

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 november 2002

**ONTWERP VAN  
PROGRAMMAWET 1**

AMENDEMENTEN

---

Nr. 8 **VAN DE REGERING**

Art. 22

**De woorden** «en bij de wet van 10 augustus 2001,» **schrappen.**

VERANTWOORDING

Het betreft hier een technische wijziging aangezien artikel 22 van toepassing is vanaf aanslagjaar 2004, terwijl artikel 10 van de wet van 10 augustus 2001, dat artikel 86, eerste lid van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vervangt, pas van toepassing is vanaf aanslagjaar 2005.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2124/ (2002/2003)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Wetsontwerp.
- 003 : Bijlagen.
- 004 tot 006 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

26 novembre 2002

**PROJET DE  
LOI-PROGRAMME 1**

AMENDEMENTS

---

N° 8 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 22

**Supprimer les mots** «et par la loi du 10 août 2001,».

JUSTIFICATION

Il s'agit ici d'une adaptation technique étant donné que l'article 22 est d'application à partir de l'exercice d'imposition 2004 alors que l'article 10 de la loi du 10 août 2001, qui remplace l'article 86, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992, n'entre en vigueur qu'à partir de l'exercice d'imposition 2005.

Documents précédents :

Doc 50 **2124/ (2002/2003)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Projet de loi.
- 003 : Annexes.
- 004 à 006 : Amendements.

## Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 24

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 24. — In titel II, hoofdstuk III, afdeling I, onderafdeling IIbis van hetzelfde Wetboek, wordt het onderdeel «G. Bijdragen voor het vrij pensioen van meewerkende echtgenoot van een zelfstandige» dat artikel 145<sup>16bis</sup> omvat, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999, opgeheven.».

## VERANTWOORDING

Dit amendement is slechts een rechtzetting van een vergelijking en strekt er toe niet enkel artikel 145<sup>16bis</sup> van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, op te heffen, maar eveneens zijn opschrift.

## Nr. 10 VAN DE REGERING

Art. 33bis (nieuw)

**Een artikel 33bis invoegen, dat luidt als volgt :**

«Art. 33bis. — In artikel 10 van de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting worden de woorden «aan de echtgenoot» vervangen door de woorden «aan de niet in artikel 33, eerste lid, bedoelde echtgenoot».

## VERANTWOORDING

Artikel 10 van de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting vervangt artikel 86, eerste lid van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, en is van toepassing vanaf aanslagjaar 2005. Wanneer dit artikel 10 niet zou worden gewijzigd, zou vanaf aanslagjaar 2005 artikel 86 opnieuw van toepassing zijn op de beide stelsels van meewerkende echtgenoten.

## Nr. 11 VAN DE REGERING

Art. 34

**De woorden** «Artikel 49, B, van de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting» **vervangen door de woorden** «Artikel 49, B, van dezelfde wet».

## N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 24

**Remplacer cet article comme suit :**

«Art. 24. — Dans le titre II, chapitre III, section première, sous-section IIbis du même Code, la partie «G. Cotisations pour la pension libre du conjoint aidant d'un travailleur indépendant», comprenant l'article 145<sup>16bis</sup>, insérée par la loi du 25 janvier 1999, est abrogée.».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement ne fait que rectifier un oubli en abrogeant non seulement l'article 145<sup>16bis</sup> du Code des impôts sur les revenus 1992, mais également son intitulé.

## N° 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 33bis (nouveau)

**Insérer un article 33bis rédigé comme suit :**

«Art. 33bis. — Dans l'article 10 de la loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques, les mots «à l'autre conjoint» sont remplacés par les mots «à l'autre conjoint non visé à l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>».

## JUSTIFICATION

L'article 10 de la loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques remplace l'article 86, alinéa 1<sup>er</sup> du Code des impôts sur les revenus 1992 et entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2005. Si cet article 10 n'était pas modifié, l'article 86 serait applicable à partir de l'exercice d'imposition 2005 aux deux systèmes de conjoints aidants.

## N° 11 DU GOUVERNEMENT

Art. 34

**Remplacer les mots** «L'article 49, B, de la loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques» **par les mots** «L'article 49, B, de la même loi».

## VERANTWOORDING

Het betreft hier een technische wijziging ingevolge de invoeging van artikel 33bis in het ontwerp van programmawet, dat een ander artikel van dezelfde wet van 10 augustus 2001 wijzigt.

## Nr. 12 VAN DE REGERING

## Art. 36

**Paragraaf 1 aanvullen met de woorden** «, behalve artikel 33bis dat van toepassing is vanaf het aanslagjaar 2005.».

## VERANTWOORDING

Het betreft een wijziging ingevolge de amendementen betreffende de artikelen 22 en 33bis.

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

## Nr. 13 VAN DE HEER CHABOT c.s.

## Art. 366

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:**

«Art. 366. — *De universiteiten en hogescholen die bezoldigingen uitbetalen of toekennen aan assistent-vorsers en het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek alsmede het Fonds voor wetenschappelijk onderzoek – Vlaanderen die bezoldigingen betalen of toekennen aan postdoctorale vorsers en die krachtens artikel 270, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bedrijfsvoorheffing op die bezoldigingen verschuldigd zijn, worden vrijgesteld van het storten aan de Schatkist, van 50 % van die bedrijfsvoorheffing, op voorwaarde dat ze op die bezoldigingen 100 % van die bedrijfsvoorheffing inhouden.*

*Niettemin mogen de assistent-vorsers en de postdoctorale vorsers zich voor de totale ingehouden bedrijfsvoorheffing beroepen op de toepassing van artikel 296 van het genoemde Wetboek.*

*Om de in het eerste lid bedoelde vrijstelling van storting van de bedrijfsvoorheffing te kunnen genieten, moet de werkgever tot staving van zijn aangifte in de bedrijfsvoorheffing het bewijs leveren dat de werknemers in*

## JUSTIFICATION

Il s'agit ici d'une modification technique suite à l'insertion de l'article 33bis dans le projet de loi-programme, qui modifie un autre article de la même loi du 10 août 2001.

## N° 12 DU GOUVERNEMENT

## Art. 36

**Compléter le § 1<sup>er</sup>, par les mots** «, sauf l'article 33bis qui est d'application à partir de l'exercice d'imposition 2005.».

## JUSTIFICATION

Il s'agit d'une modification corrélative aux amendements concernant les articles 22 et 33bis.

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

## N° 13 DE M. CHABOT ET CONSORTS

## Art. 366

**Remplacer cet article comme suit :**

«Art. 366. — *Les universités et écoles supérieures qui paient ou attribuent des rémunérations à des chercheurs assistants et le Fonds National de Recherche Scientifique ainsi que le «Fonds voor wetenschappelijk onderzoek – Vlaanderen» qui paient ou attribuent des rémunérations aux chercheurs post-doctoraux et qui sont redevables du précompte professionnel sur ces rémunérations en vertu de l'article 270, 1°, du Code des Impôts sur les revenus 1992, sont dispensés de verser au Trésor 50 p.c. de ce précompte professionnel, à condition de retenir sur les dites rémunérations 100 p.c. dudit précompte.*

*Les chercheurs assistants et les chercheurs post-doctoraux peuvent néanmoins invoquer l'application de l'article 296 du Code précité pour la totalité du précompte professionnel retenu.*

*Pour bénéficier de la dispense de versement du précompte professionnel visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'employeur doit fournir, à l'appui de sa déclaration au précompte professionnel, la preuve que les travailleurs au sujet*

hoofde van wie de vrijstelling wordt gevraagd, effectief tewerkgesteld zijn als assistent-vorsers of post-doctorale vorsers tijdens het tijdperk waarop die aangifte in de bedrijfsvoorheffing betrekking heeft. De Koning bepaalt de wijze waarop dat bewijs wordt geleverd.».

#### VERANTWOORDING

Het geldingsgebied van de maatregel moet beter worden afgebakend teneinde die wel degelijk betrekking te doen hebben op de personen die in het kader van een arbeidsovereenkomst concreet onderzoekswerk verrichten in de universiteiten of de hogescholen. Door het oorspronkelijke toepassingsgebied te wijzigen, maakt men middelen vrij die de mogelijkheid bieden de vrijstelling van betaling van de bedrijfsvoorheffing uit te breiden tot andere vorsers wier activiteiten, die gericht zijn op het fundamenteel onderzoek, door het NFWO en door het Fonds voor wetenschappelijk onderzoek – Vlaanderen worden gefinancierd. Door die dubbele wijziging is de verwijzing naar de raadpleging van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden overbodig.

#### Nr. 14 VAN MEVROUW D'HONDT

Art. 354bis (nieuw)

##### Een artikel 354bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 354bis. — In artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) paragraaf 2 wordt aangevuld met het volgende lid:

«Het bedrag van de PWA-cheques zoals bedoeld in het vorige lid is gekoppeld aan index 421,93 (basis 1966) en evolueert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op

desquels la dispense est invoquée ont été effectivement employés en tant que chercheurs assistants ou chercheurs post-doctoraux pendant la période à laquelle se rapporte la déclaration au précompte professionnel. Le Roi fixe les modalités d'administration de cette preuve.».

#### JUSTIFICATION

Il est nécessaire de mieux circonscrire le champ d'application de la mesure de manière à viser précisément les personnes qui, dans le cadre d'un contrat de travail, effectuent concrètement des travaux de recherche au sein des universités et des écoles supérieures. En modifiant le champ d'application initialement retenu par le projet, on dégage des moyens permettant d'étendre le bénéfice de la dispense de versement du précompte professionnel retenu à d'autres chercheurs dont les activités, axées sur la recherche fondamentale, sont financées par le FNRS et le «Fonds voor wetenschappelijk onderzoek – Vlaanderen». Cette double modification rend obsolète le renvoi à la consultation des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

JACQUES CHABOT (MR)  
ANDRÉ FREDERIC (PS)  
FIENTJE MOERMAN (VLD)  
GÉRARD GOBERT (ECOLO/AGALEV)  
ERIC VAN WEDDINGEN (MR)  
PETER VAN HOUTTE (AGALEV/ECOLO)  
LUDWIG VANDENHOVE (SP.A)

#### N° 14 DE MME D'HONDT

Art. 354bis (nouveau)

##### Insérer un article 354bis, libellé comme suit :

« Art. 354bis. — À l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

«Le montant des chèques-ALE visés à l'alinéa précédent est lié à l'indice 421,93 (base 1966) et varie conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.» ;

*sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.»;*

*B) paragraaf 4 wordt aangevuld met het volgende lid:*

*«Het loon zoals bedoeld in het vorige lid is gekoppeld aan index 421,93 (basis 1966) en evolueert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.».*

#### VERANTWOORDING

De plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's) hebben zich doorheen de jaren een eigen rol kunnen verwerven op de lokale arbeidsmarkt. Werklozen kunnen op deze manier bovenop hun werkloosheidsvergoeding iets bijverdienen door het uitoefenen van activiteiten die in het kader van de PWA's worden toegelaten.

In sommige PWA's zijn er erg grote wachtlijsten wat er op wijst dat er veel geïnteresseerde gebruikers zijn die een beroep doen of wensen te doen op een PWA-werknemer voor de hulp bij huishoudelijke taken.

Sinds de invoering van PWA's werden onder invloed van het succes vele veranderingen en verbeteringen aan het stelsel aangebracht. Zo hebben de werklozen die werken in het kader van een PWA een betere sociale bescherming gekregen. Momenteel zijn zij immers tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst wat zeer belangrijk is voor de maatschappelijke erkenning van hun arbeidsprestaties. In oktober 2001 werd door de regering nog een wetsontwerp ingediend dat door de Kamer van volksvertegenwoordigers in de maand december van datzelfde jaar werd goedgekeurd. Dat wetsontwerp voorziet onder meer in de mogelijkheid om verplaatsingskosten toe te kennen aan PWA-werknemers, wat getuigt van een bestendige verbetering van de arbeidsvoorwaarden en –omstandigheden waarin de PWA-werknemers hun activiteiten verrichten.

Dit amendement heeft eveneens de bedoeling om de arbeidsvoorwaarden van PWA-werknemers te verbeteren. Het beoogt de koppeling van het bedrag van de PWA-cheques aan de index van de consumptieprijzen.

Door het bedrag van de cheques te koppelen aan het indexcijfer, zal ook het inkomen van een werknemer in een PWA deels de welvaart volgen. De indexering betreft het bedrag dat de uitbetalingsinstelling per PWAcheque moet betalen aan de werknemer die de cheque indient. In artikel 79, § 8, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering is dit bedrag momenteel vastgesteld op 3,72 EURO per PWA-cheque.

*B) le § 4 est complété par l'alinéa suivant :*

*«La rémunération visée à l'alinéa précédent est liée à l'indice 421,93 (base 1966) et varie conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.».*

#### JUSTIFICATION

Les agences locales pour l'emploi (ALE) ont réussi, au fil des ans, à se forger un rôle spécifique sur le marché local de l'emploi. Grâce à ces agences, les chômeurs ont la possibilité de se constituer un revenu supplémentaire complétant leur allocation de chômage en exerçant des activités autorisées dans le cadre des ALE.

Dans certaines ALE, les listes d'attente sont particulièrement longues, ce qui montre bien que de nombreuses personnes font appel ou souhaitent faire appel à des travailleurs des ALE pour les aider dans certaines tâches ménagères.

Depuis sa création, le système des ALE a subi de nombreuses modifications et améliorations, par suite notamment du succès rencontré par cette initiative. C'est ainsi que les chômeurs qui travaillent dans le cadre d'une ALE bénéficient désormais d'une meilleure protection sociale. À l'heure actuelle, ces personnes travaillent en effet dans les liens d'un contrat de travail, ce qui est particulièrement important pour la reconnaissance sociale de leurs prestations. En octobre 2001, le gouvernement a encore déposé un projet de loi, qui a été adopté par la Chambre des représentants en décembre de la même année. Ce projet de loi prévoit notamment la possibilité d'accorder aux travailleurs des ALE une indemnité pour frais de déplacement. S'agit, en l'occurrence, d'une amélioration importante des conditions de travail des personnes exerçant une activité dans le cadre des ALE.

Le présent amendement vise également à améliorer les conditions de travail de ces personnes en liant le montant des chèques-ALE à l'indice des prix à la consommation.

Grâce à cette liaison, les revenus des travailleurs occupés dans le cadre d'une ALE suivront en partie l'évolution du bien-être. L'indexation porte sur le montant que l'organisme de paiement doit verser au travailleur par chèque-ALE que celui-ci présente. En vertu de l'article 79, § 8, de l'arrêté royal portant réglementation du chômage, ce montant est actuellement de 3,72 EUR par chèque-ALE.

De indienster van het amendement is zich ervan bewust dat een indexering van het bedrag ook een verhoging van de aankoop prijs van de PWA-cheques met zich meebrengt. Toch is dit eigenlijk een normale zaak aangezien ook de kostprijs van andere vormen van dienstverlening stijgt.

GRETA D'HONDT (CD&V)

Nr. 15 VAN DE HEREN **GOUTRY EN BROUNS**

Art. 205

**Tussen het woord «lijst» en het woord «, nadat», de woorden «die na advies van de Technische Raad van Implantaten werd opgesteld.» invoegen.**

VERANTWOORDING

Dit advies is nodig.

LUC GOUTRY (CD&V)  
HUBERT BROUNS (CD&V)

Nr. 16 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 370bis (nieuw)

**Een artikel 370bis invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 370bis. — Artikel 296 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt aangevuld met een tweede lid, dat luidt als volgt:

«De van de bezoldiging werkelijke afgehouden bedrijfsvoorheffing wordt als geheven beschouwd.»

Nr. 17 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 370ter (nieuw)

**Een artikel 370ter invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 370ter. — Artikel 370bis heeft uitwerking met ingang van het aanslagjaar 1999.».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van DOC 50 1057/1.

Yves LETERME (CD&V)

L'auteur du présent amendement a conscience que l'indexation du montant perçu par les travailleurs entraînera nécessairement une augmentation du prix d'achat des chèques-ALE. Ce n'est toutefois pas anormal, dans la mesure où le prix des autres types de services augmente lui aussi.

N°15 DE MM. **GOUTRY ET BROUNS**

Art. 205

**Dans le 4°proposé, entre le mot « sociales » et le mots « ,après que », insérer les mots « après avis du Conseil technique des implants ».**

JUSTIFICATION

Cet avis est nécessaire

N° 16 DE M. **LETERME**

Art. 370bis (nouveau)

**Insérer un article 370bis, libellé comme suit :**

« Art. 370bis. — L'article 296 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

«Le précompte professionnel réellement prélevé sur la rémunération est considéré comme perçu.».

N° 17 DE M. **LETERME**

Art. 370ter (nouveau)

**Insérer un article 370ter, libellé comme suit :**

«Art. 370ter. — L'article 370bis produit ses effets à partir de l'exercice d'imposition 1999.»

JUSTIFICATION

Voir la justification du DOC 50 1057/1.



Nr. 18 VAN DE HEER **LETERME c.s.**

## Art. 16

**In het voorgestelde artikel 33, tweede lid, de woorden** «, doch mogen niet hoger zijn dan 30 pct. van het netto bedrag van de inkomsten van de beroeps- werkzaamheid die met de hulp van de echtgenoot wordt uitgeoefend, behoudens indien de prestaties van de meewerkende echtgenoot hem kennelijk recht geven op een groter deel.» **weglaten.**

## VERANTWOORDING

Het amendement beoogt de gelijkwaardigheid van man en vrouw te benadrukken. Het beoogt ook een compensatie voor de verplichtstelling van het nieuwe sociale statuut.

Nr. 19 VAN DE HEER **LETERME c.s.**  
(in hoofdorde)

## Art. 36

**In § 3, de woorden,** «1 januari 1956» **vervangen door de woorden** «1 januari 1965».

## VERANTWOORDING

Zie amendement op artikel 11, § 3.

Nr. 20 VAN DE HEER **LETERME c.s.**  
(In bijkomende orde bij amendement nr. 19)

## Art. 36

**In § 3, de woorden,** «1 januari 1956» **vervangen door de woorden** «1 januari 1962».

## VERANTWOORDING

Zie amendement op artikel 11, § 3.

YVES LETERME (CD&V)  
TREES PIETERS (CD&V)  
DIRK PIETERS (CD&V)

Nr. 21 VAN DE HEER **MAYEUR c.s.**

## Art. 37 tot 50

**Deze artikelen weglaten.**

N° 18 DE M. **LETERME ET CONSORTS**

## Art. 16

**Dans l'article 33, alinéa 2 proposé, supprimer les mots** « sans qu'elles puissent dépasser 30 p.c. du montant net des revenus de l'activité professionnelle exercée avec l'aide du conjoint, sauf s'il est manifeste que les prestations du conjoint aidant lui ouvrent droit à une quote-part plus importante. »

## JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à souligner l'égalité de statut entre hommes et femmes et à compenser l'instauration obligatoire du nouveau statut social.

N° 19 DE M. **LETERME ET CONSORTS**  
(En ordre principal)

## Art. 36

**Au § 3, remplacer les mots** « le 1<sup>er</sup> janvier 1956 » **par les mots** « le 1<sup>er</sup> janvier 1965 ».

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement présenté à l'article 11, § 3.

N° 20 DE M. **LETERME ET CONSORTS**  
(En ordre subsidiaire à l'amendement n° 19)

## Art. 36

**Au § 3, remplacer les mots** « le 1<sup>er</sup> janvier 1956 » **par les mots** « le 1<sup>er</sup> janvier 1962 ».

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement présenté à l'article 11, § 3.

N° 21 M. **MAYEUR ET CONSORTS**

## Art. 37 à 50

**Supprimer ces articles.**

## Nr. 22 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 244bis tot 244quaterdecies (nieuw)

**In titel II, een hoofdstuk 22 invoegen, luidend als volgt:**

«Hoofdstuk 22. Sociaal statuut van de kunstenaars».

Afdeling 1

*De onderwerping aan de sociale zekerheid der werknemers*

Art. 244bis

*In de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt een artikel 1 bis ingevoegd, luidende :*

«Artikel 1 bis. — § 1. Deze wet vindt eveneens toepassing op de personen die, zonder door een arbeids-overeenkomst te zijn verbonden, tegen betaling van een loon artistieke prestaties verrichten en/of artistieke werken leveren in opdracht van een natuurlijke of rechtspersoon, tenzij de persoon die de artistieke prestatie verricht of het artistieke werk levert, bewijst dat deze artistieke prestaties en/of werken niet worden geleverd in gelijkaardige socio-economische voorwaarden als die waarin een werknemer zich ten opzichte van zijn werkgever bevindt.

*Deze bepaling vindt echter geen toepassing wanneer de persoon die de artistieke prestatie verricht of het artistieke werk levert, deze artistieke prestatie verricht of dit artistieke werk levert ter gelegenheid van gebeurtenissen van zijn of haar familie.*

*De natuurlijke persoon of rechtspersoon uit wiens handen de persoon die de artistieke prestatie verricht of het artistieke werk levert, het loon ontvangt, wordt beschouwd als de werkgever.*

§ 2. Onder «het verrichten van artistieke prestaties en/of het leveren artistieke werken» dient te worden verstaan de creatie en/of interpretatie van artistieke oevres in de audiovisuele en de beeldende kunsten, in de muziek, de literatuur, het spektakel, het theater en de choreografie.

§ 3. De eerste paragraaf is niet van toepassing op de personen die artistieke prestaties verrichten en/of artistieke werken leveren in het kader van de rechtspersoon waarvan ze mandataris zijn, zoals bedoeld in

## N° 22 M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 244bis à 244quaterdecies (nouveaux)

**Insérer, au titre II, un chapitre 22, libellé comme suit:**

«Chapitre 22 – Statut social des artistes

Section 1<sup>er</sup>

*L'assujettissement à la sécurité des travailleurs salariés*

Art. 244bis

*Un article 1bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs:*

«Article 1 bis. — § 1<sup>er</sup>. La présente loi est également applicable aux personnes qui, sans être liées par un contrat de louage de travail, fournissent des prestations artistiques et/ou produisent des œuvres artistiques contre paiement d'une rémunération pour le compte du donneur d'ordre, personne physique ou morale, à moins que la personne qui fournit ces prestations artistiques et/ou ces œuvres artistiques ne prouve que ces prestations et/ou ces œuvres artistiques ne sont pas fournies dans des conditions socioéconomiques similaires à celles dans lesquelles se trouve un travailleur par rapport à son employeur.

*Cette disposition n'est toutefois pas applicable lorsque la personne qui fournit la prestation artistique ou qui produit l'œuvre artistique fournit cette prestation artistique ou produit cette œuvre artistique à l'occasion d'événements de sa famille.*

*La personne physique ou morale de laquelle la personne qui fournit la prestation artistique ou qui produit l'œuvre artistique reçoit la rémunération est considérée comme étant l'employeur.*

§ 2. Par «fourniture de prestations artistiques et/ou production des œuvres artistiques» il faut entendre la création et/ou l'interprétation d'œuvres artistiques dans le secteur de l'audiovisuel et des arts plastiques, de la musique, de la littérature, du spectacle, du théâtre et de la chorégraphie.

§ 3. Le premier paragraphe n'est pas applicable aux personnes qui fournissent des prestations et/ou produisent des œuvres artistiques dans le cadre de la personne morale dont elles sont le mandataire au sens



artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.».

Art. 244ter

Artikel 3, 2°, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt opgeheven.

Afdeling 2

Oprichting van een commissie «Kunstenaars»

Art. 244quater

§ 1. Er wordt een commissie kunstenaars opgericht, hierna «de Commissie» genoemd, samengesteld uit ambtenaren van de Rijksdienst voor sociale zekerheid en het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringsgen der zelfstandigen.

§ 2. Deze Commissie heeft tot taak :

1° op hun verzoek, de kunstenaars informeren over hun rechten en plichten inzake sociale zekerheid voortvloeiend uit de onderwerping aan de sociale zekerheid der werknemers of aan het sociaal statuut der zelfstandigen;

2° op verzoek van een kunstenaar of op eigen initiatief, adviezen verlenen over de vraag of de aansluiting van een kunstenaar bedoeld in artikel 1 bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders bij het sociale verzekeringsstelsel der zelfstandigen in overeenstemming is met de socioeconomische realiteit;

3° het afleveren, op verzoek van een kunstenaar, van een zelfstandigheidsverklaring onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Tijdens de geldigheidsduur van de zelfstandigheidsverklaring wordt de kunstenaar op onweerlegbare wijze vermoed een zelfstandige beroepsbezigheid uit te oefenen met betrekking tot de artistieke prestaties en/of artistieke werken waarvoor de zelfstandigheidsverklaring werd toegekend.

§ 3. De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de nadere regels voor de organisatie en de werking van deze Commissie.

de l'article 2 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 244ter

L'article 3, 2°, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est abrogé.

Section 2

Création d'une commission «Artistes»

Art. 244quater

§ 1<sup>er</sup>. Une commission des artistes est créée, dénommée ci-après «la Commission», composée de fonctionnaires de l'Office national de sécurité sociale et de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

§ 2. Cette Commission est chargée :

1° d'informer à leur demande, les artistes de leurs droits et obligations en matière de sécurité sociale découlant de leur assujettissement à la sécurité sociale des travailleurs salariés ou au statut social des travailleurs indépendants;

2° de donner des avis, sur demande d'un artiste ou de sa propre initiative sur la question de savoir si l'affiliation d'un artiste visée à l'article 1<sup>er</sup> bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs au régime d'assurance sociale des travailleurs indépendants correspond à la réalité socioéconomique;

3° de délivrer sur requête de l'artiste, une déclaration d'indépendant dans les conditions et selon les modalités fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Pendant la durée de validité de la déclaration d'indépendant, l'artiste est présumé exercer de manière irréfragable une activité d'indépendant en relation avec les prestations artisanales ou la fourniture d'œuvres artistiques pour lesquelles la déclaration d'indépendant a été délivrée.

§ 3. Le Roi fixe, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, les modalités de fonctionnement et d'organisation de cette Commission.

§ 4. Ten laatste twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet, moeten de werkzaamheden van de voornoemde Commissie, in het kader van een algemene evaluatie, geëvalueerd worden via een verslag dat moet worden neergelegd in het Parlement.

### Afdeling 3

Maatregelen inzake de bijdragevermindering en de bijdragen voor de jaarlijkse vakantieregeling

#### Art. 244quinquies

In de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt een artikel 37 quinquies ingevoegd, luidende :

«Art. 37 quinquies. — § 1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een forfaitair gedeelte van het gemiddeld dag- en/of uurloon van de werknemers die artistieke prestaties verrichten en/of artistieke werken leveren, vrijstellen van de werkgeversbijdragen, bedoeld in artikel 38, §§ 3, 1° tot 7° en 3 bis, van deze wet.

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten voor de berekening van deze vrijstelling en definieert de noties die nodig zijn voor deze berekening.

§ 2. Onder «het verrichten van artistieke prestaties en/of het leveren artistieke werken» dient te worden verstaan de creatie en/of interpretatie van artistieke oeuvres in de audiovisuele sector, in de beeldende kunsten, in de muziek, de literatuur, het spektakel, het theater en de choreografie.

§ 3. Voor dezelfde werknemer kan het voordeel van de bepalingen van dit artikel niet samen genoten worden met enige andere vermindering van de werkgeversbijdragen, met uitzondering van het voordeel toegekend in toepassing van artikel 35, § 5 van deze wet en de verminderingen toegekend in het kader van de wet van 10 augustus 2001.»

#### Art. 244sexies

In artikel 38, § 3, 8°, van dezelfde wet worden de woorden

«en de personen onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen verrichte artistieke prestaties en/of de door hen geleverde artistieke werken» ingevoegd tussen de woorden «de handarbeiders» en de woorden «betreft 16,27 pct.».

§ 4. Les travaux de la Commission précitée doivent être évalués dans le cadre d'une évaluation générale au plus tard deux ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, dans un rapport qui doit être déposé au Parlement.

### Section 3

Mesures concernant la réduction des cotisations et les cotisations en matière des vacances annuelles

#### Art. 244quinquies

Un article 37 quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés :

«Art. 37 quinquies. — § 1<sup>er</sup>. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, exonérer des cotisations patronales, visées aux articles 38, §§ 3, 1° à 7° et 3 bis, de cette loi, une partie forfaitaire du salaire journalier et/ou horaire moyen des travailleurs qui fournissent des prestations artistiques et/ou produisent des œuvres artistiques.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités pour le calcul de cette exonération et définit les notions qui sont nécessaires pour ce calcul.

§ 2. Par «fourniture de prestations artistiques et/ou production des œuvres artistiques» il faut entendre la création et/ou l'interprétation d'œuvres artistiques dans le secteur audiovisuel et des arts plastiques, de la musique, de la littérature, du spectacle, du théâtre et de la chorégraphie.

§ 3. Pour le même travailleur salarié, on ne pourra pas bénéficier en même temps de l'avantage des dispositions de cet article et de quelque réduction des cotisations patronales que ce soit, à l'exception de l'avantage attribué en application de l'article 35, § 5 de cette loi et des réductions octroyées dans le cadre de la loi du 10 août 2001.»

#### Art. 244sexies

Dans l'article 38, § 3, 8°, de la même loi, les mots

«et les personnes soumises au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison des prestations artistiques qu'elles fournissent et/ou des œuvres artistiques qu'elles produisent» sont insérés entre les mots «les travailleurs manuels» et les mots «16,27 p.c. de leur rémunération».

## Afdeling 4

Aansluiting bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers

## Art. 244septies

Artikel 33, tweede lid, 4°, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt aangevuld als volgt :

«c) de werkgevers van personen onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen verrichte artistieke prestaties en/of de door hen geleverde artistieke werken.».

## Afdeling 5

Aansluiting bij de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie

## Art. 244octies

In artikel 9 van de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1998, 26 maart 1999 en 22 mei 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden «met uitzondering van de personen onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen verrichte artistieke prestaties en/of de door hen geleverde artistieke werken,» ingevoegd tussen de woorden «de hoofdarbeiders,» en «de zeevarende officieren en daarmee gelijkgestelde personen»;

2° in het derde lid worden de woorden «,behalve wanneer het gaat om een persoon onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hem verrichte artistieke prestaties en/of de door hem geleverde artistieke werken,» ingevoegd tussen de woorden «overleden hoofdarbeider» en «kunnen onmiddellijk betaling vragen».

## Art. 244novies

In artikel 12 van dezelfde wetten worden de woorden «en de personen onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen verrichte artistieke prestaties en/of de door hen geleverde artistieke werken» ingevoegd tussen de woorden «Wat dehandarbeiders betreft» en «, wordt het vakantiegeld uitgekeerd».

## Section 4

Affiliation à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

## Art. 244septies

L'article 33, alinéa 2, 4°, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par la loi du 22 février 1998, est complété comme suit :

«c) les employeurs de personnes assujetties à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison de prestations artistiques qu'elles fournissent et/ou des œuvres artistiques qu'elles produisent.».

## Section 5

Affiliation à l'Office national des vacances annuelles

## Art. 244octies

Dans l'article 9 des lois coordonnées le 28 juin 1971 relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, modifié par les lois des 22 février 1998, 26 mars 1999 et 22 mai 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots «à l'exception des personnes assujetties à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison de prestations artistiques qu'elles fournissent et/ou des œuvres artistiques qu'elles produisent,» sont insérés entre les mots «travailleurs intellectuels,» et «pour les officiers navigants et assimilés»;

2° dans l'alinéa 3, les mots «, sauf s'il s'agit d'une personne assujettie à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison des prestations artistiques qu'elle fournit et/ou des œuvres artistiques qu'elle produit,» sont insérés entre les mots «travailleur intellectuel décédé» et «peuvent exiger le paiement immédiat».

## Art. 244novies

Dans l'article 12 des mêmes lois, les mots «et les personnes assujetties à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison de prestations artistiques qu'elles fournissent et/ou des œuvres artistiques qu'elles produisent» sont insérés entre les mots «En ce qui concerne lestravailleurs manuels» et «, les pécules de vacances sont payés».

## Art. 244decies

*In artikel 18, § 1, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 26 maart 1999, 24 december 1999 en 22 mei 2001, worden de woorden «met uitzondering van de personen onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen verrichte artistieke prestaties en/of de door hen geleverde artistieke werken,» ingevoegd tussen de woorden «behalve voor hoofdarbeiders» en «en voor zeevarende officieren en daarmee gelijkgestelde personen».*

## Art. 244undecies

*In artikel 21 van dezelfde wetten worden de woorden «, met uitzondering van de personen onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen verrichte artistieke prestaties en/of de door hen geleverde artistieke werken,» ingevoegd tussen de woorden, «Voor de hoofdarbeiders» en «en voor de zeevarende officieren en daarmee gelijkgestelde personen».*

## Art. 244duodecies

*Het opschrift van hoofdstuk VI bis, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 22 mei 2001 wordt aangevuld als volgt : «en van de personen onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen verrichte artistieke prestaties en/of de door hen geleverde artistieke werken».*

## Art. 244terdecies

*In artikel 46 bis van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 22 mei 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

*1° in het eerste lid worden de woorden «of van een persoon onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hem verrichte artistieke prestaties en/of de door hem geleverde artistieke werken» ingevoegd tussen de woorden «van een arbeider of een leerling-arbeider» en «verjaart»;*

*2° in het tweede lid worden de woorden «of aan een persoon onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hem verrichte artistieke prestaties en/of de door hem geleverde artistieke werken» ingevoegd tussen de woorden «aan een arbeider of leerling-arbeider» en «toegekend werd».*

## Afdeling 6

*Bepalingen inzake tijdelijke arbeid*  
Art. 244quaterdecies

## Art. 244decies

*Dans l'article 18, § 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, modifié par les lois des 26 mars 1999, 24 décembre 1999 et 22 mai 2001, les mots «à l'exception des personnes assujetties à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison de prestations artistiques qu'elles fournissent et/ou des œuvres artistiques qu'elles produisent,» sont insérés entre les mots «sauf en ce qui concerne les travailleurs intellectuels» et «et les officiers navigants et assimilés».*

## Art. 244undecies

*Dans l'article 21 des mêmes lois, les mots «, à l'exception des personnes assujetties à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison de prestations artistiques qu'elles fournissent et/ou des œuvres artistiques qu'elles produisent,» sont insérés entre les mots «Pour les travailleurs intellectuels» et «et pour les officiers navigants et assimilés».*

## Art. 244duodecies

*L'intitulé du chapitre VI bis, des mêmes lois, inséré par la loi du 22 mai 2001, est complété comme suit : «et des personnes assujetties à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison de prestations artistiques qu'elles fournissent et/ou des œuvres artistiques qu'elles produisent».*

## Art. 244terdecies

*Dans l'article 46 bis des mêmes lois, inséré par la loi du 22 mai 2001, les modifications suivantes sont apportées:*

*1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «ou à une personne assujettie à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison des prestations artistiques qu'elle fournit et/ou des œuvres artistiques qu'elle produit» sont insérés entre les mots «à un ouvrier ou à un apprenti-ouvrier» et «se prescrit»;*

*2° dans l'alinéa 2, les mots «ou à une personne assujettie à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison de prestations artistiques qu'elle fournit et/ou des œuvres artistiques qu'elle produit» sont insérés entre les mots «à un ouvrier ou à un apprenti-ouvrier» et «se prescrit».*

## Section 6

*Dispositions relatives au travail temporaire*  
Art. 244quaterdecies

*In artikel 1 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers wordt een § 6 ingevoegd, luidende :*

*«§ 6. De artistieke prestaties die worden verricht en/ of de artistieke werken die worden geleverd tegen betaling van een loon, ten bate van een occasionele werkgever of een occasionele gebruiker, kunnen tijdelijke arbeid uitmaken.*

*Voor de toepassing van het voorgaande lid wordt onder «het verrichten van artistieke prestaties en/of het leveren artistieke werken» verstaan de creatie en/ of interpretatie van artistieke oeuvres in de audiovisuele en de beeldende kunsten, in de muziek, de literatuur, het spektakel, het theater en de choreografie.*

*De prestaties uitgevoerd door podiumtechnici kunnen ook beschouwd worden als artistieke prestaties, die tijdelijke arbeid kunnen uitmaken.*

*De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit wat moet worden verstaan onder occasionele werkgever en occasionele gebruiker.».*

Art. 244quinquiesdecies

*De bepalingen van deze afdeling treden in werking op 1 juli 2003.».*

#### VERANTWOORDING

De memorie van toelichting preciseert uitdrukkelijk dat deze afdeling diverse aanpassingen bevat aan de wetgeving op het sociaal statuut der werknemers met betrekking tot de kunstenaars. Het is onlogisch om deze bepalingen, die voornamelijk betrekking hebben op de sociale bescherming der werknemers (cfr. de maatregelen met betrekking tot de vermindering van de werkgeversbijdragen, de aansluiting bij de RKW en de RIV en de bepalingen met betrekking tot de tijdelijke arbeid,...), te plaatsen onder een hoofdstuk met betrekking tot het sociaal statuut der zelfstandigen.

De bepalingen met betrekking tot het sociaal statuut der kunstenaars plaatsen onder het hoofdstuk met betrekking tot het sociaal statuut der zelfstandigen zou de indruk kunnen wekken dat de wetgever de kunstenaars feitelijk associeert met zelfstandigen, wat niet het geval is.

*À l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, il est inséré un § 6, rédigé comme suit :*

*«§ 6. Les prestations artistiques qui sont fournies et/ ou les œuvres artistiques qui sont produites contre paiement d'une rémunération, pour le compte d'un employeur occasionnel ou d'un utilisateur occasionnel, peuvent constituer du travail temporaire.*

*Pour l'application de l'alinéa précédent il faut entendre «fourniture de prestations artistiques et/ou production des œuvres artistiques» la création et/ou l'interprétation d'œuvres artistiques dans le secteur de l'audiovisuel et des arts plastiques, de la musique, de la littérature, du spectacle, du théâtre et de la chorégraphie.*

*Sont également considérées comme prestations artistiques pouvant constituer du travail temporaire les prestations exécutées par les techniciens de spectacle.*

*Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres ce qu'il faut entendre par employeur occasionnel et utilisateur occasionnel.».*

Art. 244quinquiesdecies

*Les dispositions de la présente section entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2003.».*

#### JUSTIFICATION

L'exposé des motifs précise d'emblée que cette section contient diverses modifications de la législation en matière de la sécurité sociale des travailleurs salariés en faveur des artistes. Il est illogique de placer des dispositions principalement relatives à la sécurité sociale des travailleurs salariés (cf mesures concernant la réduction des cotisations patronales, affiliation à l'ONAFTS, à l'ONVA, dispositions relatives au travail temporaire...) dans un chapitre concernant le statut social des indépendants.

Le fait d'intégrer les dispositions relatives au statut social des artistes dans le chapitre consacré au statut social des indépendants pourrait induire que le législateur associe nécessairement aux artistes le statut social d'indépendant, ce qui n'est pas le cas.

YVAN MAYEUR (PS)  
MAGGIE DE BLOCK (VLD)  
JEAN-MARC DELIZEE (PS)  
COLETTE BURGEON (PS)  
HANS BONTE (SPA)  
DANIEL BACQUELAINE (MR)  
JOOS WAUTERS (AGALEV)



Nr. 23 DE HEER **MAYEUR EN c.s.**

Art. 39

**Paragraaf 1 aanvullen als volgt :**  
*«en zij wordt voorgezeten door een onafhankelijke persoonlijkheid».*

## VERANTWOORDING

De samenstelling van de commissie moet uitgebreid worden met een onafhankelijke persoonlijkheid (bv. een magistraat) teneinde aan de kunstenaars een grotere juridische zekerheid en meer autonomie in haar werkzaamheden.

Nr. 24 DE HEER **MAYEUR EN c.s.**

Art. 39

**Paragraaf 1 aanvullen met een lid luidend als volgt :**  
*«De commissie kan het advies van experts inwinnen.»*

## VERANTWOORDING

Teneinde zo goed mogelijk te kunnen beoordelen of de aansluiting van een kunstenaar bij het sociaal stelsel der zelfstandigen effectief beantwoordt aan de socio-economische realiteit waarin deze zijn activiteiten verricht, is het nuttig, rekening houdend met de specificiteiten van het artistieke beroep, dat de Commissie, als zij dat nodig acht, het advies kan inwinnen van mensen van het terrein, bijvoorbeeld vertegenwoordigers van de artistieke milieus.

Nr. 25 VAN MEVROUW **D'HONDT**Art. 355bis tot 355novies (*nieuw*)

**In titel IV een hoofdstuk 8 invoegen, luidend als volgt:**

*«Hoofdstuk 8. Harmonisatie van banenplannen.»*

N° 23 DE M. **MAYEUR ET CONSORTS**

Art. 39

**Compléter le § 1<sup>er</sup> par les mots** *«et elle est présidée par une personnalité indépendante».*

## JUSTIFICATION

La composition de la commission doit être élargie à une personnalité indépendante (magistrat par exemple) afin de garantir aux artistes une plus grande sécurité juridique et d'assurer une plus grande autonomie à ses travaux.

YVAN MAYEUR (PS)  
 JEAN-MARC DELIZEE (PS)  
 COLETTE BURGEON (PS)

N° 24 DE M. **MAYEUR ET CONSORTS**

Art. 39

**Compléter le § 1<sup>er</sup> par un nouvel alinéa, rédigé comme suit :** *«La Commission peut recueillir l'avis d'experts.».*

## JUSTIFICATION

Afin d'apprécier au mieux si l'affiliation de l'artiste au régime d'assurance sociale des travailleurs indépendants correspond bien à la réalité socio-économique dans laquelle celui-ci exerce son activité, il n'est pas inutile, compte tenu des spécificités de l'activité artistique, que la Commission puisse, si elle le juge nécessaire, s'entourer de l'avis de personnes-ressources, par exemple de représentants des milieux artistiques.

YVAN MAYEUR (PS)  
 JEAN-MARC DELIZEE (PS)  
 COLETTE BURGEON (PS)  
 HANS BONTE (S.P.A)  
 DANIEL BACQUELAINE (MR)  
 JOOS WAUTERS (AGALEV/ECOLO)  
 MAGGIE DE BLOCK (VLD)

N° 25 DE MME **D'HONDT**Art. 355bis à 355novies (*nouveau*)

**Insérer, dans le titre IV, un chapitre 8, libellé comme suit :**

*«Harmonisation des plans d'embauche ».*



## Art. 355bis

§ 1 Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers op wie de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, van toepassing is, en op de werkgevers die aan de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestelden onderworpen zijn.

§ 2. Deze wet is van toepassing op de personen die als werkzoekenden ingeschreven zijn bij een gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

## Art. 355ter

§ 1. De werkzoekenden bedoeld in artikel 355bis, § 2, worden ingedeeld in de volgende categorieën:

1° categorie 1 : de werkzoekenden die niet behoren tot de categorieën 2, 3 of 4.

2° categorie 2: de werkzoekenden die gelijktijdig voldoen aan de volgende voorwaarden:

– op het ogenblik van de indienstneming, werkloosheidsuitkeringen of wachtuitkeringen genieten, of geschorst zijn van het recht op uitkeringen wegens langdurige werkloosheid, of het bestaansminimum genieten of ingeschreven zijn in het bevolkingsregister en sociale bijstand genieten, omdat de betrokkene wegens zijn nationaliteit geen recht heeft op het bestaansminimum;

– niet in het bezit zijn van een diploma of getuigschrift, hoger dan dat van hoger middelbaar onderwijs;

– in aanmerking komen voor trajectbegeleiding als bedoeld in artikel 92 bis, § 3 bis, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gedurende één jaar.

3° categorie 3: de werkzoekenden die gelijktijdig voldoen aan de volgende voorwaarden:

– op het ogenblik van de indienstneming, werkloosheidsuitkeringen of wachtuitkeringen genieten, of geschorst zijn van het recht op uitkeringen wegens langdurige werkloosheid, of het bestaansminimum genieten of ingeschreven zijn in het bevolkingsregister en sociale bijstand genieten, omdat de betrokkene wegens zijn nationaliteit geen recht heeft op het bestaansminimum;

## Art. 355bis

§ 1<sup>er</sup>. Le présent chapitre s'applique aux employeurs auxquels la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs est applicable ainsi qu'aux travailleurs soumis à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés.

§ 2. La présente loi est applicable aux personnes qui sont inscrites en tant que demandeurs d'emploi auprès d'un service régional de l'emploi.

## Art. 355ter

§1<sup>er</sup>. Les demandeurs d'emploi visés à l'article 355bis, § 2, sont rangés dans les catégories suivantes:

1° catégorie 1 : les demandeurs d'emploi qui n'appartiennent pas aux catégories 2, 3 ou 4 ;

2° catégorie 2 : les demandeurs d'emploi qui satisfont simultanément aux conditions suivantes :

– au moment de l'engagement, bénéficiaire d'allocations de chômage ou d'allocations d'attente, ou être suspendu du droit aux allocations pour chômage de longue durée, ou bénéficiaire du minimum de moyens d'existence ou être inscrit au registre de la population et bénéficiaire d'une aide sociale du fait que l'intéressé n'a pas droit au minimum de moyens d'existence en raison de sa nationalité ;

– ne pas être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'un niveau supérieur à celui de l'enseignement secondaire supérieur ;

– être susceptible de bénéficier, pendant un an, de l'accompagnement de parcours visé à l'article 92 bis, § 3bis, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;

3° catégorie 3 : les demandeurs d'emploi qui satisfont simultanément aux conditions suivantes :

– au moment de l'engagement, bénéficiaire d'allocations de chômage ou d'allocations d'attente, ou être suspendu du droit aux allocations pour chômage de longue durée, ou bénéficiaire du minimum de moyens d'existence ou être inscrit au registre de la population et bénéficiaire d'une aide sociale du fait que l'intéressé n'a pas droit au minimum de moyens d'existence en raison de sa nationalité ;

– niet in het bezit zijn van een diploma of getuig-schrift, hoger dan dat van hoger middelbaar onderwijs;

– in aanmerking komen voor trajectbegeleiding als bedoeld in artikel 92 bis, § 3 bis, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gedurende twee jaren.

4° categorie 4: de werkzoekenden die gelijktijdig voldoen aan de volgende voorwaarden:

– op het ogenblik van de indienstneming, werkloosheidsuitkeringen of wachtuitkeringen genieten, of geschorst zijn van het recht op uitkeringen wegens langdurige werkloosheid, of het bestaansminimum genieten of ingeschreven zijn in het bevolkingsregister en sociale bijstand genieten, omdat de betrokkene wegens zijn nationaliteit geen recht heeft op het bestaansminimum;

– niet in het bezit zijn van een diploma of getuig-schrift, hoger dan dat van lager middelbaar onderwijs;

– ten gevolge van fysieke, psychologische of sociale beperkingen moeilijk of onmogelijk ingeschakeld kunnen worden in het reguliere arbeidscircuit, wat vastgesteld wordt op grond van de socio-professionele diagnose, als bedoeld in artikel 92 bis, § 3 bis, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

§ 2. De Koning kan, bij een in de ministerraad overgelegd besluit,

1° de in § 1 gehanteerde begrippen nader omschrijven;

2° werkzoekenden toevoegen aan de categorieën bedoeld in §1, zonder dat Hij evenwel kan afwijken van de bepaalde diplomavereisten;

3° werkzoekenden uitsluiten uit de categorieën bedoeld in §1;

4° andere periodes gelijkstellen met periodes tijdens welke de werkzoekende werkloosheidsuitkeringen, wachtuitkeringen, het bestaansminimum of sociale bijstand geniet;

5° nadere regels vaststellen met betrekking tot het leveren van het bewijs dat een werkzoekende behoort tot een van de categorieën bedoeld in §1 .

Art. 355quater

§ 1. De werkgevers, bedoeld in artikel 355bis, § 1, kunnen voor de voltijdse of deeltijdse indienstneming

– ne pas être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'un niveau supérieur à celui de l'enseignement secondaire supérieur ;

– être susceptible de bénéficier, pendant deux ans, de l'accompagnement de parcours visé à l'article 92bis, § 3 bis, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;

4° catégorie 4 : les demandeurs d'emploi qui satisfont simultanément aux conditions suivantes :

– au moment de l'engagement, bénéficier d'allocations de chômage ou d'allocations d'attente, ou être suspendu du droit aux allocations pour chômage de longue durée, ou bénéficier du minimum de moyens d'existence ou être inscrit au registre de la population et bénéficier d'une aide sociale du fait que l'intéressé n'a pas droit au minimum de moyens d'existence en raison de sa nationalité ;

– ne pas être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'un niveau supérieur à celui de l'enseignement secondaire inférieur;

– en raison de handicaps physiques, psychologiques ou sociaux, pouvoir difficilement ou ne pas pouvoir être inséré dans le circuit de travail régulier, ce qui est constaté sur la base du diagnostic socioprofessionnel visé à l'article 92 bis, § 3 bis, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres,

1° préciser les notions employées au § 1<sup>er</sup> ;

2° ajouter des demandeurs d'emploi aux catégories visées au § 1<sup>er</sup>, sans toutefois déroger aux conditions fixées en matière de diplôme ;

3° exclure des demandeurs d'emploi des catégories visées au § 1<sup>er</sup> ;

4° assimiler d'autres périodes à des périodes durant lesquelles le demandeur d'emploi bénéficie d'allocations de chômage, d'allocations d'attente, du minimum de moyens d'existence ou d'une aide sociale ;

5° préciser les modalités relatives à l'administration de la preuve qu'un demandeur d'emploi appartient à l'une des catégories visées au § 1<sup>er</sup>.

Art. 355quater

§ 1<sup>er</sup>. Les employeurs, visés à l'article 355bis, § 1<sup>er</sup>, qui engagent, à temps plein ou à temps partiel, un de-

van werkzoekenden, geheel of gedeeltelijk, vrijgesteld worden van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid, overeenkomstig de bepalingen van § 2 en § 3.

De werkgevers die een werkzoekende deeltijds in dienst nemen, kunnen slechts vrijgesteld worden van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid voor zover het gaat om een deeltijdse tewerkstelling van tenminste 50 pct. van een voltijdse betrekking.

§ 2. De werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid bedoeld in § 1, omvatten de bijdragen bedoeld in

1° artikel 38, § 3, eerste lid, 1° tot 7° en 9°, en § 3 bis van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;

2° artikel 2, § 3, 1° tot 5° en 7°, en 3 bis van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestelden;

3° artikel 56, 1° en 2° van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970;

4° artikel 59, 1°, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

§ 3. De werkgevers kunnen de volgende vrijstelling van werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid genieten:

1° voor de indienstneming van een tot categorie 2 behorende werkzoekende:

- een volledige vrijstelling van de bijdragen, gedurende de periode van trajectbegeleiding;
- een vrijstelling van 75% gedurende de 4 trimesters volgend op het trimester waarin de trajectbegeleiding werd beëindigd;
- een vrijstelling van 50% gedurende een periode die loopt van het vijfde trimester tot en met het achtste trimester volgend op het trimester waarin de trajectbegeleiding werd beëindigd;
- een vrijstelling van 25% gedurende een periode die loopt van het negende trimester tot en met het twaalfde trimester volgend op het trimester waarin de trajectbegeleiding werd beëindigd.

2° voor de indienstneming van een tot categorie 3 behorende werkzoekende:

mandeur d'emploi peuvent être dispensés, en tout ou en partie, du paiement des cotisations patronales de sécurité sociale conformément aux §§ 2 et 3.

Les employeurs qui engagent un demandeur d'emploi à temps partiel ne peuvent être dispensés du paiement des cotisations patronales de sécurité sociale que s'il s'agit d'un emploi à temps partiel d'une durée égale ou supérieure à 50% de la durée d'un emploi à temps plein.

§ 2. Les cotisations patronales de sécurité sociale visées au § 1<sup>er</sup> englobent les cotisations visées :

1° à l'article 38, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 7° et 9°, et § 3 bis, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés ;

2° à l'article 2, § 3, 1° à 5° et 7°, et § 3 bis, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ;

3° à l'article 56, 1° et 2°, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970 ;

4° à l'article 59, 1°, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

§ 3. Les employeurs peuvent bénéficier des dispenses suivantes du paiement des cotisations patronales de sécurité sociale :

1° pour l'engagement d'un demandeur d'emploi appartenant à la catégorie 2 :

- une dispense totale du paiement des cotisations pendant la durée de l'accompagnement de parcours;
- une dispense de 75% pendant les quatre trimestres qui suivent celui au cours duquel l'accompagnement de parcours a pris fin ;
- une dispense de 50% pendant la période allant du cinquième trimestre au huitième trimestre qui suivent celui au cours duquel l'accompagnement de parcours a pris fin ;
- une dispense de 25% pendant la période allant du neuvième trimestre au douzième trimestre qui suivent celui au cours duquel l'accompagnement de parcours a pris fin ;

2° pour l'engagement d'un demandeur d'emploi appartenant à la catégorie 3 :

- een volledige vrijstelling van de bijdragen gedurende de periode van trajectbegeleiding;
- een vrijstelling van 75% gedurende de 4 trimesters volgend op het trimester waarin de trajectbegeleiding werd beëindigd;
- een vrijstelling van 50% gedurende een periode die loopt van het vijfde trimester tot en met het achtste trimester volgend op het trimester waarin de trajectbegeleiding werd beëindigd;
- een vrijstelling van 25% gedurende een periode die loopt van het negende trimester tot en met het twaalfde trimester volgend op het trimester waarin de trajectbegeleiding werd beëindigd.

3° voor de indienstneming van een tot categorie 4 behorende werkzoekende:

- een volledige vrijstelling van de bijdragen gedurende de periode van de trajectbegeleiding;
- een volledige vrijstelling van de bijdragen gedurende het trimester van indienstneming en de vier daarop volgende trimesters;
- een vrijstelling van 75% gedurende een periode die loopt van het vijfde trimester volgend op het trimester van de indienstneming tot en met het achtste trimester volgend op het trimester van indienstneming;
- een vrijstelling van 50% vanaf het negende trimester van de indienstneming.

#### Art. 355quinquies

§ 1. Om de voordelen van deze wet te genieten moet de werkgever in zijn driemaandelijks of maandelijks aangifte aan de instelling belast met de inning en de invordering van de socialezekerheidsbijdragen, de juiste identiteit vermelden van de werknemer voor wie hij de werkgeversbijdragen vermindert en bewijzen dat de werknemer voldoet aan de voorwaarden die deze wet stelt.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regelen met betrekking tot de in § 1 vermelde formaliteiten en bewijsstukken.

#### Art. 355sexies

§ 1. De werkgevers die een vermindering als bedoeld in artikel 355quater genieten, kunnen voor dezelfde werknemer niet het voordeel genieten van de bepalingen van:

1° het koninklijk besluit van 21 januari 1987 houdende nieuwe maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

- une dispense totale du paiement des cotisations pendant la durée de l'accompagnement de parcours;
- une dispense de 75% pendant les quatre trimestres qui suivent celui au cours duquel l'accompagnement de parcours a pris fin ;
- une dispense de 50% pendant la période allant du cinquième trimestre au huitième trimestre qui suivent celui au cours duquel l'accompagnement de parcours a pris fin ;
- une dispense de 25% pendant la période allant du neuvième trimestre au douzième trimestre qui suivent celui au cours duquel l'accompagnement de parcours a pris fin ;

3° pour l'engagement d'un demandeur d'emploi appartenant à la catégorie 4 :

- une dispense totale du paiement des cotisations pendant la durée de l'accompagnement de parcours;
- une dispense totale du paiement des cotisations pendant le trimestre au cours duquel le demandeur d'emploi a été engagé et les quatre trimestres suivants;
- une dispense de 75% pendant la période allant du cinquième trimestre au huitième trimestre qui suivent celui au cours duquel le demandeur d'emploi a été engagé;
- une dispense de 50% à partir du neuvième trimestre qui suit celui au cours duquel le demandeur d'emploi a été engagé.

#### Art. 355quinquies

§ 1<sup>er</sup>. Pour bénéficier des avantages de la présente loi, l'employeur doit, dans sa déclaration trimestrielle ou mensuelle à l'organisme chargé de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale, indiquer l'identité exacte du travailleur pour lequel il diminue les cotisations patronales et prouver que le travailleur satisfait aux conditions fixées par la présente loi.

§ 2. Le Roi fixe les modalités relatives aux formalités et pièces justificatives visées au § 1<sup>er</sup>.

#### Art. 355sexies

§ 1<sup>er</sup>. Les employeurs qui bénéficient d'une diminution prévue à l'article 355quater ne peuvent pas bénéficier, pour le même travailleur, des dispositions

1° de l'arrêté royal du 21 janvier 1987 portant de nouvelles mesures en vue de promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand ;

2° hoofdstuk II, afdeling 5, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector;

3° het koninklijk besluit nr. 483 van 22 december 1986 tot vermindering van de socialezekerheidsbijdragen van de werkgevers bij de indienstneming van dienstboden;

4° titel III, hoofdstuk II, van de programmawet van 30 december 1988;

5° titel III, hoofdstuk VII, van de programmawet van 30 december 1988;

6° het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van altemeerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de socialezekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren;

7° het koninklijk besluit nr. 499 van 31 december 1986 tot regeling van de sociale zekerheid van sommige kansarme jongeren.

§ 2. De voordelen van deze wet zijn niet van toepassing op de stagiairs aangenomen met toepassing van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van de jongeren in het arbeidsproces.

§ 3. De voordelen van deze wet zijn niet van toepassing op de werknemers tewerkgesteld in een programma van wedertewerkstelling, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

§ 4. De werkgever die voor de indienstneming van een werkzoekende gelijktijdig een vermindering, als bedoeld in artikel 355quater, en een andere dan in § 1 bedoelde vermindering van werkgeversbijdragen geniet, kan voor dezelfde werknemer hoogstens een volledige vrijstelling zoals bedoeld in artikel 355quater, § 3, genieten.

Art. 355septies

In artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) § 1, derde lid, wordt aangevuld met een punt o), luidend als volgt:

2° du chapitre II, section 5, de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand ;

3° de l'arrêté royal n° 483 du 22 décembre 1986 portant réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour l'engagement de travailleurs domestiques;

4° du titre III, chapitre II, de la loi-programme du 30 décembre 1988 ;

5° du titre III, chapitre VII, de la loi-programme du 30 décembre 1988 ;

6° de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes ;

7° de l'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 portant réglementation de la sécurité sociale de certains jeunes défavorisés.

§ 2. Les avantages prévus par la présente loi ne sont pas applicables aux stagiaires engagés en application de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes ;

§ 3. Les avantages prévus par la présente loi ne sont pas applicables aux travailleurs occupés dans le cadre d'un programme de remise au travail visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

§ 4. L'employeur qui, pour l'embauche d'un demandeur d'emploi, bénéficie simultanément d'une réduction des cotisations patronales prévue à l'article 355quater et d'une autre réduction que celle visée au § 1<sup>er</sup>, peut bénéficier au plus, pour le même travailleur, d'une dispense totale du paiement des cotisations prévue à l'article 355quater, § 3.

Art. 355septies

A l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, est complété par un point o), libellé comme suit :



«o) met behulp van de organismen opgericht krachtens punt i) de uitbetaling verzekeren van een uitkering aan de werkzoekenden die behoren tot de categorieën 3 en 4, gedurende de periode van trajectbegeleiding zoals bedoeld in de wet van ... houdende harmonisatie van de tewerkstellingsmaatregelen en banenplannen ter bevordering van de tewerkstelling van werkzoekenden.»

B) een § 1 ter wordt ingevoegd luidend als volgt :

«§1 ter. De uitkering bedoeld in §1, derde lid, o), wordt geacht een uitkering te zijn inzake werkloosheidsverzekering. Voor wat betreft de fiscale en sociale wetgeving, met uitzondering van de gevallen die de Koning bepaalt in de wetgeving betreffende de werkloosheidsverzekering, wordt deze uitkering nochtans als loon beschouwd.

De werkgever die de in § 1, derde lid, o), bedoelde werknemers tewerkstelt en de voorwaarden vastgesteld door de Koning niet naleeft is gehouden aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een forfaitaire schadevergoeding te betalen waarvan het bedrag, de nadere voorwaarden en regelen door de Koning worden bepaald bij een in de ministerraad overlegd besluit.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers mag de uitkering bedoeld in het eerste lid in mindering worden gebracht op het loon van de werknemer. Deze aftrek geschiedt dadelijk na de inhoudingen toegelaten krachtens artikel 23, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van dezelfde wet en telt niet mee voor de grens van een vijfde waarin artikel 23, tweede lid, voorziet.

De Koning kan bij een in de ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, voor de werknemers tewerkgesteld met genot van de uitkeringen bedoeld in § 1, derde lid, o), :

1<sup>o</sup> voorzien in een afwijking van de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende arbeidsovereenkomsten inzake het naleven van de regels betreffende de verbreking van de arbeidsovereenkomst door de werknemer wanneer hij aangeworven wordt in het kader van een andere arbeidsovereenkomst of benoemd wordt in een administratie;

2<sup>o</sup> afwijken van de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 juni 1971 houdende aanpassing en coördinatie van de wetbepalingen betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers rekening houdend met de rechten die de werknemer behoudt in het stelsel van de werkloosheidsverzekering.»

«o) assurer, avec l'aide des organismes créés en vertu du point i), le paiement d'une allocation aux demandeurs d'emploi appartenant aux catégories 3 et 4, pendant la période d'accompagnement de parcours visée par la loi du ... portant harmonisation des mesures de mise au travail et des plans d'embauche pour la promotion du recrutement des demandeurs d'emploi.»;

B) il est inséré un § 1<sup>er</sup> ter, libellé comme suit :

«§ 1<sup>er</sup> ter - L'allocation visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, o) , est considérée comme une allocation relevant de l'assurance-chômage. Toutefois en ce qui concerne la législation fiscale et sociale, à l'exception des cas déterminés par le Roi dans la législation relative à l'assurance-chômage, ladite allocation est considérée comme une rémunération.

L'employeur qui occupe les travailleurs visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, o), et qui ne respecte pas les conditions fixées par le Roi est tenu de payer à l'Office national de l'emploi un dédommagement forfaitaire dont le montant, les conditions particulières et les modalités sont déterminées par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, le montant de l'allocation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> peut être imputé sur la rémunération du travailleur. Cette imputation s'effectue directement après les retenues autorisées en vertu de l'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la même loi et n'intervient pas dans la limite d'un cinquième prévue à l'article 23, alinéa 2, de la même loi.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans les conditions qu'il détermine, pour les travailleurs occupés avec le bénéfice de l'allocation prévue au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, o), :

1<sup>o</sup> prévoir une dérogation aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en ce qui concerne le respect des règles relatives à la rupture du contrat de travail par le travailleur lorsque celui-ci est engagé dans les liens d'un autre contrat de travail ou nommé dans une administration;

2<sup>o</sup> déroger aux dispositions de l'arrêté royal du 28 juin 1971 adaptant et coordonnant les dispositions légales relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés en tenant compte des droits que le travailleur conserve dans le régime d'assurance chômage.».



## Art. 355octies

Artikel 2 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum wordt aangevuld met de volgende paragrafen:

«§ 6. In afwijking van de algemene bepalingen, vervat in de §§ 1 en 3 en in artikel 355quinquies, bepaalt de Koning, bij een in de ministerraad overlegd besluit, het maandelijks bedrag van het bestaansminimum voor de werkzoekenden die behoren tot categorieën 3 en 4 gedurende de periode van trajectbegeleiding zoals bedoeld in de wet van ... houdende harmonisatie van de tewerkstellingsmaatregelen en banenplannen ter bevordering van de tewerkstelling van werkzoekenden. Hij bepaalt in dit besluit de voorwaarden voor de toekenning van het bestaansminimum.

Indien, na toepassing van de bepalingen vervat in het eerste lid, de betrokkene over inkomsten beschikt die lager zijn dan het bedrag van het bestaansminimum waarop hij recht zou hebben krachtens de algemene bepalingen vervat in de §§ 1 en 3 en in artikel 355quinquies, wordt hem een aanvullend bestaansminimum toegekend overeenkomstig deze bepalingen.

§ 7. Wat de sociale en fiscale wetgeving betreft, met uitzondering van de gevallen die de Koning bepaalt in de wetgeving betreffende het recht op het bestaansminimum, wordt het bestaansminimum bedoeld in § 6, eerste lid nochtans als loon beschouwd.

De werkgever die de in § 6, eerste lid, bedoelde werknemers tewerkstelt en de voorwaarden vastgesteld door de Koning niet naleeft, is gehouden aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn een forfaitaire schadevergoeding te betalen waarvan het bedrag, de nadere voorwaarden en regelen door de Koning worden bepaald, bij een in de ministerraad overlegd besluit.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, mag het bestaansminimum bedoeld in § 6, eerste lid, in mindering gebracht worden op het loon van de werknemer. Deze aftrek geschiedt dadelijk na de inhoudingen toegelaten krachtens artikel 23, eerste lid, 1°, van dezelfde wet en telt niet mee voor de grens van een vijfde, waarin artikel 23, tweede lid, voorziet.

De Koning kan, bij een in de ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, voor de werknemers tewerkgesteld met het genot van het bestaansminimum bedoeld in § 6, eerste lid:

1° afwijken van de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzake

## Art. 355octies

L'article 2 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence est complété par les paragraphes suivants :

«§ 6. Par dérogation aux dispositions générales reprises aux §§ 1<sup>er</sup> et 3 et à l'article 355quinquies, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant mensuel du minimum de moyens d'existence pour les demandeurs d'emploi relevant des catégories 3 et 4 pendant la durée de l'accompagnement de parcours visé dans la loi du ... portant harmonisation des mesures de mise au travail et des plans d'embauche pour la promotion du recrutement des demandeurs d'emploi. Il détermine dans cet arrêté les conditions d'octroi du minimum de moyens d'existence.

Si, après application des dispositions contenues à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'intéressé dispose de ressources d'un montant inférieur au montant du minimum de moyens d'existence auquel il pourrait prétendre en vertu des dispositions générales contenues dans les §§ 1<sup>er</sup> et 3 et dans l'article 355quinquies, un complément de minimum de moyens d'existence lui est octroyé conformément à ces dispositions.

§ 7. En ce qui concerne la législation fiscale et sociale, à l'exception des cas déterminés par le Roi dans la législation instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, le minimum de moyens d'existence prévu au § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, est considéré comme une rémunération.

L'employeur qui occupe les travailleurs visés au § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, et ne respecte pas les conditions fixées par le Roi, est tenu de verser au centre public d'aide sociale un dédommagement forfaitaire, dont le montant, les conditions particulières et les modalités sont déterminés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, le minimum de moyens d'existence visé au § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, peut être imputé sur la rémunération du travailleur. Cette imputation s'effectue directement après les retenues autorisées en vertu de l'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de la même loi et n'intervient pas dans la limite d'un cinquième prévue à l'article 23, alinéa 2.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans les conditions qu'il détermine, pour les travailleurs occupés avec le bénéfice du minimum de moyens d'existence visé au § 6, alinéa 1<sup>er</sup>:

1° prévoir des dérogations aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en ce

het naleven van de regels betreffende de verbreking van de arbeidsovereenkomst door de werknemer wanneer hij aangeworven wordt in het kader van een andere arbeidsovereenkomst of benoemd wordt in een administratie;

2° afwijken van de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 juni 1971 houdende aanpassing en coördinatie van de wetsbepalingen betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers rekening houdend met de rechten die de werknemer behoudt als bestaansminimumgerechtigde».

Art. 355novies

Dit hoofdstuk treedt in werking op dezelfde dag als het samenwerkingsakkoord bedoeld in artikel 92 bis, § 3 bis, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.».

#### VERANTWOORDING

Zie de verantwoording (toelichting) van DOC 50 0414/1.

GRETA D'HONDT (CD&V)

Nr. 26 VAN DE HEREN **DESEYN, GOUTRY EN VANDEURZEN**

Art. 246

In de voorgestelde § 5, de woorden « meest representatieve » **doen vervallen.**

#### VERANTWOORDING

Er is geen duidelijkheid over welke van de farmaceutische beroepsorganisaties als « meest representatief » gelabeld zal worden.

LUC GOUTRY (CD&V)  
ROEL DESEYN (CD&V)  
JO VANDEURZEN (CD&V)  
HUBERT BROUNS (CD&V)

Nr. 27 VAN MEVROUW **DE MEYER c.s.**

Art. 98

**De voorgestelde § 2 aanvullen met het volgend lid :**

«In afwijking van het eerste lid, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad

qui concerne le respect des règles relatives à la rupture du contrat de travail par le travailleur lorsque celui-ci est engagé dans les liens d'un autre contrat de travail ou nommé dans une administration;

2° déroger aux dispositions de l'arrêté royal du 28 juin 1971 adaptant et coordonnant les dispositions légales relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés en tenant compte des droits que le travailleur conserve en tant qu'ayant droit au minimum de moyens d'existence.

Art.355novies

Le présent chapitre entre en vigueur le même jour que l'accord de coopération visé à l'article 92 bis, § 3 bis, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.»

#### JUSTIFICATION

Voir la justification (développements) du DOC 50 0414/1.

N° 26 DE MM. **DESEYN, GOUTRY ET VANDEURZEN**

Art. 246

**Au § 5 proposé, supprimer les mots « les plus représentatives ».**

#### JUSTIFICATION

On ignore quelles sont les organisations professionnelles pharmaceutiques qui seront considérées comme « les plus représentatives ».

N° 27 DE MME **DE MEYER ET CONSORTS**

Art. 28

**Compléter le § 2 proposé par l'alinéa suivant :**

«Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer à quel-

*bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 1 januari 1996, de bijslag geniet bij toepassing van § 1.»*

#### VERANTWOORDING

De aanpassing van artikel 47, § 2, S.W. strekt ertoe de Koning toe te laten om te bepalen onder welke voorwaarden het kind geboren na 1 januari 1996 het voordeel van het huidige stelsel geniet, niet allen voor wat de toekenning van de basis-kinderbijslag betreft, zoals dit reeds bepaald is in artikel 100 hoofdstuk 3 van het ontwerp van programmawet (artikel 63, § 3, S.W.), maar ook voor wat de bijkomende kinderbijslag betreft.

Nr. 28 VAN MEVROUW **DE MEYER c.s.**

Art. 100

#### De volgende wijzigingen aanbrengen:

**A) de voorgestelde § 1, tweede lid, aanvullen als volgt:**

*«evenals de voorwaarden waaraan het kind moet voldoen».*

**B) in de voorgestelde § 2, tweede lid, het woord «minimumvoorwaarden» vervangen door het woord «voorwaarden».**

#### VERANTWOORDING

A en B) De aanpassing van artikel 63, §§1 en 2, tweede lid, S.W. strekt ertoe de Koning toe te laten om, naast de bevoegdheid die Hij reeds heeft voor wat de vaststelling van de ongeschiktheid en de gevolgen van de aandoening betreft, voorwaarden vast te stellen in hoofde van het kind. Voor wat artikel 63, § 2, tweede lid, S.W., betreft betekent dit meer in het bijzonder dat de Koning nog andere voorwaarden kan opleggen, dan minimumvoorwaarden in hoofde van het kind op het vlak van de gevolgen van de aandoening.

Magda DE MEYER (SP.A)  
Joos WAUTERS (AGALEV/ECOLO)  
Jef VALKENIERS (VLD)  
Michèle GILKINET (ECOLO/AGALEV)  
Jacques GERMEAUX (VLD)  
Philippe SEGHEIN (MR)  
Jean-Marc DELIZÉE (PS)  
Els HAEGEMAN (SP.A)

*les conditions et pour quelle période l'enfant qui est né par après le 1<sup>er</sup> janvier 1996 bénéficie du supplément par application du § 1<sup>er</sup>»*

#### JUSTIFICATION

L'adaptation de l'article 47, § 2, des lois coordonnées a pour but d'autoriser le Roi à déterminer à quelles conditions l'enfant né après le 1<sup>er</sup> janvier 1996 peut bénéficier du régime actuel, non seulement en ce qui concerne l'octroi des allocations familiales de base tel qu'il est déjà prévu par l'article 100 du chapitre 3 du projet de loi-programme (article 63, § 3, L.C.), mais également en ce qui concerne le supplément d'allocations familiales.

N° 28 DE MME DE **MEYER ET CONSORTS**

Art. 100

#### Apporter les modifications suivantes :

**A) Compléter le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé par les mots suivants :**

*«ainsi que les conditions auxquelles l'enfant doit satisfaire».*

**B) dans le § 2, alinéa 2, proposé remplacer les mots «conditions minimales» par le mot «conditions».**

#### JUSTIFICATION

A et B) L'adaptation de l'article 63, §§ 1<sup>er</sup> et 2, alinéa 2, des lois coordonnées vise à autoriser le Roi à déterminer les conditions dans le chef de l'enfant, en plus de la compétence qui lui a déjà été donnée en ce qui concerne la constatation de l'incapacité et des conséquences de l'affection. Pour ce qui est de l'article 63, § 2, alinéa 2, des lois coordonnées cela signifie plus précisément que le Roi peut également déterminer d'autres conditions que les conditions minimales auxquelles l'enfant doit satisfaire en ce qui concerne les conséquences de l'affection.

## Nr. 29 VAN DE REGERING

Art. 449bis (nieuw)

**In titel XIII een hoofdstuk 4 invoegen, luidend als volgt:**

«*Hoofdstuk 4.*

*Toongeld*

*Art. 449 bis. — De minister van Justitie en de minister van Financiën stellen samen het bedrag vast dat door de federale politie mag worden gebruikt als toongeld. Dit toongeld wordt gedebiteerd op een rekening die de Belgische Staat aanhoudt bij de Nationale Bank van België. ».*

VERANTWOORDING

In het kader van de strijd tegen de georganiseerde misdaad gaat de federale politie soms over tot pseudo-koopoperaties, bijvoorbeeld van drugs. Hierbij is het noodzakelijk te beschikken over een aanzienlijke som baar geld, die aan de verkoper moet kunnen getoond worden. De Nationale bank stelt dit geld ter beschikking en debiteert telkens een rekening van de Staat voor de duur van de operatie. De Thesaurie eist voor haar medewerking echter dat er een eenmalig krediet zou worden ingeschreven in de begroting. Het is belangrijk dat het exacte bedrag niet bekend wordt gemaakt opdat het misdaadmilieu niet zou weten over welke som de politie kan beschikken. Daarom zullen de ministers van Justitie en Financiën dit bedrag samen vastleggen in een ministerieel besluit dat niet zal worden gepubliceerd.

*De minister van Justitie,*

Marc VERWILGHEN

## N° 29 DU GOUVERNEMENT

Art. 449bis (nouveau)

**Insérer dans le Titre XIII un Chapitre 4, rédigé comme suit :**

«*Chapitre 4.*

*Opérations qui exigent la présentation d'une somme d'argent*

*Art. 449bis. — Le ministre de la Justice et le ministre des Finances fixent ensemble le montant pouvant être utilisé par la police fédérale pour les opérations qui exigent la présentation d'une somme d'argent. »*

JUSTIFICATION

Dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée, la police fédérale procède parfois à des opérations de pseudo-achat, de stupéfiants par exemple. A cette fin, il est nécessaire de disposer d'une somme importante d'argent liquide, qui doit pouvoir être montrée au vendeur. La Banque Nationale met cet argent à disposition et débite chaque fois un compte de l'État pour la durée de l'opération. La Trésorerie pose toutefois comme condition à sa collaboration qu'un crédit unique soit inscrit au budget. Il est important que le montant exact ne soit pas connu afin que le milieu criminel ignore la somme dont la police peut disposer. C'est pourquoi les ministres de la Justice et des Finances fixent ensemble ce montant dans un arrêté ministériel qui ne sera pas publié.

*Le ministre de la Justice,*

Marc VERWILGHEN

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**34.394/2**

---

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 18 november 2002 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een amendement van de Regering bij het ontwerp van programmawet (Hoofdstuk 4 Toongeld), heeft op 21 november 2002 het volgende advies gegeven :

Voorafgaande opmerking

Wanneer de afdeling wetgeving een ontwerp binnen een termijn van ten hoogste drie dagen moet onderzoeken met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dient het verzoek om spoedbehandeling in die adviesaanvraag met bijzondere redenen te worden omkleed. Die bijzondere redenen waren evenwel niet aangegeven in de adviesaanvraag die op 18 november 2002 bij de Raad van State was ingekomen, althans niet voor het onderzochte amendement.

Een nieuwe brief van de Minister van Justitie, ter aanvulling van de eerste brief, is op 19 november 2002 bij de Raad van State ingekomen. In het onderhavige geval luidt de motivering van het verzoek om spoedbehandeling aldus :

«... l'urgence justifiant le recours à l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, est motivée par le fait qu'il convient de régler sans tarder le problème posé par la reprise par la Banque centrale européenne du rôle des banques nationales. La Banque nationale ne gère en effet plus librement ses liquidités. Il s'impose en conséquence de revoir de toute urgence le montant pouvant être mis à disposition dans le cadre de pareilles opérations policières.

Il s'indique par ailleurs de faire preuve en la matière de discrétion et d'insérer pour ce faire les présentes dispositions dans la loi-programme.».

Algemene opmerkingen

1. Het amendement van de Regering heeft tot doel in Titel XIII van het ontwerp van programmawet een hoofdstuk 4 in te voegen met als opschrift « Toongeld ».

In de verantwoording van dat amendement staat :

«In het kader van de strijd tegen de georganiseerde misdaad gaat de federale politie soms over tot pseudo-koopoperaties, bijvoorbeeld van drugs. Hierbij is het noodzakelijk te beschikken over een aanzienlijke som baar geld, die aan de verkoper moet kunnen getoond worden.

De Nationale bank stelt dit geld ter beschikking en debiteert telkens een rekening van de Staat voor de duur van de operatie».

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**34.394/2**

---

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 18 novembre 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un amendement du Gouvernement à l'avant-projet de loi programme (Chapitre 4 Opérations qui exigent la présentation d'une somme d'argent), a donné le 21 novembre 2002 l'avis suivant :

Observation préalable

Lorsque la section de législation doit examiner un projet dans un délai ne dépassant pas trois jours, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, cette saisine doit se fonder sur une motivation spéciale de l'urgence. Or, cette motivation spéciale n'était pas exprimée dans la lettre de demande d'avis parvenue au Conseil d'État à la date du 18 novembre 2002, du moins pour ce qui concerne l'amendement examiné.

Une nouvelle lettre du Ministre de la Justice, complétant le premier courrier, est parvenue au Conseil d'État le 19 novembre 2002. La motivation de l'urgence est rédigée comme suit :

«... l'urgence justifiant le recours à l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, est motivée par le fait qu'il convient de régler sans tarder le problème posé par la reprise par la Banque centrale européenne du rôle des banques nationales. La Banque nationale ne gère en effet plus librement ses liquidités. Il s'impose en conséquence de revoir de toute urgence le montant pouvant être mis à disposition dans le cadre de pareilles opérations policières.

Il s'indique par ailleurs de faire preuve en la matière de discrétion et d'insérer pour ce faire les présentes dispositions dans la loi-programme.».

Observations générales

1. L'amendement du Gouvernement tend à insérer dans le Titre XIII du projet de loi-programme, un chapitre 4 intitulé « Opérations qui exigent la présentation d'une somme d'argent ».

La justification de cet amendement indique que :

«Dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée, la police fédérale procède parfois à des opérations de pseudo-achat, de stupéfiants par exemple. A cette fin, il est nécessaire de disposer d'une somme importante d'argent liquide qui doit pouvoir être montrée au vendeur.

La Banque Nationale met cet argent à disposition et débite chaque fois un compte de l'État pour la durée de l'opération.».

«Pseudo-koopoperaties» worden toegepast in het kader van «de bijzondere opsporingsmethoden». Een wetsontwerp over die methoden wordt nog besproken in het Parlement <sup>(1)</sup>. Over dat ontwerp heeft de afdeling wetgeving op 19 december 2001 advies 32.673/2 gegeven.

Het adequate juridische kader voor de toepassing van «pseudo-koopoperaties» is dus nog niet in het Parlement goedgekeurd. Het onderzochte amendement kan zulk een juridisch kader niet vervangen; het kan hooguit een aanvulling daarop vormen, op voorwaarde evenwel dat het vanuit grondwettelijk oogpunt kan worden aanvaard.

2. In de verantwoording van het amendement staat ook nog het volgende :

«De Thesaurie eist voor haar medewerking echter dat er een eenmalig krediet zou worden ingeschreven in de begroting.

Het is belangrijk dat het exacte bedrag niet bekend wordt gemaakt opdat het misdaadmilieu niet zou weten over welke som de politie kan beschikken. Daarom zullen de ministers van Justitie en Financiën dit bedrag samen vastleggen in een ministerieel besluit dat niet zal worden gepubliceerd».

Zoals de vertegenwoordiger van de minister heeft aangegeven, is het de bedoeling dat de som geld die aldus in het kader van «pseudo-koopoperaties» zou kunnen worden gebruikt, niet in de begroting van de federale overheid wordt vermeld. Die som geld vormt een uitgave, omdat ze elke keer gedebiteerd wordt van een rekening van de Staat voor de duur van de operatie.

Als het amendement in die zin moet worden geïnterpreteerd, is het niet verenigbaar met artikel 174 van de Grondwet krachtens hetwelk de Kamer van volksvertegenwoordigers elk jaar de eindrekening behoort vast te stellen en haar goedkeuring behoort te hechten aan de begroting waarin alle staatsontvangsten en uitgaven moeten worden vermeld. Dat grondwettelijke beginsel van de universaliteit van de begroting houdt in dat de Kamer van volksvertegenwoordigers, zowel in het stadium van de goedkeuring van de begroting als bij de goedkeuring van de rekeningen, zich moet kunnen uitspreken over de financiële middelen als ontvangsten en als uitgaven <sup>(2)</sup>.

(1) Wetsontwerp «betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden» (Gedr. St., Kamer, zitting 2001-2002, nr. 1688/1 - Gedr. St., Senaat, zitting 2001-2002, nr. 1260).

(2) In verband met de grondbeginselen inzake algemeenheid van begroting en rekeningen, niet-affectatie van de ontvangsten en kas-eenheid schrijven A. Van de Voorde en G. Stienlet : «De algemeenheid of universaliteit van de begroting en van de rekening, houdt in dat zij alle ontvangsten en alle uitgaven zonder uitzondering dienen te bevatten; wat het bestaan van geheime begrotingen of kredieten uitsluit» (De Rijksbegroting in het federale België, 5e uitgave, CEPES, blz. 29). Zie ook in dezelfde zin M. Daerden en W. Dumazy, Les finances publiques de la nouvelle Belgique fédérale, Labor, 1992, blz. 169 en volgende; J. Beckers, Overzicht van het begrotingsrecht in België, Story-Scientia, 1991, blz. 120 en volgende.

Les opérations de «pseudo-achat» sont mises en oeuvre dans le cadre des «méthodes particulières de recherche». Celles-ci font actuellement l'objet d'un projet de loi encore en discussion au Parlement <sup>(1)</sup> et qui a donné lieu à l'avis de la section de législation 32.673/2, donné le 19 décembre 2001.

Le cadre juridique adéquat pour la mise en oeuvre des opérations de «pseudo-achat» n'est donc pas encore adopté au Parlement. L'amendement examiné ne peut se substituer à un tel cadre juridique; il peut tout au plus le compléter à condition cependant qu'il soit admissible d'un point de vue constitutionnel.

2. Il ressort de la justification de l'amendement que :

«La Trésorerie pose toutefois comme condition à sa collaboration qu'un crédit unique soit inscrit au budget.

Il est important que le montant exact ne soit pas connu afin que le milieu criminel ignore la somme dont la police peut disposer. C'est pourquoi les ministres de la Justice et des Finances fixent ensemble ce montant dans un arrêté ministériel qui ne sera pas publié.»

Comme l'a indiqué le représentant du ministre, la volonté est d'éviter toute mention dans le budget de l'État fédéral de la somme d'argent qui pourrait ainsi être utilisée dans le cadre des opérations de «pseudo-achat», somme qui, parce qu'elle est chaque fois débitée d'un compte de l'État pour la durée de l'opération, constitue une dépense.

Si l'amendement devait être interprété en ce sens, il ne serait pas compatible avec l'article 174 de la Constitution en vertu duquel il appartient à la Chambre des représentants d'arrêter annuellement la loi des comptes et de voter le budget, lequel doit mentionner toutes les recettes et les dépenses de l'État. Ce principe constitutionnel de l'universalité budgétaire s'oppose à ce que des moyens financiers échappent, en recettes et en dépenses, à l'intervention de la Chambre des représentants, tant au stade du vote du budget qu'à celui de l'approbation des comptes <sup>(2)</sup>.

(1) Projet de loi «concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête» (Doc. parl. Ch., sess. 2001-2002, n° 1688/1 - Doc. parl. Sén., sess. 2001-2002, n° 1260).

(2) A propos des règles fondamentales de l'universalité du budget et des comptes, de la non-affectation des recettes et de l'unité de caisse, A. Van de Voorde et G. Stienlet écrivent : «L'universalité du budget et des comptes implique que ceux-ci doivent contenir toutes les recettes et toutes les dépenses sans exception, ce qui exclut l'existence d'un budget et de crédits secrets» (Le budget de l'État dans la Belgique fédérale, 5e éd. p. 28). Dans le même sens, voyez M. Daerden et W. Dumazy, Les finances publiques de la nouvelle Belgique fédérale, Labor, 1992, pp. 169 et suiv.; J. Beckers, Overzicht van het begrotingsrecht in België, Story-Scientia, 1991 pp. 120 et suiv.



Daaruit volgt dat noch de herkomst van de middelen, noch de aanwending ervan, namelijk de respectieve vermelding ervan onder een opschrift in de rijksbegroting en de verdeling ervan per departement, alsook de vermelding ervan in de algemene rekening van de Staat, voor de Kamer van volksvertegenwoordigers verborgen mogen worden gehouden. De Kamer moet, bij de goedkeuring van de algemene uitgavenbegroting en de goedkeuring van de begrotingstabellen waarbij de kredieten voor de programma's worden verdeeld, vooraf en restrictief de aard, de bestemming en het bedrag ervan toestaan, alsook wanneer de rekeningen ter goedkeuring worden voorgelegd, nagaan of de gedane uitgaven correct zijn aangerekend.

Bovendien wordt in die bepaling met geen woord gerept over het soort controle dat zal worden uitgeoefend op de bewegingen van de «rekening» die bij de Nationale Bank zal worden geopend, noch over de vraag onder welke voorwaarden geld op de rekening zal worden gestort. Voorts rijst de vraag wat er met de eventuele interesten zal geschieden. In principe vormen zulke interesten ontvangsten voor de Schatkist en moeten ze in de middelenbegroting worden opgenomen.

Ook andere werkzaamheden, uitgevoerd door Belgische overheidsdiensten zoals de diensten van de Staatsveiligheid of de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht vergen een zeer grote discretie omtrent de begrotingsmiddelen die voor bepaalde taken worden uitgetrokken. Die discretie heeft evenwel niet tot gevolg gehad dat afgeweken wordt van de grondwetsbeginselen betreffende het begrotingsbeheer van de Staat.

Het amendement moet bijgevolg grondig worden herzien in het licht van andere oplossingen die de verschillende begrotingstechnieken bieden.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

P. QUERTAINMONT, staatsraad,  
voorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. A.-F. BOLLY, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

B. VIGNERON P. QUERTAINMONT

Il en découle que ni l'origine des fonds, ni leur utilisation, c'est-à-dire leur mention sous un intitulé respectivement dans le budget de l'État et sa ventilation par département ainsi que dans le compte général de l'État, ne peut être soustraite à la connaissance de la Chambre des représentants. Celle-ci devra, lors du vote du budget général des dépenses et de l'approbation des tableaux budgétaires ventilant les crédits afférents aux programmes, en autoriser préalablement et limitativement la nature, la destination et le montant ainsi que, lors des comptes, procéder au contrôle de l'imputation correcte des dépenses effectuées.

Par ailleurs, cette disposition reste muette sur le type de contrôle qui sera mis en oeuvre sur les mouvements du «compte» ouvert auprès de la Banque nationale, ainsi que sur les conditions dans lesquelles il sera alimenté. Qu'advierait-il également des intérêts éventuellement produits ? En principe, de tels intérêts constitueraient des recettes pour le Trésor et devraient apparaître au budget des voies et moyens.

D'autres activités menées par des autorités belges comme les services de la Sûreté de l'État ou le Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées nécessitent également une très grande discrétion dans les moyens budgétaires affectés à certaines missions. Néanmoins cette discrétion n'a pas eu comme conséquence de déroger aux principes constitutionnels qui régissent la gestion budgétaire de l'État.

L'amendement doit, dès lors, être fondamentalement repensé à la lumière d'autres solutions que permettent les différentes techniques budgétaires.

La chambre était composée de

Messieurs

P. QUERTAINMONT, Conseiller d'Etat,  
président,

J. JAUMOTTE,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'Etat,

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme A.-F. BOLLY, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON P. QUERTAINMONT

Nr. 30

Dit nummer werd niet toegekend.

Nr. 31 VAN MEVROUW AVONTROODT C.S

Art. 251

**In § 1, in punt 1°, na de woorden « het maken » de woorden « en het laten maken » toevoegen.**

Nr. 32 VAN MEVROUW AVONTROODT C.S

Art. 251

**In § 1, een punt 7° toevoegen, luidend als volgt :**

« 7° het maken of laten maken van gezondheids-economische analyses ».

Nr. 33 VAN MEVROUW AVONTROODT C.S

Art. 254bis (nieuw)

**Een artikel 254bis invoegen, luidend :**

« Art. 254bis. — Het kenniscentrum maakt de studies, rapporten en analyses zoals bedoeld in artikel 252, 253 en 254 openbaar.

De Koning bepaalt de nadere regels van de openbaarmaking bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. ».

## VERANTWOORDING

De studies, rapporten en analyses van het kenniscentrum zijn belangrijk voor het werkveld. Het is dan ook van het allergrootste belang dat deze studies, rapporten en analyses bekend worden gemaakt. Vaak zullen deze studies, rapporten en analyses resulteren in maatregelen van de overheid. Wil men tot een goede maatregel komen, dan is een discussie met de betrokkenen op het werkveld nodig om de genomen maatregel te laten aanvaarden.

Nr. 34 VAN MEVROUW AVONTROODT C.S

Art. 257

**In § 4, derde lid, de woorden « en de kwaliteitscontrole van de rapporten goed te keuren alsook de kwaliteitscontrole van de studies uitgevoerd door derden in opdracht van het kenniscentrum » vervangen door de**

N° 30

Ce numéro n'est pas attribué.

N° 31 DE MME AVONTROODT ET CONSORTS

Art. 251

**Dans le § 1<sup>er</sup>, 1°, entre les mots « la réalisation » et les mots « d'analyses », insérer les mots « et la commande ».**

N° 32 DE MME AVONTROODT ET CONSORTS

Art. 251

**Au § 1<sup>er</sup>, ajouter un 7°, libellé comme suit :**

« 7° la réalisation ou la commande d'analyses d'économie de la santé ».

N° 33 DE MME AVONTROODT ET CONSORTS

Art. 254bis (nouveau)

**Insérer un article 254bis, libellé comme suit :**

« Art. 254bis. — Le Centre d'expertise publie les études, les rapports et les analyses visés aux articles 252, 253 et 254.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de la publication. ».

## JUSTIFICATION

Les études, rapports et analyses du Centre d'expertise sont importants pour les personnes qui travaillent sur le terrain. Il est dès lors primordial que ces études, rapports et analyses soient publiés. Ceux-ci inciteront souvent les pouvoirs publics à prendre des mesures. Or, si l'on veut prendre une mesure efficace, il est nécessaire d'en discuter avec les intéressés sur le terrain pour que la mesure prise soit acceptée.

N° 34 DE MME AVONTROODT ET CONSORTS

Art. 257

**Au § 4, alinéa 3, remplacer les mots « et le contrôle de qualité des rapports ainsi que le contrôle de la qualité des études réalisées à la demande du Centre d'expertise » par les mots « , y compris le contrôle**

**woorden** « *inclusief de kwaliteitscontrole van de rapporten alsook de kwaliteitscontrole van de studies uitgevoerd door derden in opdracht van het kenniscentrum* ».

YOLANDE AVONTROODT (VLD)  
ROBERT HONDERMARCQ (MR)  
ANNE-MIE DESCHEEMAEKER (AGALEV/ECOLO)  
JACQUES GERMEAUX (VLD)  
MAGDA DE MEYER (SP.A)  
YVAN MAYEUR (PS)  
MICHÈLE GILKINET (ECOLO/AGALEV)

Nr. 35 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 134

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 134. — Artikel 7, § 2, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Bij de berekening van de bestaansmiddelen wordt, zowel voor de bebouwde als de onbebouwde onroerende goederen, het bedrag van het niet vrijgesteld kadastraal inkomen vermenigvuldigd met dezelfde coëfficiënt».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van DOC 50 1480/1.

Nr. 36 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 141

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 141. — In artikel 12, § 1, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, worden tussen de woorden «integratie-tegemoetkomingen» en de woorden «voor twee derde» de woorden «enkel bij opname in een ziekenhuis» ingevoegd.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van stuk 42/1-1999 B.Z.

*de la qualité des rapports ainsi que le contrôle de la qualité des études réalisées à la demande du Centre d'expertise* ».

N° 35 DE MME **D'HONDT** ET M. **GOUTRY**

Art. 134

**Remplacer cet article comme suit:**

«Art. 134. — L'article 7, § 2, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est complété par l'alinéa suivant :

«Pour le calcul des ressources, le montant du revenu cadastral non exonéré est multiplié par le même coefficient, qu'il s'agisse de biens immeubles bâtis ou de biens immeubles non bâtis.»

JUSTIFICATION

Voir la justification du DOC 50 1480/1.

N° 36 DE MME **D'HONDT** ET M. **GOUTRY**

Art. 141

**Remplacer cet article comme suit:**

«Art. 141. — À l'article 12, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, les mots, uniquement en cas d'hospitalisation, sont insérés entre les mots «l'allocation d'intégration et» les mots «pour deux tiers».

JUSTIFICATION

Voir la justification du doc 42/1-1999 S.E.

Nr. 37 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 243ter (nieuw)

**Een artikel 243ter invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 243ter. — In artikel 213, tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt het getal «45» vervangen door het getal «50».».

VERANTWOORDING

Zie DOC 50 1705/001.

Nr. 38 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 138

**In het voorgestelde artikel 10, het derde lid vervangen als volgt:**

«De tegemoetkomingen mogen zonder nader onderzoek geweigerd worden als voldoende elementen voorhanden zijn waaruit duidelijk blijkt dat de aanvrager niet de voorwaarden vervult inzake handicap, leeftijd en nationaliteit».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van DOC 50 646/1.

Nr. 39 VAN MEVROUW **D'HONDT** EN DE HEER **GOUTRY**

Art. 142

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 142. — In artikel 13, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 december 1992, vervallen de woorden «de gezinsbijslagen,».»

VERANTWOORDING

Zie stuk 95/1-1999 B.Z.

GRETA D'HONDT (CD&V)  
LUC GOUTRY (CD&V)

N° 37 DE MME **D'HONDT** ET M. **GOUTRY**

Art. 243ter (nouveau)

**Insérer un article 243ter, libellé comme suit :**

«Art. 243ter. — À l'article 213, alinéa 2, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le nombre «45» est remplacé par le nombre «50».».

JUSTIFICATION

Voir la justification du DOC 50 1705/1.

N° 38 DE MME **D'HONDT** ET M. **GOUTRY**

Art. 138

**In het voorgestelde artikel 10, het derde lid vervangen door de woorden:**

«Les allocations peuvent être refusées sans autre examen si assez d'éléments établissent clairement que le demandeur ne remplit pas les conditions en matière de handicap, d'âge et de nationalité.».

JUSTIFICATION

Voir la justification du DOC 50 646/1.

N° 39 DE MME **D'HONDT** ET M. **GOUTRY**

Art. 142

**Remplacer cet article comme suit:**

«Art. 142. — Dans l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la même loi, remplacé par la loi du 30 décembre 1992, les mots «aux allocations familiales,» sont supprimés.».

JUSTIFICATION

Voir la justification du doc. 95/1-1999 S.E.

## Nr. 40 VAN MEVROUW D'HONDT

Art. 130

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 130. — Artikel 2, § 2, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten wordt aangevuld met het volgende lid:

«De integratiegemoetkoming wordt toegekend aan de gehandicapte van meer dan 65 jaar bij wie vóór de leeftijd van 65 jaar een gebrek of vermindering van de zelfredzaamheid is vastgesteld met toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, of het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van zelfstandigen.».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van stuk 57/1-1999/B.Z.

Greta D'HONDT (CD&amp;V)

## Nr. 41 VAN DE HEER BROUNS c.s.

Art. 246

**Dit artikel schrappen.**

VERANTWOORDING

Het biedt geen enkele meerwaarde voor de apotheker.

HUBERT BROUNS (CD&V)  
LUC GOUTRY (CD&V)  
JO VANDEURZEN (CD&V)  
ROEL DESEYN (CD&V)

## Nr. 42 VAN DE HEER GOUTRY c.s.

Art. 247

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 247. — § 1. Overeenkomstig artikel 17bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een kruispuntbank voor de sociale zekerheid wordt een Kenniscentrum voor de gezondheidszorg opgericht.

## N° 40 DE MME D'HONDT

Art. 130

**Remplacer cet article comme suit:**

«Art. 130. — L'article 2, § 2, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés est complété par l'alinéa suivant:

«L'allocation d'intégration est accordée au handicapé âgé de plus de 65 ans dont le manque d'autonomie ou l'autonomie réduite ont été établies avant l'âge de 65 ans en application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, ou de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants.».

JUSTIFICATION

Voir la justification du doc. 57/1-1999 S.E.

## N°41 DE M. BROUNS ET CONSORTS

Art. 246

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Cet article n'apporte aucune valeur ajoutée au pharmacien.

## N° 42 de M. GOUTRY ET CONSORTS

Art. 247

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 247 — § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 17bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale, il est créé un centre d'expertise des soins de santé.



§ 2. Artikel 17bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een kruispuntbank wordt vervangen als volgt :

«Art. 17bis. — § 1. De instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, a) b) en c) en de Kruispuntbank kunnen zich verenigen in één of meerdere verenigingen voor wat hun werkzaamheden betreft inzake informatiebeheer.

§ 2. Indien instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, a) deelnemen aan dergelijke vereniging, neemt deze de vorm aan van een vereniging zonder winstoogmerk als bedoeld in de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar rechtspersoonlijkheid wordt verleend.

§ 3. De zich verenigende instellingen kunnen aan dergelijke vereniging werken inzake informatiebeheer evenals de opdrachten bedoeld in artikel 64 van de gezondheidswet van ... toevertrouwen. Het gespecialiseerde personeel van dergelijke vereniging kan aan de hoger vermelde instellingen ter beschikking worden gesteld en door deze laatste in hun schoot worden tewerkgesteld.

§ 4. Behoudens afwijkende bepalingen in de gezondheidswet van ... zijn de zich verenigende instellingen gehouden tot betaling van de kosten van de vereniging in de mate dat zij beroep doen op dergelijke vereniging. » ».

#### VERANTWOORDING

Een openbare instelling, categorie B, is niet de meest geschikte plaats om aan gegevensverwerking te doen. Er zijn onder andere heel wat belemmeringen in het personeelsstatuut die maken dat het aanwerven en het behouden van competent personeel niet zo evident is.

Informaticapersoneel is ook duur en heeft heel wat kansen op de arbeidsmarkt tegen heel wat voordeligere lonen. Daarnaast vergen de verzameling en de verwerking van gegevens een zekere competentie die niet steeds aanwezig is gelet op het groot verloop van het personeel.

Een VZW beheerd door diverse partners in de gezondheidszorg, naar het voorbeeld van de Maatschappij voor Mecanografie, is beter geschikt om soepel in te spelen op de marktsituatie en is niet gehinderd door de beperkingen die een ambtenarenstatuut toch wel kent.

§ 2. L'article 17bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17 bis – § 1<sup>er</sup>. Les institutions de sécurité sociale visées à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, a), b) et c), et la banque-carrefour peuvent s'associer en une ou plusieurs associations en ce qui concerne leurs travaux en matière de gestion de l'information.

§ 2. Si des institutions de sécurité sociale visées à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, a) participent à une telle association, celle-ci adopte la forme d'une association sans but lucratif conformément à la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

§ 3. Les institutions qui se sont associées peuvent confier à une telle association des travaux concernant la gestion de l'information ainsi que les missions visées à l'article 64 de la loi sur la santé du .... Le personnel spécialisé de cette association peut être mis à la disposition des institutions susmentionnées et être occupé au sein de ces dernières.

§ 4. Sauf dispositions dérogatoires de la loi sur la santé du ..., les institutions qui se sont associées sont tenues de payer les frais de l'association dans la mesure où elles font appel à cette dernière. » ».

#### JUSTIFICATION

Un organisme d'intérêt public de catégorie B n'est pas l'endroit le plus approprié pour traiter des données. Le statut du personnel contient notamment de nombreuses dispositions qui empêchent de recruter et de conserver du personnel compétent.

Le personnel informatique est également onéreux et a de nombreuses opportunités de trouver sur le marché du travail un travail bien mieux rémunéré. La collecte et le traitement de données requièrent en outre une certaine compétence qui n'existe pas toujours, étant donné que la rotation du personnel est importante.

Une ASBL gérée par divers partenaires du secteur des soins de santé, à l'instar de la Société de mécanographie, serait plus à même de réagir de manière souple à la situation sur le marché et ne serait pas gênée par les restrictions inhérentes à un statut de fonctionnaire.

Nr. 43 VAN DE HEER **GOUTRY c.s.**

Art. 248

**Dit artikel doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Een openbare instelling, categorie B, is niet de meest geschikte plaats om aan gegevensverwerking te doen.

Nr. 44 VAN DE HEER **GOUTRY c.s.**

Art. 251

**Paragraaf 1 aanvullen als volgt :**

«7° *het verrichten van nationale gezondheidsenquêtes;*

*8° de planning van medische beroepen;*

*9° het jaarlijks formuleren van concrete voorstellen met het oog op het wegwerken van de verschillen tussen de regio's in het land».*

VERANTWOORDING

Het verdient de voorkeur om een aantal opdrachten die nu her en der verspreid zijn te hergroeperen over verschillende commissies.

Nr. 45 VAN DE HEER **GOUTRY c.s.**

Art. 252

**De punten a) en g) doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De medische technologie evaluatie bedoeld in a) is reeds een opdracht van de Wetenschappelijke Raad, zoals opgenomen in artikel 19 van de gecoördineerde wet inzake geneeskundige verzorging en uitkeringen van 14 juli 1994. Dit geldt eveneens voor de in g) vermelde doorlichting van de nomenclatuur.

Nr. 46 VAN DE HEER **GOUTRY c.s.**

Art. 255

**Tussen de woorden** «Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid,» **en de woorden** «met inbegrip van hun» **de woorden** «en van de overheidsdiensten Volksgezondheid van de gemeenschappen» **invoegen.**

N° 43 DE M. **GOUTRY ET CONSORTS**

Art. 248

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Un organisme public, de catégorie B n'est pas ce qu'il y a de mieux pour traiter des données.

N° 44 DE M. **GOUTRY ET CONSORTS**

Art. 251

**Compléter le § 1<sup>er</sup> comme suit :**

« 7° *la réalisation d'enquêtes nationales sur la santé ;*

*8° la planification des professions médicales ;*

*9° la formulation annuelle de propositions concrètes en vue de supprimer les différences entre les différentes régions du pays. »*

JUSTIFICATION

Il convient de regrouper un certain nombre de missions éparpillées entre différentes commissions.

N° 45 DE M. **GOUTRY ET CONSORTS**

Art. 252

**Supprimer les lettres a) et g).**

JUSTIFICATION

L'évaluation de la technologie médicale visée au point a) constitue déjà une mission du Conseil scientifique, prévue à l'article 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Il en va de même pour la radioscopie de la nomenclature, visée au littéra g).

N° 46 DE MM. **GOUTRY ET CONSORTS**

Art. 255

**Remplacer les mots** «et du Service public fédéral Sécurité sociale» **par les mots** « , du Service public fédéral Sécurité sociale et des services publics communautaires Santé publique ».

## VERANTWOORDING

Gezien de ruime opdrachten van het Kenniscentrum is een samenwerking met de Gemeenschappen wenselijk en noodzakelijk.

Nr. 47 VAN DE HEER **GOUTRY c.s.**

Art. 257

**Paragraaf 2 vervangen door de volgende bepaling :**

*«§ 2. De vergoedingen van de voorzitter en de vergoedingen en het presentiegeld van de leden van de raad van bestuur en van de experten zijn die welke van toepassing zijn binnen het RIZIV.».*

## VERANTWOORDING

Er is geen objectieve grond tot onderscheid in deze vergoedingen tussen het Kenniscentrum en het RIZIV.

Nr. 48 VAN DE HEER **GOUTRY c.s.**

Art. 257

**Paragraaf 1, zesde lid, aanvullen met de woorden «en mag geen werknemer zijn van of bezoldigd worden door een verzekeringsinstelling, een ziekenhuis, een verzorgingsinstelling of een farmaceutisch bedrijf.».**

## VERANTWOORDING

Deze aanvulling is nodig om eventuele belangenvermenging te vermijden.

LUC GOUTRY (CD&V)  
HUBERT BROUNS (CD&V)  
ROEL DESEYN (CD&V)  
GRETA D'HONDT (CD&V)

Nr. 49 VAN DE HEREN **BROUNS EN DESEYN**

Art. 360

**Het eerste voorgestelde lid schrappen.**

## VERANTWOORDING

De toevoeging van § 6 scheidt verwarring :

## JUSTIFICATION

Vu les missions étendues du Centre d'expertise, une collaboration avec les communautés est souhaitable et nécessaire.

N° 47 DE MM. **GOUTRY ET CONSORTS**

Art. 257

**Remplacer le § 2 par la disposition suivante :**

*«§ 2. Les indemnités du président et les indemnités et jetons de présence des membres du Conseil d'administration et des experts sont identiques à celles et ceux qui sont alloués au sein de l'INAMI.»*

## JUSTIFICATION

Il n'y a aucune raison objective de faire une distinction entre les indemnités accordées dans le cadre du Centre d'expertise et celles accordées dans le cadre de l'INAMI.

N° 48 DE MM. **GOUTRY ET CONSORTS**

Art. 257

**Compléter le § 1<sup>er</sup>, alinéa 6, par les mots « et ne peut être ni occupé à titre de salarié ni rémunéré par un organisme assureur, un hôpital, un établissement de soins ou une entreprise pharmaceutique.»**

## JUSTIFICATION

Cet ajout est nécessaire pour éviter toute confusion d'intérêts.

N° 49 DE MM. **BROUNS ET DESEYN**

Art. 360

**Supprimer l'alinéa 1<sup>er</sup> du texte proposé.**

## JUSTIFICATION

L'ajout du § 6 prête à confusion.

Artikel 1, 1°, van de bestaande wet zegt dat het OCMW van de «plaats waar de behoeftige zich bevindt», bevoegd is.

Door de rechtspraak wordt unaniem aanvaard dat «de plaats waar de behoeftige zich bevindt» verwijst naar de feitelijke verblijfplaats van de behoeftige.

Nr. 50 VAN DE HEREN **BROUNS EN DESEYN**

Art. 363

**Dit artikel schrappen.**

VERANTWOORDING

De criteria om vast te stellen of een OCMW voldoende maatregelen heeft genomen en de aanvaardbare bewijzen om te weerleggen dat er een gebrek aan maatregelen is zullen bij koninklijk besluit worden bepaald.

De bestaande bewijslast wordt hierdoor omgekeerd. Volgens het oude artikel 5, § 2bis, kan de Staat 0 % ten laste nemen als de Staat kan bewijzen dat een OCMW of personeelslid of gemeente de asielzoeker op systematische wijze er toe aanzet de gemeente te verlaten.

Het is een ernstige verzwarend van de op de OCMW's rustende bewijslast.

ROEL DESEYN (CD&V)  
HUBERT BROUNS (CD&V)

Nr. 51 VAN DE HEER **MAYEUR c.s.**

Art. 360

**In het eerste voorgestelde lid, tussen de woorden «dakloze persoon» en de woorden «toe te kennen» de woorden «die niet verblijft in een instelling als bedoeld in §1» invoegen.**

VERANTWOORDING

Deze aanpassing is noodzakelijk om te vermijden dat personen die in een onthaaltehuis verblijven ten laste zouden vallen van het OCMW van de plaats waar het onthaaltehuis is gevestigd.

L'article 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi en vigueur dispose que c'est le CPAS du lieu où se trouve l'indigent qui est compétent.

Il est unanimement admis par la jurisprudence que le lieu où se trouve l'indigent correspond à la résidence de fait de l'intéressé.

N° 50 DE MM. **BROUNS ET DESEYN**

Art. 363

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Les critères permettant de déterminer si un CPAS a pris suffisamment de mesures et les preuves admissibles réfutant l'absence de mesures suffisantes seront fixés par arrêté royal.

La charge de la preuve est ainsi inversée. Aux termes de l'ancien article 5, § 2bis, l'État peut prendre en charge 0% de l'aide sociale accordée s'il peut prouver qu'un CPAS, un membre du personnel ou une commune pousse systématiquement le demandeur d'asile à quitter la commune.

Il s'agit d'un important alourdissement de la charge de la preuve incombant aux CPAS.

N° 51 DE M. **MAYEUR ET CONSORTS**

Art. 360

**Au premier alinéa proposé, insérer les mots «qui ne réside pas dans un établissement visé au paragraphe 1<sup>er</sup>» entre les mots «sans-abri» et les mots «le centre public d'aide sociale».**

JUSTIFICATION

Il faut éviter que les personnes qui résident dans une maison d'accueil ne tombent à charge du CPAS du lieu où se trouve la maison d'accueil.

YVAN MAYEUR (PS)  
ROBERT HONDERMARCQ (MR)  
MAGDA DE MEYER (SP.A)  
COLETTE BURGEON (PS)

Nr. 52

Dit nummer werd niet toegekend.

Nr. 53 VAN DE HEER **PAQUE**

Art. 363

**Dit artikel weglaten.**

#### VERANTWOORDING

Deze wetsbepaling in ontwerp strekt ertoe op te treden tegen de OCMW's als de asielzoeker ervoor opteert om niet te verblijven op het grondgebied van de gemeente die wordt aangewezen krachtens artikel 54 van de wet van 15 december 1980. Die maatregel zal ertoe leiden dat de OCMW's worden aangezet op die asielzoekers dwang of druk uit te oefenen om hun woonplaatskeuze te wijzigen, ofschoon die mensen vrij hun woonplaats mogen vestigen in de gemeente van hun keuze.

Een wetswijziging is overbodig als het de bedoeling is op te treden tegen die OCMW's die asielzoekers ertoe aanzetten of dwingen zich niet op het grondgebied van de gemeente te vestigen.

Zopas werd immers voorzien in een versterking van de bewijslast inzake het aanbieden van een woning, wil het betrokken OCMW in aanmerking komen voor de integrale terugbetaling van de maatschappelijke dienstverlening. De OCMW's zijn voortaan verplicht het ministerie een geïndividualiseerd dossier te bezorgen, met het bewijs dat een beschikbare en goedkope woning werd aangeboden én met de redenen waarom de asielzoeker heeft geweigerd op dat aanbod in te gaan (zie terzake de circulaires van 24 juni en 23 juli 2002). Zo die bewijzen niet kunnen worden geleverd, blijft de terugbetaling beperkt tot 50 % (in plaats van een integrale terugbetaling).

Voorts maakt het vigerende artikel 5, § 2bis van de wet van 5 april 1965 het mogelijk op te treden tegen de OCMW's «wanneer een lid of een personeelslid van het centrum of de betrokken gemeenten rechtstreeks of onrechtstreeks, hetzij door beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of macht, hetzij door niet op te treden of anderszins, kandidaat-vluchtelingen waarvoor het centrum bevoegd is systematisch ertoe aangezet of gedwongen heeft het grondgebied van de gemeente te verlaten of zich in een andere gemeente te vestigen».

Als het ministerie vermoedt dat de wet niet in acht wordt genomen, dient het de nodige controles uit te voeren en desnoods sancties op te leggen.

Zo kan het gebeuren dat een OCMW in een «blanke» gemeente is gelegen, of geen lokaal opvanginitiatief heeft ontplooid, of nog, minder dan 5 % kandidaat-politiek vluchtelingen telt die maatschappelijke dienstverlening ontvangen en op het grondgebied van de gemeente verblijven. Zelfs als een OCMW aan die drie aspecten tegelijk beantwoordt, mag dat nog geen reden zijn om zulks automatisch als een bewijs van schuld van het OCMW aan te merken

N° 52

Ce numéro n'est pas attribué.

N° 53 DE M. **PAQUE**

Art. 363

**Supprimer cet article.**

#### JUSTIFICATION

Par cette disposition légale, on vise à sanctionner les CPAS lorsque l'étranger fait le choix de ne pas résider sur le territoire de la commune déterminée en vertu de l'article 54 de la loi du 15 décembre 1980. Cela a pour conséquence d'inciter les CPAS à exercer sur des étrangers des contraintes ou des pressions visant à modifier leur choix de résidence, alors que ces personnes sont libres d'établir leur résidence dans la commune de leur choix.

Si l'objectif recherché est de sanctionner les CPAS qui incitent ou forcent les demandeurs d'asile à ne pas s'installer sur le territoire de la commune, une modification de la loi n'est pas nécessaire.

En effet, la charge de la preuve en matière d'offre de logement pour obtenir le remboursement à 100 % vient d'être renforcée et les CPAS sont à présent tenus de communiquer au ministère un dossier individualisé contenant la preuve de l'offre d'un logement disponible et bon marché et la preuve et les raisons du refus émis par le demandeur d'asile (cfr circulaires du 24 juin et 23 juillet 2002). A défaut d'être en mesure de rapporter ces preuves, le remboursement est de 50 % au lieu de 100 %.

Par ailleurs l'article 5, § 2bis, dans sa version actuelle de la loi du 2 avril 1965 permet de sanctionner le CPAS par une suppression du remboursement lorsqu'un membre ou un membre du personnel du centre concerné ou de la commune concernée a systématiquement incité ou forcé le candidat réfugié, directement ou indirectement, soit par des promesses, des menaces, un abus d'autorité ou de pouvoir, soit en n'intervenant pas ou d'une autre manière, à quitter le territoire de la commune ou à s'établir dans une autre commune.

Si le ministère a une suspicion de non respect de la loi, il lui appartient d'effectuer les vérifications qui s'imposent et de sanctionner le cas échéant.

Le fait pour un CPAS de simultanément :

- appartenir à une commune «blanche»
- ne pas avoir organisé une initiative locale d'accueil
- et avoir moins de 5% de candidats réfugiés politiques à qui il attribue l'aide sociale qui résident sur son territoire, ne peut en aucun cas constituer une preuve automatique de culpabilité dans le chef du CPAS.



Die drie elementen mogen louter aanwijzingen zijn die een inspectie wettigen, maar een sanctie kan alleen worden opgelegd als uit die inspectie blijkt dat het OCMW geen wettige gronden kan aanvoeren om op die manier te hebben gehandeld.

Nr. 54 VAN MEVROUW **HAEGEMAN c.s.**

Art. 226bis (nieuw)

**In titel II, hoofdstuk 21, afdeling 1, onder een onderafdeling 6bis, een artikel 226bis invoegen, luidend als volgt:**

«Onderafdeling 6bis. Wijziging van de nomenclatuur.»

«Art. 226bis. — De wijzigingen van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verstrekkingen en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 die bij toepassing van de procedure bedoeld in artikel 35, § 2, 3° van voornoemde wet worden vastgesteld in 2003 hebben in dat jaar geen uitwerking voor zover die wijzigingen betrekking hebben op geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 1° a) en d), 2° en 3° en voor zover een nationaal akkoord tussen geneesheren en ziekenfondsen bedoeld in artikel 50 van voornoemde wet voor dat jaar in werking is getreden.»

#### VERANTWOORDING

Deze wijziging waarborgt dat in 2003 geen wijzigingen zullen worden doorgevoerd van de nomenclatuur op initiatief van de overheid.

Nr. 55 VAN MEVROUW **HAEGEMAN c.s.**

Art. 189bis (nieuw)

**Een artikel 189bis invoegen, luidend als volgt :**

«Art. 189bis. — In de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidend als volgt :

«Art. 13bis. — Een toelage ten laste van de Staatskas wordt toegekend aan de gemeenten of aan de meer-gemeentepolitiezones ter compensatie, wat de naar de politiezones overgehevelde rijkswachters en militairen

Ces trois éléments pourraient seulement être des indices justifiant une inspection, laquelle pourrait mener, en l'absence de motif légitime, à une sanction.

Luc PAQUE (cdH)

N° 54 DE MME **HAEGEMAN ET CONSORTS**

Art. 226bis (nieuw)

**Dans le titre II, chapitre 21, section 1<sup>ère</sup>, sous une sous-section 6bis, insérer un article 226bis, libellé comme suit:**

« Sous-section 6bis, Modification de la nomenclature.

«Art. 226bis. — Les modifications de la nomenclature des prestations de santé visées dans l'article 35, § 1<sup>er</sup> de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, qui sont apportées en application de la procédure visée dans l'article 35, § 2, 3° de la loi précitée en 2003, ne produisent pas leurs effets au courant de cette année pour autant que ces modifications portent sur des prestations de santé visées dans l'article 34, premier alinéa, 1° a) et d), 2° et 3° et pour autant qu'un accord national médico-mutualiste visé dans l'article 50 de la loi précitée soit entré en vigueur pour cette année.»

#### JUSTIFICATION

Cette modification garantit qu'en 2003, aucune modification de la nomenclature ne sera apportée à l'initiative de l'autorité.

N° 55 DE MME **HAEGEMAN ET CONSORTS**

Art. 189bis (nouveau)

**Insérer un article 189bis, libellé comme suit :**

« Art. 189bis. — Il est inséré, dans la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale, un article 13bis, libellé comme suit :

« Art. 13bis — Une subvention à charge du Trésor public est accordée aux communes ou aux zones de police pluricommunales pour compenser la charge financière résultant de l'application aux gendarmes et

betreft, van de last die voortvloeit uit de in artikel 5 bedoelde werkgeversbijdrage.».

#### VERANTWOORDING

De artikelen 10 tot 14 van de wet van 6 mei 2002 stellen een aantal toelagen in ter compensatie van de kosten die voor de politiezones voortvloeien uit de overheveling van voormalige rijkswachters en militairen naar de lokale politie.

Dit amendement breidt deze compensatie uit met een toelage ten laste van de Staatskas om de werkgeversbijdragen inzake pensioenen te compenseren ten laste van de politiezones.

Nr. 56 VAN MEVROUW **HAEGEMAN c.s.**

Art. 189ter (nieuw)

**Een artikel 189ter invoegen, luidend als volgt :**

«Art. 189ter. — Artikel 189ter treedt in werking op 1 januari 2003.».

Els HAEGEMAN (sp.a)  
Jean-Marc DELIZEE (PS)  
Daniel BACQUELAINE (MR)  
Joos WAUTERS (AGALEV/ECOLO)  
Jef VALKENIERS (VLD)  
Bernard BAILLE (ECOLO/AGALEV)

Nr. 57 VAN DE HEER **GOUTRY EN MEVROUW D'HONDT**

Art. 243bis (nieuw)

**Een artikel 243bis invoegen, luidende :**

«Art. 243bis. — § 1. In artikel 225, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt het bedrag «587,6068 EUR» vervangen door het bedrag «745,3487 EUR» :

§ 2. De Koning kan het in artikel 225, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 bedoelde bedrag van «745,3487 EUR» wijzigen.».

militaires transférés dans les zones de police, de la cotisation patronale visée à l'article 5. » ».

#### JUSTIFICATION

Les articles 10 à 14 de la loi du 6 mai 2002 prévoient un certain nombre de subventions pour compenser les frais qui résultent, pour les zones de police, du transfert d'anciens gendarmes et militaires vers la police locale.

Le présent amendement étend cette compensation en prévoyant une subvention à charge du Trésor public pour compenser les cotisations patronales en matière de pensions à charge des zones de police.

N° 56 DE MME **HAEGEMAN ET CONSORTS**

Art. 189ter (nouveau)

**Insérer un article 189ter, libellé comme suit :**

« Art. 189ter. — L'article 189bis entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003. »

N° 57 DE M. **GOUTRY ET MME D'HONDT**

Art. 243bis (nouveau)

**Insérer un article 243bis, libellé comme suit :**

« Art. 243bis. — § 1<sup>er</sup>. À l'article 225, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les mots «587,6068 euros » est remplacé par les mots «745,3487 euros ».

§ 2. Le Roi peut modifier le montant de 745,3487 euros visé à l'article 225, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. ».

## VERANTWOORDING

Invalide gezinshoofden verliezen het statuut van gezinshoofd – en hun uitkering wordt volgens het lage percentage van samenwonende berekend – indien hun partner per maand meer dan 587,6068 EUR verdient (rekening houdende met het indexcijfer van februari 2002 stemt dat bedrag overeen met 623,57 EUR). In dit amendement wordt deze grens opgetrokken tot aan het bedrag dat thans van toepassing is voor de werkloze echtgenoot die een anciënniteitstoeslag ontvangt of die als PWA'er aan de slag is. Conform artikel 225, § 3, derde lid, geldt voor de werkzoekenden belastingvrijstelling voor de anciënniteitstoeslag of voor het inkomen dat zij als PWA-tewerkgestelde ontvangen.

Het nieuwe plafond wordt op die manier opgetrokken tot 745,3487 EUR (rekening houdende met indexcijfer van 1 februari 2002, stemt dat bedrag overeen met 790,97 EUR).

## Nr. 58 VAN DE HEER GOUTRY EN MEVROUW D'HONDT

ART. 232Bis (nieuw)

**Een artikel 232bis invoegen, luidende :**

«Art. 232bis. — In artikel 37undecies, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt tussen de woorden «Nochtans wordt de verzekeringstegemoetkoming tegen 100 pct. toegekend, ongeacht het bedrag van het inkomen van het gezin waarvan het deel uitmaakt, aan het kind jonger dan 16 jaar» en de woorden «indien het tijdens het betrokken kalenderjaar daadwerkelijk persoonlijke aandelen voor een bedrag van 650 EUR heeft gedragen.» het volgende ingevoegd : «en aan het kind getroffen door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct dat recht heeft op verhoogde kinderbijslag, zoals bedoeld in de artikelen 47, 56septies en 63 van het koninklijk besluit van 19 december 1939 tot samenvatting van de wet van 4 augustus 1930 betreffende kindertoeslagen voor loonarbeiders, en de koninklijke besluiten krachtens een latere wetgevende delegatie genomen, en in de artikelen 20, 26 en 28 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.».

## VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het optrekken van de leeftijdsgrens van 16 naar 21 jaar voor het gehandicapte kind dat recht heeft op verhoogde gezinsbijslag. Zo wordt de maximumfactuur kindvriendelijk voor alle gehandicapte kinderen ongeacht hun leeftijd. Alle gehandicapte kinderen met recht op verhoogde gezinsbijslag kunnen dan genieten van dezelfde extra bescherming. Ongeacht het inkomen van het gezin met een gehandicapt kind, mogen de gezondheidskosten nooit uitstijgen boven 650 EUR.

## JUSTIFICATION

Les chefs de ménage invalides perdent le statut de chef de ménage - et leur indemnité est calculée au taux réduit de cohabitant – si leur partenaire gagne plus de 587,6068 euros par mois (ce qui correspond à 623,57 euros à l'indice du 1<sup>er</sup> février 2002). Le présent amendement tend à porter cette limite au montant actuellement en vigueur pour le conjoint chômeur qui bénéficie d'un supplément d'ancienneté ou qui est mis au travail par une ALE. Conformément à l'article 225, § 3, alinéa 3, le supplément d'ancienneté des demandeurs d'emploi ou le revenu qu'ils recueillent en tant que travailleur ALE sont immunisés.

La nouvelle limite est ainsi portée à 745,3487 euros (ce qui correspond à 790,97 euros à l'indice du 1<sup>er</sup> février 2002).

## N°58 DE M. GOUTRY ET MME D'HONDT

Art. 232bis (nouveau)

**Insérer un article 232bis, libellé comme suit :**

« Art. 232bis. — Dans l'article 37undecies, alinéa 3, de la même loi coordonnée, les mots «et à l'enfant atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins qui a droit aux allocations familiales majorées, visé aux articles 47, 56septies et 63 de l'arrêté royal du 19 décembre 1939 coordonnant la loi du 4 août 1930, relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés, et les arrêtés royaux pris en vertu d'une délégation législative ultérieure, et aux articles 20, 26 et 28 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants » sont insérés entre les mots « Toutefois, l'intervention de l'assurance à 100 p.c. est accordée, quel que soit le montant des revenus du ménage dont il fait partie, à l'enfant de moins de seize ans » et les mots « dès lors qu'il a effectivement supporté, pendant l'année civile concernée, des interventions personnelles pour un montant de 650 EUR. »

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à porter la limite d'âge de 16 à 21 ans pour l'enfant handicapé qui a droit aux allocations familiales majorées. Le maximum à facturer deviendra ainsi supportable pour tous les enfants handicapés, quel que soit leur âge. Tous les enfants handicapés ayant droit aux allocations familiales majorées pourront alors bénéficier de la même protection accrue. Quels que soient les revenus du ménage comptant un enfant handicapé, le coût des prestations de santé ne pourra jamais excéder 650 euros.

N° 59 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 232bis (nieuw)

**Een artikel 232bis invoegen, luidende :**

«Art. 232bis. — In artikel 37undecies, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt het getal «zestien» vervangen door het getal «éénentwintig».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het optrekken van de leeftijdsgrens van 16 tot 21 jaar. Zo wordt de maximumfactuur kindvriendelijk voor alle kinderen ongeacht hun leeftijd. Alle kinderen jonger dan 21 jaar kunnen dan genieten van dezelfde extra bescherming. Ongeacht het inkomen van het gezin, mogen de gezondheidskosten nooit uitstijgen boven de 650 EUR.

Nr. 60 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 232bis (nieuw)

**Een artikel 232bis invoegen, luidende :**

«Art. 232bis. — In artikel 37novies, 2°, van dezelfde wet, vervallen de woorden «met uitzondering van de rechthebbenden op een integratietegemoetkoming, behorend tot de categorieën 3 en 4, bedoeld in artikel 6, § 4, eerste lid, 3° en 4° van voornoemde wet van 27 februari 1987, waarvoor daadwerkelijk de aftrek, bedoeld in artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 6 juli 1987 betreffende de inkomensvervangende en de integratietegemoetkoming, werd toegepast.».

VERANTWOORDING

Tijdens de huidige zittingsperiode wordt de bestaansmiddeletoets voor de rechthebbenden op een integratietegemoetkoming behorende tot de categorieën 3 en 4 verfiind. Daardoor zal minder rekening worden gehouden met het inkomen van de echtgenoot of de samenwonende partner.

Het is niet logisch dat de categorieën 3 en 4, voor wie bovengenoemde positieve maatregel werd genomen, hier worden uitgesloten. Zij worden immers niet beschouwd als rechthebbende zoals bedoeld in artikel 37octies. De rechthebbenden op een integratietegemoetkoming behorende tot de categorieën 1 en 2 zijn daarentegen wel rechthebbende.

N°59 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 232bis (nouveau)

**Insérer un article 232bis, libellé comme suit :**

«Art. 232bis. — À l'article 37undecies, alinéa 3, de la même loi coordonnée, le mot «seize » est remplacé par le mot « vingt et un ».»

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à porter la limite d'âge de seize à vingt et un ans. Le maximum à facturer deviendra ainsi supportable pour tous les enfants handicapés, quel que soit leur âge. Tous les enfants de moins de vingt et un ans pourront alors bénéficier de la même protection accrue. Quels que soient les revenus du ménage, le coût des prestations de santé ne pourra jamais excéder 650 euros.

N° 60 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 232bis (nouveau)

**Insérer un article 232bis, libellé comme suit :**

« Art. 232bis. — Dans l'article 37novies, 2°, de la même loi, les mots « à l'exception des bénéficiaires d'une allocation d'intégration, appartenant aux catégories 3 et 4, visées à l'article 6, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 3° et 4° de la loi susvisée du 27 février 1987, auxquels est effectivement appliqué l'abattement visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 6 juillet 1987 relatif à l'allocation de remplacement de revenus et à l'allocation d'intégration » sont supprimés.

JUSTIFICATION

Au cours de la législature en cours, le contrôle des moyens d'existence a été affiné pour les bénéficiaires d'une allocation d'intégration appartenant aux catégories 3 et 4. Il sera dès lors moins tenu compte du revenu de l'époux ou du cohabitant.

Il est illogique que les catégories 3 et 4, pour lesquelles a été prise la mesure positive précitée, soient exclues en l'occurrence. Elles ne sont en effet pas considérées comme bénéficiaires au sens de l'article 37octies. Les bénéficiaires d'une allocation d'intégration appartenant aux catégories 1 et 2 sont en revanche bénéficiaires.

Dit amendement beoogt deze discriminatie op te heffen en past daarom de inhoud van artikel 37*novies*, dat de rechthebbenden opsomt, aan.

**Nr. 61 VAN DE HEER GOUTRY EN MEVROUW D'HONDT**

Art. 232

**Dit artikel doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Dit is de hefboom om een aantal geneesmiddelen (astma- en maagpijnmedicatie) van de categorie te verlagen (van B naar C), waardoor de patiënt een lagere terugbetaling krijgt. Op die manier verschuift men de kosten voor deze medicatie naar de patiënt. De maximumfactuur mag geen alibi zijn om een remgeldverhoging door te voeren.

**Nr. 62 VAN DE HEER GOUTRY EN MEVROUW D'HONDT**

Art. 231

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) in 1°, de woorden «die de leeftijd van 16 jaar niet heeft bereikt», doen vervallen;**

**B) het 2° doen vervallen.**

VERANTWOORDING

A) De leeftijdsgrens van 16 jaar is een arbitrair criterium en houdt een discriminatie in ten opzichte van +16 jarigen.

B) Dit is de hefboom om een aantal geneesmiddelen (astma- en maagpijnmedicatie) van de categorie te verlagen (van B naar C), waardoor de patiënt een lagere terugbetaling krijgt. Op die manier verschuift men de kosten voor deze medicatie naar de patiënt. De maximumfactuur mag geen alibi zijn om een remgeldverhoging door te voeren.

Le présent amendement tend à mettre un terme à cette discrimination et adapte dès lors le contenu de l'article 37*novies*, qui énumère les bénéficiaires.

**N° 61 DE MM. GOUTRY ET MME D'HONDT**

Art. 232

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Cet article permettrait de faire descendre de catégorie (de B à C) une série de médicaments, ce qui diminuerait le remboursement au patient. Le coût de ces médicaments est ainsi reporté sur le patient. Le maximum à facturer ne peut pas être un prétexte pour augmenter le ticket modérateur.

**N° 62 DE MM. GOUTRY ET MME D'HONDT**

Art. 231

**Apporter les modifications suivantes :**

**A) au 1°, supprimer les mots « qui n'a pas atteint l'âge de 16 ans » ;**

**B) supprimer le 2°.**

JUSTIFICATION

A) La limite d'âge de 16 ans est un critère arbitraire et porte en elle une discrimination à l'égard des bénéficiaires âgés de plus de 16 ans.

B) Voir l'amendement n° 61.

Nr. 63 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 227

**Dit artikel 227 vervangen door de volgende bepaling:**

«Art. 227. — In artikel 27 van dezelfde wet worden na de woorden «Technische raad voor diagnostische en verzorgingsmiddelen», de woorden «Technische raad voor bandagen, orthesen en uitwendige prothesen» ingevoegd.»

VERANTWOORDING

De bevoegdheden die volgens de memorie van toelichting aan de nieuw op te richten commissie zullen worden toegekend liggen perfect in de lijn van wat de technische raden binnen de ziekteverzekering aan bevoegdheden en opdrachten hebben.

Er is geen enkele reden om voor deze prestaties een andere samenstelling en werkwijze in het leven te roepen door hiervoor een speciale commissie op te richten naar het model van de geneesmiddelencommissie.

Nr. 64 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 220

**Dit artikel doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Uit de toelichting bij dit artikel blijkt dat het vooral de bedoeling is om een financiële tegemoetkoming te kunnen verlenen voor de kosten verbonden met de samenwerking tussen huisartsen onderling en tussen huisartsen en andere gezondheidswerkers.

Om deze kosten te vergoeden bestaat reeds een instrument namelijk de vergoeding voor het globaal medisch dossier. De vergoeding van het globaal medische dossier dekt met name de kosten die patiëntgebonden zijn maar niet concreet zijn gelinkt aan medische prestaties zoals de onderlinge samenwerking, de doorverwijzing, de opvolging van de patiënt, ...

N° 63 DE MM. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 227

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 227. — Dans l'article 27 de la même loi, après les mots « Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins », insérer les mots « un Conseil technique des bandages, des orthèses et prothèses externes ».

JUSTIFICATION

Les compétences qui, selon l'exposé des motifs, seront attribuées à la nouvelle commission à créer sont dans le droit fil des compétences et missions qui sont attribuées aux conseils techniques institués au sein de l'assurance maladie.

Il n'y a aucune raison de prévoir, pour ces prestations, une autre composition et une autre méthode de travail en créant à cette fin une commission spéciale sur le modèle de la Commission des médicaments.

N° 64 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 220

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Il ressort du commentaire de cet article qu'il a essentiellement pour objectif de permettre l'octroi d'une intervention financière dans les frais liés à la collaboration entre les médecins généralistes, ainsi qu'entre les médecins généralistes et les autres professionnels de la santé.

Pour indemniser ces frais, il existe déjà un instrument, à savoir l'indemnité pour la gestion du dossier médical global, qui couvre notamment les frais qui sont liés au patient, mais qui ne sont pas liés concrètement à des prestations médicales telles que la collaboration entre généralistes, l'orientation vers un autre médecin, le suivi du patient,...



Nr. 65 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 219

**Het getal «10» vervangen door het getal «50».**

## VERANTWOORDING

Door slechts in een symbolische terugbetaling te voorzien van 10 % en een remgeld ten laste van de patiënt te leggen van 90 % lost men de problematiek niet op van de onvoldoende dekking van de medische materialen, waarvan het nut en de waarde medisch vaststaan. Dat dit remgeld in de maximumfactuur MAF komt, kan hieraan weinig verhelpen aangezien de MAF enkel ten goede komt aan een beperkte groep van de bevolking (zo'n 5 %). Voor alle andere patiënten komt dit neer op een drastische remgeldverhoging voor ingrepen die medisch noodzakelijk en verantwoord zijn.

Nr. 66 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 218

**De voorgestelde paragraaf 2, derde lid, aanvullen met een d), luidende :**

*«d) farmaceutische producten waarvoor de procedure voor opname op de lijst bedoeld in artikel 35bis of een aanvraag om terugbetaling in het kader van artikel 35, § 1, lopende is.»*

## VERANTWOORDING

Dit amendement dient om te vermijden dat de nieuwe regeling zou worden gebruikt als een uitweg voor firma's die een product commercialiseren zonder enig initiatief om een klasieke procedure voor terugbetaling te volgen.

Nr. 67 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 218

**De voorgestelde § 5, eerste lid, aanvullen met de zin «Dit rapport omvat concrete doelstellingen tot wijziging van de nomenclatuur en wordt voorgelegd aan de bevoegde technische raden en aan het verzekeringscomité.»**

N° 65 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 219

**Remplacer le chiffre « 10 » par le chiffre « 50 ».**

## JUSTIFICATION

En prévoyant un remboursement symbolique de 10% et un ticket modérateur à charge du patient de 90%, on ne résout pas le problème de l'insuffisance de la couverture des coûts des matériels médicaux, dont l'utilité et la valeur médicales sont établies. Le fait que ce ticket modérateur est compris dans le maximum à facturer n'est guère de nature à remédier à ce problème, étant donné que seul un pourcentage limité de la population (5%) bénéficie du maximum à facturer. Pour tous les autres patients, cette mesure équivaut à une majoration sensible du ticket modérateur pour des interventions qui sont nécessaires et justifiées sur le plan médical.

N° 67 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 218

**Compléter le § 2, alinéa 3, proposé par un d), libellé comme suit :**

*« d) les produits pharmaceutiques pour lesquels la procédure d'inscription sur la liste visée à l'article 35bis ou une procédure de demande de remboursement dans le cadre de l'article 35, § 1<sup>er</sup>, est en cours. »*

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à éviter que la nouvelle réglementation puisse être utilisée par les entreprises qui commercialisent un produit sans prendre aucune initiative afin de suivre une procédure classique de remboursement.

N° 67 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 218

**Compléter l'article 25, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, par la phrase « Ce rapport contient des objectifs concrets en ce qui concerne la modification de la nomenclature et est soumis aux conseils techniques compétents et au Comité de l'assurance ».**

## VERANTWOORDING

Op basis van een jaarlijks rapport moet op een systematische en grondige wijze worden nagegaan welke prestaties en farmaceutische specialiteiten voor een opname in aanmerking komen binnen de verzekering voor geneeskundige verzorging en zullen voorstellen dienaangaande worden geformuleerd.

Nr. 68 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 218

**In de voorgestelde § 4, vierde lid, het woord «kan» vervangen door het woord «moet».**

## VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de invoering van een verplichtend advies van de commissie tegemoetkoming geneesmiddelen of de technische farmaceutische raad als de aanvraag om tegemoetkoming betrekking heeft op farmaceutische producten.

Nr. 69 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 218

**In de voorgestelde § 2, tweede lid, de woorden «de medische kosten die tenminste 650 euro op jaarbasis bedragen en waarvoor geen terugbetaling in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging werd verleend» vervangen door de woorden «de medische kosten waarvoor geen terugbetaling in het kader van de verplichte verzekering wordt verleend.»**

## VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de afschaffing van de arbitraire grens van 650 EUR op jaarbasis.

Nr. 70 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 218

**In de voorgestelde § 2, eerste lid, 2°, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) het getal «16» vervangen door «21»;**

## JUSTIFICATION

Sur la base d'un rapport annuel, il y a lieu de déterminer, de façon systématique et approfondie, les prestations et spécialités pharmaceutiques qui entrent en ligne de compte pour une prise en charge par l'assurance soins de santé et de formuler des propositions en la matière.

N° 68 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 218

**Dans l'article 25, § 4, alinéa 4, proposé, remplacer le mot « peut » par le mot « doit ».**

## JUSTIFICATION

Le présent amendement prévoit qu'il est obligatoire de demander l'avis de la Commission de remboursement des médicaments et du Conseil technique pharmaceutique lorsque la demande d'intervention concerne des produits pharmaceutiques.

N° 69 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 218

**Dans l'article 25, § 2, alinéa 2, proposé, remplacer les mots « les coûts médicaux s'élevant au moins à 650 euros sur la base annuelle et qui n'ont fait l'objet d'aucun remboursement dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé » par les mots « les coûts médicaux ne faisant l'objet d'aucun remboursement dans le cadre de l'assurance obligatoire ».**

## JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à supprimer la limite arbitraire de 650 euros sur une base annuelle.

N° 70 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 218

**Dans l'article 25, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A) remplacer le chiffre « 16 » par le chiffre « 21 » ;**

**B) de tekst aanvullen met de zinsnede «op het ogenblik van de ingreep, voorzover de behandeling vol-doet aan de voorwaarden bedoeld in 1°, c, d, e, en f.».**

#### VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het optrekken van de leeftijdsgrens van 16 naar 21 jaar. Zo kunnen alle chronisch zieke kinderen jonger dan 21 jaar een tussenkomst krijgen in de extra kosten van hun medische behandeling.

Nr. 71 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 216bis (nieuw)

#### Een artikel 216bis invoegen, luidende :

«Art. 216bis. — In artikel 32, eerste lid, 15°, tweede lid, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij koninklijk besluit van 25 april 1997, wordt de bepaling bij het eerste streepje aangevuld als volgt :

«deze uitsluiting geldt niet voor in België wonende personen die ingevolge een tewerkstelling in Nederland, in Nederland enkel verplicht verzekerd kunnen zijn op grond van de wet van 14 december 1967 tot algemene verzekering bijzondere ziektekosten;».

#### VERANTWOORDING

Artikel 32, 15°, derde lid, van de ZIV-wet wordt gewijzigd omdat de in België wonende Nederlandse grensarbeider die enkel verzekerd is op grond van de AWBZ geenszins over soortgelijke rechten beschikt op geneeskundige verzorging. De AWBZ heeft immers enkel de bedoeling een voorziening te treffen in geval van zeer zware lasten bij ernstige en langdurige ziekten of aandoeningen. Vermits de betrokkene opgrond van de AWBZ in België zelf geen rechten op geneeskundige verzorging kan doen gelden en de Belgische wetgeving hem eveneens uitsluit, wordt bij wet de mogelijkheid tot toetreding gescha- pen.

**B) remplacer les mots « enfants âgés de moins de 16 ans atteints de maladies chroniques » par les mots « enfants atteints de maladies chroniques âgés de moins de 16 ans au moment de l'intervention, à condition que le traitement satisfasse aux conditions fixées au 1°, c, d, e et f. ».**

#### JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à relever la limite d'âge de 16 à 21 ans. Ainsi, tous les enfants atteints d'une maladie chronique âgés de moins de 21 ans pourront bénéficier d'une intervention dans les coûts supplémentaires afférents à leur traitement mé- dical.

N° 71 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 216bis (nouveau)

#### Insérer un article 216bis, libellé comme suit :

« Art. 216bis. — Dans l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 15°, alinéa 2, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 1997, la disposi- tion figurant en regard du premier tiret est complétée comme suit:

«cette exclusion ne s'applique pas aux personnes domiciliées en Belgique qui, occupant un emploi aux Pays-Bas, ne peuvent y bénéficier d'un régime d'assu- rance obligatoire que sur la base de la loi néerlandaise du 14 décembre 1967 tot algemene verzekering bijzondere ziektekosten;».

#### JUSTIFICATION:

Le présent amendement vise à modifier l'article 32, 15°, ali- néa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, étant donné que le travailleur frontalier néerlan- dais résidant en Belgique et qui n'est couvert que par l'AWBZ n'a pas du tout les mêmes droits que les travailleurs belges en matière de soins de santé. L'AWBZ a en effet uniquement pour objet d'assurer une couverture en cas de charges très lourdes résultant de maladies ou d'affections graves et de longue du- rée. Étant donné que l'AWBZ ne confère aucun droit sur le terri- toire belge en matière de soins de santé et que notre législation exclut par ailleurs les travailleurs couverts par ce régime du bénéfice de l'assurance soins de santé, nous prévoyons de donner à ces travailleurs la possibilité de s'affilier au régime belge.

Nr. 72 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 100

**De volgende wijzigingen aanbrengen :****A) in de voorgestelde § 1, de woorden «geboren is uiterlijk op 1 januari 1996 en» doen vervallen;****B) de voorgestelde §§ 2, 3 en 4 doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Aan elk kind dat getroffen is door een lichamelijk of geestelijke ongeschiktheid van tenminste 66 % wordt kinderbijslag toegerekend ongeacht of het geboren is uiterlijk op 1 januari 1996 of erna. Dit amendement heft dit onderscheid op.

Nr. 73 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 99

**De voorgestelde tekst aanvullen met een § 5, luidende :**

«§ 5. De Koning kent, na de evaluatie van de toekenning van de kinderbijslag aan kinderen vermeld in artikel 99, kinderbijslag toe aan kinderen tot de leeftijd van 21 jaar die een aandoening hebben met gevolgen voor zichzelf, op het vlak van de lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid of op het vlak van de activiteit en de participatie, of voor zijn familiale omgeving en voor zover er geen ander recht op kinderbijslag voor bestaat. Deze uitbreiding van het recht op kinderbijslag voor kinderen geboren voor 1 januari 1996 gaat uiterlijk op 1 januari 2004 in.».

VERANTWOORDING

In § 2 van artikel 99 wordt bepaald dat de betrokken kinderen enkel rechthebbend zijn op kinderbijslag (op basis van een aandoening hebben met gevolgen voor zichzelf, op het vlak van de lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid of op het vlak van de activiteit en de participatie, of voor zijn familiale omgeving) indien ze geboren zijn na 1 januari 1996. Deze leeftijdsgrens is volledig arbitrair. Dit amendement beoogt dat, na de evaluatie van de huidige regeling er een uitbreiding komt naar kinderen tot 21 jaar.

N° 72 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 100

**Apporter les modifications suivantes:****A) dans le § 1<sup>er</sup>, proposé, supprimer les mots « qui est né au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et » ;****B) supprimer les §§ 2, 3 et 4 proposés.**

JUSTIFICATION:

Les allocations familiales sont accordées à tout enfant qui est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins, qu'il soit né au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1996 ou après cette date. Le présent amendement vise à supprimer cette distinction.

N° 73 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 99

**Compléter le texte proposé par un § 5, libellé comme suit:**

« § 5. Après l'évaluation de l'octroi des allocations familiales pour les enfants visés au § 2, le Roi accorde les allocations familiales pour les enfants jusqu'à l'âge de 21 ans qui sont atteints d'une affection qui a des conséquences pour eux sur le plan de l'incapacité physique ou mentale ou sur le plan de l'activité et de la participation, ou pour leur entourage familial, et ce, pour autant qu'il n'y ait pas un autre droit aux allocations familiales. Cette extension du droit aux allocations familiales pour les enfants nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996 entre en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2004. ».

JUSTIFICATION

Le § 2 de l'article 56septies proposé dispose que les enfants concernés ne sont attributaires des allocations familiales (sur la base d'une affection qui a des conséquences pour eux sur le plan de l'incapacité physique ou mentale ou sur le plan de l'activité et de la participation, ou pour leur entourage familial) que s'ils sont nés après le 1<sup>er</sup> janvier 1996. Cette limite d'âge est totalement arbitraire. Le présent amendement tend à prévoir, après l'évaluation du régime actuel, une extension de celui-ci aux enfants jusqu'à l'âge de 21 ans.

Nr. 74 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 99

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

- A) in de voorgestelde § 1, de woorden «geboren is uiterlijk op 1 januari 1996 en» doen vervallen;**  
**B) de voorgestelde §§ 2, 3 en 4 doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

Aan elk kind dat getroffen is door een lichamelijk of geestelijke ongeschiktheid van tenminste 66 % wordt kinderbijslag toegekend ongeacht of het geboren is uiterlijk op 1 januari 1996 of erna. Dit amendement heft dit onderscheid op.

Nr. 75 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 96

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 96. — Artikel 107, § 4, van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

«De geldmiddelen toegewezen krachtens artikel 38, § 3quinquies, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, worden vanaf het dienstjaar 2003 verdeeld over Nederlandstalige, respectievelijk Franstalige projecten in verhouding tot de aantallen krachtens deze wetten op kinderbijslag rechtgevend kinderen tussen 0 en 12 jaar die tot de Nederlandstalige, respectievelijk Franstalige Gemeenschap kunnen worden gerekend. Bedoelde aantallen worden jaarlijks vastgesteld door de Rijksdienst en meegedeeld aan het beheerscomité.»

## VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een billijke verdeling van de middelen tussen de gemeenschappen. In dit verband is de meest objectieve verdeling één die gebaseerd is op het aantal kinderen tussen 0 en 12 jaar die tot de Vlaamse, respectievelijk de Franstalige gemeenschap behoren en recht geven op kinderbijslag in het werknemers- en ambtenarenstelsel.

N° 74 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 99

**Apporter les modifications suivantes:**

- A) dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, supprimer les mots « qui est né au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et »;**  
**B) supprimer les §§ 2, 3 et 4 proposés.**

## JUSTIFICATION

Voir amendement n° 72.

N° 75 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 96

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 96. — L'article 107, § 4, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, est complété par un alinéa 2, libellé comme suit:

«Les moyens financiers alloués en vertu de l'article 38, § 3 quinquies, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sont répartis, à partir de l'exercice 2001, entre des projets francophones et néerlandophones, proportionnellement aux nombres d'enfants de 0 à 12 ans ouvrant le droit aux allocations familiales en vertu des présentes lois, qui appartiennent respectivement à la communauté francophone ou à la communauté néerlandophone. Ces nombres sont fixés chaque année par l'Office national et communiqués au comité de gestion.»

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à répartir les moyens de façon équitable entre les communautés. La répartition la plus objective possible est à cet égard celle qui se fonde sur le nombre d'enfants de 0 à 12 ans appartenant respectivement à la Communauté française ou à la Communauté flamande et ouvrant le droit aux allocations familiales dans le régime des travailleurs salariés et des fonctionnaires.

Nr. 76 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 40

**In de voorgestelde § 2, tussen het woord « creatie » en de woorden « en/of interpretatie » het woord « , uitvoering » invoegen.**

VERANTWOORDING

Teneinde alle onduidelijkheid te vermijden, verdient het aanbeveling de uitvoerende kunstenaar expliciet in de tekst op te nemen.

Nr. 77 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 37

**In de voorgestelde § 2, tussen het woord « creatie » en de woorden « en/of interpretatie » het woord « , uitvoering » invoegen.**

VERANTWOORDING

Om alle onduidelijkheid te vermijden, verdient het aanbeveling de uitvoerende kunstenaar expliciet in de tekst op te nemen.

Nr. 78 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 37

**In de voorgestelde § 1, laatste lid, de woorden « uit wiens handen » vervangen door de woorden « van wie ».**

VERANTWOORDING

Deze bepaling strookt niet met de Franstalige tekst en kan bovendien aanleiding geven tot verwarring.

Nr. 79 VAN DE HEER **GOUTRY** EN MEVROUW **D'HONDT**

Art. 37

**In de voorgestelde § 1, eerste lid, laatste zin, tussen de woorden « dit artistieke werk levert » en de woorden « ter gelegenheid van gebeurtenissen van zijn of haar familie. » de woorden « op zelfstandige basis of » invoegen.**

N° 76 DE M. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 40

**Dans le § 2 proposé, insérer le mot « , l'exécution » entre le mot « création » et les mots « et/ou l'interprétation ».**

JUSTIFICATION

Afin d'éviter toute ambiguïté, il s'indique de mentionner l'artiste exécutant dans le texte.

n° 77 DE MM. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 37

**Au § 2 proposé, entre le mot « création » et les mots « et/ou interprétation », ajouter le mot « , l'exécution ».**

JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 76.

n° 78 DE MM. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 37

**Au § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, du texte néerlandais, remplacer les mots « uit wiens handen » par les mots « van wie ».**

JUSTIFICATION

Cette disposition du texte néerlandais ne correspond pas au texte français et peut, de surcroît, donner matière à confusion.

n° 79 DE MM. **GOUTRY** ET MME **D'HONDT**

Art. 37

**Au § 1<sup>er</sup> proposé, dernier alinéa, dernière phrase, entre les mots « produit cette oeuvre artistique » et les mots « à l'occasion d'événements de sa famille. », ajouter les mots « en qualité d'indépendant ou ».**



## VERANTWOORDING

Deze bepaling is niet van toepassing wanneer de artistieke prestaties op zelfstandige basis worden verricht. Het is daarom beter dit expliciet in de tekst te vermelden.

LUC GOUTRY (CD&V)  
GRETA D'HONDT (CD&V)

Nr. 80 VAN MEVROUW HAEGEMAN c.s.

Art. 231

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 231. — In artikel 37sexies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, en gewijzigd bij de wet van 22 augustus 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1°. het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

«Als persoonlijk aandeel worden eveneens beschouwd de kosten die door de verzekerde, die de leeftijd van 16 jaar niet heeft bereikt, werden gedragen met betrekking tot enterale voeding thuis via sonde of stomie.».

De aanvraagprocedure geschiedt via een eenvoudige medische notificatie aan de adviserend geneesheer van het ziekenfonds waarbij rechthebbende is aangesloten of ingeschreven.

De Koning kan, bij een besluit limitatieve lijsten van in aanmerking komende medische voedingen en vergoedingscriteria vaststellen.

2°. in het derde lid, 1°, a), worden de termen «A en B» vervangen door de termen «A, B en C».

## VERANTWOORDING

Wat betreft de uitgebreide MAF worden, mede in het kader van de vereenvoudiging van onze sociale wetgeving, de procedures tot het strikt noodzakelijke herleid. Anderzijds wordt ook hier, wegens onbekenden voortvloeiend uit het innoverend karakter van de maatregel, in een (mogelijkheid) tot restrictie via koninklijk besluit voorzien.

## JUSTIFICATION

Cette disposition n'est pas applicable lorsque les prestations artistiques sont fournies par une personne agissant en qualité d'indépendant. Il est donc préférable de le mentionner explicitement dans le texte.

N° 80 DE MME HAEGEMAN ET CONSORTS

Art. 231

**Remplacer cet article comme suit :**

«Art. 231. — A l'article 37sexies de la même loi coordonnée précitée, introduit par la loi du 5 juin 2002, et modifiée par la loi du 22 août 2002, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

«Sont également considérés comme une intervention personnelle, les frais supportés par le bénéficiaire, qui n'a pas atteint l'âge de 16 ans, concernant l'alimentation entérale au domicile du patient par sonde ou par stomie.».

La procédure de demande consiste en une notification médicale simple adressée au médecin-conseil de la mutualité à laquelle le bénéficiaire est affilié ou inscrit.

Le Roi peut, par un arrêté, fixer des listes limitatives d'alimentations médicales et des critères de remboursement prises en considération.

2° à l'alinéa 3, 1°, a), les termes «A et B» sont remplacés par les termes «A, B et C».

## JUSTIFICATION

En ce qui concerne le MAF élargi, notamment dans le cadre de la simplification de notre législation sociale, les procédures sont réduites au strict nécessaire. Par ailleurs, étant donné les inconnues résultant du caractère innovant de la mesure, une possibilité de restriction par le biais d'un arrêté royal est prévue.

## Nr. 81 VAN MEVROUW HAEGEMAN c.s.

Art. 236

**Dit artikel wijzigen als volgt:**

«Art. 236. — Het 2° wordt aangevuld als volgt:  
«en worden de woorden «waaraan de geneesheren, tandheeskundigen en de apothekers» vervangen door de woorden «waaraan de geneesheren, tandheeskundigen, apothekers en de kinesitherapeuten»».

## VERANTWOORDING

Dit amendement is zuiver technisch van aard. De aangebrachte wijziging geldt als aanvulling van de principes betreffende de invoering van een sociaal statuut voor de kinesitherapeuten door de Koning de mogelijkheid te geven, zoals voor de andere bedoelde categorieën van zorgverleners, de voorwaarden inzake minimumactiviteit te bepalen, die de kinesitherapeuten moeten vervullen om aanspraak te kunnen maken op de sociale voordelen.

## Nr. 82 VAN MEVROUW HAEGEMAN c.s.

Art. 218

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 218. — In titel III , hoofdstuk 1, afdeling VII, van de voornoemde gecoördineerde wet wordt artikel 25 vervangen door de volgende bepalingen :

«Afdeling VII - Bijzonder solidariteitsfonds

Art. 25. § 1. Bij de Dienst voor geneeskundige verzorging wordt een Bijzonder solidariteitsfonds opgericht, dat wordt gefinancierd door een voorafname op de in artikel 191 bedoelde inkomsten, waarvan het bedrag voor ieder kalenderjaar wordt vastgesteld door de Minister.

§ 2. Het College van geneesheren-directeurs verleent aan de in de artikelen 32 en 33 bedoelde rechthebbers, binnen de perken van de overeenkomstig § 1 vastgestelde financiële middelen, tegemoetkomingen in de kosten van de uitzonderlijke geneeskundige verstrekkingen die niet vergoedbaar zijn door de verzekering voor geneeskundige verzorging, met inbegrip van de farmaceutische producten die niet in aanmerking komen voor vergoeding krachtens de reglementaire bepalingen betreffende de vergoeding van de farmaceutische verstrekkingen, met uitsluiting van voeding, en die voldoen aan de volgende voorwaarden:

## N° 81 DE MME HAEGEMAN ET CONSORTS

Art. 236

**Le 2° est complété comme suit :**

« et les mots « auxquelles les médecins, les praticiens de l'art dentaire et les pharmaciens » sont remplacés par les mots « auxquelles les médecins, les praticiens de l'art dentaire, les pharmaciens et les kinésithérapeutes » ».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement est de nature purement technique. La modification introduite complète les principes concernant l'introduction d'un statut social pour les kinésithérapeutes en permettant au Roi, à l'instar de ce qui existe pour les autres catégories de prestataires de soins visés, de fixer les conditions en matière d'activité minimale auxquelles les kinésithérapeutes doivent répondre pour avoir droit aux avantages sociaux.

## N° 82 DE MME HAEGEMAN ET CONSORTS

Art. 218

**Remplacer cet article comme suit :**

«Art. 218. — Dans le titre III, chapitre 1<sup>er</sup>, section VII, de la loi coordonnée précitée, l'article 25 est remplacé par les dispositions suivantes :

«Section VII - Du Fonds spécial de solidarité

Art. 25. § 1<sup>er</sup>. Il est créé au sein du Service des soins de santé, un Fonds spécial de solidarité financé par un prélèvement sur les ressources visées à l'article 191 dont le montant est fixé, pour chaque année civile, par le Ministre.

§ 2. Le Collège des médecins-directeurs accorde des interventions aux bénéficiaires visés aux articles 32 et 33 dans les limites des moyens financiers fixés conformément au § 1<sup>er</sup> dans le coût des prestations de santé exceptionnelles qui ne donnent pas droit à un remboursement par l'assurance soins de santé, y compris les produits pharmaceutiques qui ne sont pas susceptibles d'être admis au remboursement en vertu des dispositions réglementaires visant le remboursement des fournitures pharmaceutiques, à l'exclusion de l'alimentation et qui répondent aux conditions suivantes:

- a) *duur zijn;*
- b) *betrekking hebben op een zeldzame aandoening die de vitale functies van de rechthebbende aantast;*
- c) *beantwoorden aan een indicatie die voor de rechthebbende op medisch-sociaal vlak absoluut is;*
- d) *een wetenschappelijke waarde en een doeltreffendheid bezitten die door de gezaghebbende medische instanties in ruime mate worden erkend;*
- e) *het experimenteel stadium voorbij zijn;*
- f) *voorgeschreven zijn door een geneesheer die gespecialiseerd is in de behandeling van de betreffende aandoening en toestemming heeft om in België de geneeskunde uit te oefenen.*

§ 3. *Het College van geneesheren-directeurs kan een tussenkomst verlenen in de extra kosten voor de medische behandeling van chronisch zieke kinderen jonger dan 16 jaar en die ten laste zijn van de in artikel 32 en 33 bedoelde rechthebbenden, binnen de perken van de overeenkomstig § 1 vastgestelde financiële midelen.*

*Onder extra-kosten worden verstaan: de medische kosten die tenminste 650 euro op jaarbasis bedragen, waarvoor geen terugbetaling in het kader van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging werd verleend en die betrekking hebben op geneeskundige verstrekkingen die voldoen aan de volgende voorwaarden:*

- a) *beantwoorden aan een indicatie die voor de rechthebbende op medisch-sociaal vlak absoluut is;*
- b) *een wetenschappelijke waarde en een doeltreffendheid bezitten die door de gezaghebbende medische instanties in ruime mate worden erkend;*
- c) *het experimenteel stadium voorbij zijn;*
- d) *voorgeschreven zijn door een behandelend geneesheer die toestemming heeft om in België de geneeskunde uit te oefenen.*

*Worden niet als extra-kosten beschouwd:*

- a) *het persoonlijk aandeel met uitzondering van het persoonlijk aandeel bedoeld in artikel 37 sexies, lid 2, 1°, 2° en 3°;*

- a) *être onéreuses;*
- b) *viser une affection rare et portant atteinte aux fonctions vitales du bénéficiaire;*
- c) *répondre à une indication présentant pour le bénéficiaire un caractère absolu sur le plan médico-social;*
- d) *présenter une valeur scientifique et une efficacité largement reconnues par les instances médicales faisant autorité;*
- e) *avoir dépassé le stade expérimental;*
- f) *être prescrites par un médecin spécialisé dans le traitement de l'affection concernée, autorisé à pratiquer la médecine en Belgique.*

§ 3. *Le Collège des médecins-directeurs peut accorder une intervention dans les coûts supplémentaires liés au traitement médical des enfants âgés de moins de 16 ans atteints de maladies chroniques et qui sont à charge des bénéficiaires visés aux articles 32 et 33 dans les limites des moyens financiers fixés conformément au § 1<sup>er</sup>.*

*Par coûts supplémentaires, il y a lieu d'entendre les coûts médicaux s'élevant au moins à 650 euro sur base annuelle, qui n'ont fait l'objet d'aucun remboursement dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et qui répondent aux conditions suivantes:*

- a) *répondre à une indication présentant pour le bénéficiaire un caractère absolu sur le plan médico-social;*
- b) *présenter une valeur scientifique et une efficacité largement reconnues par les instances médicales faisant autorité;*
- c) *avoir dépassé le stade expérimental;*
- d) *être prescrites par un médecin traitant autorisé à pratiquer la médecine en Belgique.*

*Ne sont pas considérés comme coûts supplémentaires:*

- a) *la quote-part personnelle, à l'exception de la quote-part personnelle visée dans l'article 37sexies, deuxième alinéa, 1°, 2° et 3°;*

b) de supplementen op in toepassing van de reglementering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging vastgelegde prijzen en honoraria;

c) de supplementen op de ligdagprijzen en de comfortkosten;

d) kosten voor voeding.

Onder chronisch ziek kind wordt verstaan een kind dat lijdt aan een kanker, aan gedialyseerde nierinsufficiëntie of aan een andere levensbedreigende ziekte die een continue behandeling van minstens 6 maanden noodzaakt of een repetitieve behandeling met dezelfde duur.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de doelgroep bedoeld in deze paragraaf uitbreiden.

De extra kosten worden via een samenvattende staat, waarvan het model door het College van geneesheren-directeuren kan worden bepaald, meegedeeld.

Deze bepaling geldt voor verstrekkingen die zijn verleend vanaf 1 januari 2003.

§ 4. In afwijking van § 2 et 3, kan het College van geneesheren-directeuren beslissen dat het Bijzonder solidariteitsfonds in behartigenswaardige gevallen de medische kosten van de rechthebbende ten laste kan nemen voor in het buitenland verleende geneeskundige verstrekkingen, alsook de reis- en verblijfskosten van de rechthebbende en, in voorkomend geval, van de persoon die hem vergezelt.

De Koning, kan na advies van het Verzekeringscomité bepalen wat onder behartigenswaardige gevallen wordt bedoeld.

§ 5. De Koning, kan na advies van het Verzekeringscomité, de procedures van aanvraag, toekenning en de voorwaarden voor tegemoetkoming vaststellen.

De Koning kan bepalen in welke omstandigheden de in artikel 153 bedoelde adviserend geneesheer kan beslissen de aanvraag niet door te sturen naar het College van geneesheren-directeuren.

Bovendien kan de Koning, na advies van de Wetenschappelijke raad, een limitatieve lijst opmaken van de verstrekkingen waarvoor het Bijzonder solidariteitsfonds een tegemoetkoming kan verlenen. Hij kan eveneens het maximumbedrag van de tegemoetkoming van het fonds vaststellen.

b) les suppléments aux prix et honoraires fixés en application de la réglementation de l'assurance obligatoire soins de santé;

c) les suppléments au prix de la journée d'entretien et les coûts pour le confort;

d) les coûts pour la nourriture.

Par enfant malade chronique il faut entendre un enfant qui est atteint d'un cancer, d'une insuffisance rénale dialysée ou d'une autre maladie menaçant la vie qui nécessite un traitement continu de six mois au moins ou un traitement répétitif de durée identique.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, élargir le groupe cible visé au présent paragraphe.

Les coûts supplémentaires sont transmis par le truchement d'un état récapitulatif dont le modèle peut être fixé par le Collège des médecins-directeurs.

Cette disposition vaut pour les prestations dispensées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003.

§ 4. Par dérogation au § 2 et 3, le Collège des médecins-directeurs peut décider, dans des cas dignes d'intérêt, que le Fonds spécial de solidarité peut prendre en charge les frais médicaux du bénéficiaire pour des prestations de santé dispensées à l'étranger, ainsi que les frais de voyage et de séjour du bénéficiaire et, le cas échéant, de la personne qui l'accompagne.

Le Roi peut, après avis du Comité de l'assurance, déterminer ce qu'il y a lieu d'entendre par cas dignes d'intérêt.

§ 5. Le Roi peut, après avis du Comité de l'assurance, déterminer les procédures de demande et d'octroi, ainsi que les conditions pour l'intervention.

Le Roi peut déterminer les circonstances dans lesquelles le médecin-conseil visé dans l'article 153 peut décider de ne pas transmettre la demande au Collège des médecins-directeurs.

De plus, le Roi peut, après avis du Conseil scientifique, établir une liste limitative des prestations pour lesquelles le Fonds spécial de solidarité peut intervenir. Il peut également fixer le montant maximum de l'intervention du Fonds.

*Als de aanvraag om tegemoetkoming betrekking heeft op farmaceutische producten kan het College van geneesheren-directeuren het advies van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen of de Technische farmaceutische raad die zijn bedoeld in artikelen 27 en 29 bis, elk volgens zijn bevoegdheid, vragen.*

*De Koning kan voor verzekerden die zijn aangetast door specifieke zeldzame aandoeningen die een continue verzorging of een éénmalige ingreep noodzaken en die door Hem worden omschreven, de voorwaarden bepalen waarin de bevoegdheid van het College voor het verlenen van tegemoetkomingen in de kosten, wordt overgedragen aan de verzekeringsinstellingen.*

*Het College stelt vast wat onder een «specifieke zeldzame aandoening die continue verzorging noodzaakt» moet worden verstaan en dat de verstrekkingen waarvoor een tegemoetkoming wordt gevraagd voldoen aan de in § 2, eerste lid, a) tot e) bepaalde voorwaarden.*

*In deze gevallen bepaalt het College ook de gegevens die de verzekeringsinstellingen hem driemaandelijks moeten toezenden alsook de nadere regels van deze toezending teneinde onder meer de evolutie van de uitgaven van het Bijzonder solidariteitsfonds te kunnen volgen.*

*Het Bijzonder solidariteitsfonds kan alleen een tegemoetkoming verlenen indien is voldaan aan de in dit artikel gestelde voorwaarden en indien de rechthebbenden hun rechten hebben doen gelden krachtens de Belgische of buitenlandse wetgeving of krachtens een individueel of collectief gesloten overeenkomst.*

*Het Bijzonder solidariteitsfonds verleent geen tegemoetkoming voor aanvragen die werden ingediend meer dan drie jaar na het einde van de maand waarin de verstrekkingen werden uitgevoerd.*

*§ 6. Het College van geneesheren-directeuren maakt, telkens binnen de eerste drie maanden van het kalenderjaar, een rapport op met een inventaris van de beslissingen en hun motivering.*

*In dit rapport kunnen ook voorstellen of suggesties tot verbetering of aanpassing van de verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen.*

*§ 7. Behalve in geval van bedrieglijke handelingen verjaart de vordering tot terugvordering van de krachtens de §§ 2, 3 en 4 toegekende bedragen, door verloop van drie jaren na het einde van de maand waarin de betaling is verricht.*

*Lorsque la demande d'intervention concerne des produits pharmaceutiques, le Collège des médecins-directeurs peut demander l'avis de la Commission de remboursement des médicaments ou du Conseil technique pharmaceutique visés aux articles 27 et 29bis, chacun suivant sa compétence.*

*Le Roi peut, pour les assurés atteints d'affections rares spécifiques qui nécessitent des soins continus ou une intervention unique et qui sont définis par Lui, déterminer les conditions dans lesquelles la compétence du Collège pour accorder des interventions dans les frais, est transférée aux organismes assureurs.*

*Le Collège détermine ce qu'il faut entendre par « affection rare spécifique qui nécessite des soins continus », et que les prestations pour lesquelles une intervention est demandée répondent aux conditions déterminées au § 2, l'alinéa 1<sup>er</sup>, a) à e).*

*Dans ces cas, le Collège détermine aussi les données que les organismes assureurs doivent lui transmettre trimestriellement, ainsi que les modalités de cette transmission et ce, notamment en vue de pouvoir suivre l'évolution des dépenses du Fonds spécial de solidarité.*

*Le Fonds spécial de solidarité peut uniquement accorder une intervention lorsque les conditions fixées dans le présent article sont remplies et lorsque les bénéficiaires ont fait valoir leurs droits en vertu de la législation belge ou étrangère ou d'un contrat conclu à titre individuel ou collectif.*

*Le Fonds spécial de solidarité n'accorde pas d'intervention pour les demandes introduites plus de trois ans après la fin du mois au cours duquel les prestations ont été dispensées.*

*§ 6. Le Collège des médecins-directeurs établit, dans les trois premiers mois de chaque année civile, un rapport contenant un inventaire des décisions et de leur motivation.*

*Ce rapport peut également contenir des propositions ou suggestions en vue de l'amélioration ou de l'adaptation de l'assurance soins de santé.*

*§ 7. Sauf en cas de manœuvres frauduleuses, l'action en récupération des sommes octroyées en vertu des §§ 2, 3 et 4, se prescrit par trois ans à compter de la fin du mois au cours duquel le paiement a été effectué.*

§ 8. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de beslissingsbevoegdheid van het College van geneesheren-directeurs uitgeoefend kan worden door één of meer geneesheren, lid van het voornoemde College. Deze beslissingsbevoegdheid mag in geen enkel geval exclusief uitgeoefend worden door geneesheren die tewerkgesteld zijn bij de verzekeringsinstellingen waarbij de belanghebbende rechthebbende aangesloten of ingeschreven is.».

#### VERANTWOORDING

Voor de duidelijkheid van het luik chronische zieke kinderen van het BSF wordt een aparte paragraaf gemaakt en wordt voorzien in een afzonderlijke alinea voor de procedure tot voorleggen aan het College van de samenvattende staat van extra-kosten.

Om evidente redenen worden de elementaire principes van het BSF ook hernomen voor de chronische zieke kinderen.

Gezien de doelgroep evident ernstig chronisch zieke kinderen zijn, zeker in een eerste tijd, wordt een definitie in die zin voorgesteld die bovendien beter implementeerbaar is.

Els HAEGEMAN (SP.A)  
 Joos WAUTERS (AGALEV/ECOLO)  
 Bruno VAN GROOTENBRULLE (PS)  
 Jean-MARC DELIZEE (PS)  
 Daniel BACQUELAINE (MR)  
 Bernard BAILLE (ECOLO/AGALEV)

§ 8. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la compétence de décision du Collège des médecins-directeurs peut être exercée par un ou plusieurs médecins, membres dudit Collège. Cette compétence de décision ne peut en aucun cas être exercée exclusivement par des médecins occupés par l'organisme assureur auquel le bénéficiaire intéressé est affilié ou inscrit.».

#### JUSTIFICATION

Pour la clarté du volet des enfants malades chroniques du FSS, un paragraphe distinct est rédigé et un alinéa séparé est prévu pour la procédure visant à soumettre l'état récapitulatif des coûts supplémentaires au Collège.

Les principes élémentaires du FSS sont – pour des raisons évidentes - également reprises pour les enfants atteints de maladies chroniques.

Etant donné que le groupe cible est de toute évidence des enfants atteints de maladies chroniques graves, une définition dans ce sens, qui est en outre mieux applicable, est proposée



Nr. 83 VAN DE HEER **DE CREM**

Art. 439

**In het eerste lid, de eerste zin aanvullen als volgt:**

«voorzover in overeenstemming met de doelstelling en criteria voor ontwikkelingsrelevantie zoals omschreven in de wet van 25 mei 1999 betreffende de internationale samenwerking.».

## VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de tekst in overeenstemming te brengen met het advies van de Raad van State.

Nr. 84 VAN DE HEER **DE CREM**

Art. 439

**Het tweede lid aanvullen als volgt:**

«De toekenning van de financiële tegemoetkoming wordt afhankelijk gemaakt van armoedegraad en de belangstelling in militaire aangelegenheden van het partnerland. Deze belangstelling in militaire aangelegenheden, vertaald in samenwerkingsakkoorden, zal gebaseerd worden op op het Belgisch beleid inzake internationale betrekkingen en ontwikkelingssamenwerking alsmede de prioriteiten van het ministerie van Landsverdediging kaderend in de Belgische defensiediplomatie».

## VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een minimum aan criteria vast te leggen voor het toekennen van de financiële tegemoetkoming.

Pieter DE CREM (CD&amp;V)

Nr. 85 VAN DE HEER **ANSOMS c.s.**

Art. 461bis (nieuw)

**Onder een afdeling 1bis, met als opschrift «Voorcoming van nieuwe schulden» een artikel 461bis invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 461bis. — Ter voorkoming van het ontstaan van nieuwe schulden bij de NMBS ten gevolge van de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst is de totaliteit van de kosten voor deze opdrachten van openbare dienst, voorzover zij niet worden gedragen door de gebruikers, ten laste van de federale Staat.».

N° 83 DE M. **DE CREM**

Art. 439

**À l'alinéa 1<sup>er</sup>, compléter la première phrase comme suit :**

« , dans la mesure où cette intervention est conforme aux objectifs et aux critères de pertinence pour le développement défini dans la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale. ».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à mettre le texte en conformité avec l'avis du Conseil d'État.

N° 84 DE M. **DE CREM**

Art. 439

**Compléter l'alinéa 2 comme suit :**

« L'octroi de l'intervention financière est subordonné au degré de pauvreté du pays partenaire et à l'intérêt militaire pour celui-ci. Cet intérêt militaire, traduit généralement dans des accords de coopération, sera basé sur la politique belge dans le cadre des relations internationales et de l'aide au développement et sur les priorités de la Défense dans le cadre de sa politique de diplomatie de Défense. ».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à fixer un minimum de critères pour l'octroi de l'intervention financière.

N° 85 DE M. **ANSOMS ET CONSORTS**

Art. 461bis

**Sous une section 1<sup>ère</sup>bis, intitulée « mesures visant à prévenir de nouvelles dettes », insérer un article 461bis, libellé comme suit :**

« Art. 461bis. — Afin d'éviter que la SNCB ne contracte de nouvelles dettes par suite de l'exécution des missions de service public, l'intégralité des coûts afférents à ces missions est à la charge de l'État fédéral dans la mesure où lesdits coûts ne sont pas supportés par les usagers. ».

## VERANTWOORDING

Bij de huidige stand van zaken is er niet alleen het probleem van de historische schuld en van de HST-Fin, maar ook het probleem van de schulden die ontstaan doordat de federale Staat de totaliteit van zijn verplichtingen m.b.t. de financiering van de opdrachten van openbare dienst niet volledig nakomt.

Zo wordt de NMBS opgezeteld met 1/3<sup>e</sup> van de totale kost van het investeringsprogramma 2001-2012 voor een bedrag van zowat 6 miljard Euro. Het is zelfs zo dat de federale Staat de dotatie, die in de begroting werd goedgekeurd, niet altijd volledig uitkeert aan de spoorwegmaatschappij, waardoor deze gedwongen wordt om de kosten van de niet ingevulde overheidsengagementen over te nemen. Bovendien vertoont de binnenlandse reizigersdienst sinds 1999 een jaarlijks exploitatietekort van zowat 75 miljoen euro.

Als de federale overheid het ontstaan van bijkomende schuld wil voorkomen, dan moet zij garanderen dat zij alle kosten voor de opdrachten van openbare dienst voor haar rekening neemt.

## Nr. 86 VAN DE HEER ANSOMS

Art. 462

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*«Art. 462. — § 1. Er wordt een federaal fonds voor de duurzame mobiliteit opgericht. Het fonds is een Dienst van Afzonderlijk Beheer, als bedoeld in artikel 65 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.*

*Een comité van functioneel bevoegde ministers onder het voorzitterschap van de eerste-minister is bevoegd voor het fonds.*

*§ 2. Het fonds verzamelt de middelen, die uitsluitend zijn bestemd voor de uitvoering van artikel 461 van deze programmawet, evenals voor bijkomende maatregelen en projecten die een gunstig effect hebben op de bereikbaarheid van bestemmingen, de veiligheid van het wegverkeer, op de beperking van de negatieve gevolgen van het wegverkeer voor het leefmilieu..*

*Het fonds kan geen leningen aangaan noch projecten laten prefinancieren.*

*§ 3. Het fonds wordt gestijfd door:*

*a) een overheidsdotatie die minimum de overheidsmiddelen voor de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, uitgetrokken in de begroting 2003, bedraagt ;*

## JUSTIFICATION

Dans la situation actuelle, le seul problème n'est pas celui de la dette historique et de la Financière TGV, mais également celui des dettes résultant du fait que l'État fédéral ne respecte » pas intégralement ses obligations en matière de financement des missions de service public.

C'est ainsi que la SNCB se voit obligée de prendre en charge un tiers du coût total du programme d'investissements 2001-2012, soit quelque 6 milliards d'euros. Il arrive même que l'État fédéral ne verse pas l'intégralité de la dotation inscrite au budget pour la SNCB. La société se voit dès lors contrainte de prendre en charge les coûts afférents aux engagements non tenus par les pouvoirs publics. En outre, le service « voyageurs » intérieur présente un déficit d'exploitation annuel de quelque 75 millions d'euros.

Si l'État fédéral veut éviter que la SNCB ne contracte de nouvelles dettes, il doit garantir la prise en charge de tous les coûts afférents à l'exécution des missions de service public.

## N° 86 DE M. ANSOMS ET CONSORTS

Art. 462

**Remplacer cet article par le texte suivant :**

*« § 1<sup>er</sup>. Il est créé un fonds fédéral pour la mobilité durable. Le fonds est un service de l'État à gestion séparée, au sens de l'article 65 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'État.*

*Le fonds relève des compétences d'un comité de ministres compétents en fonction de leurs attributions, présidé par le premier ministre.*

*§ 2. Le fonds collecte les moyens qui seront affectés exclusivement à la mise en œuvre de l'article 461 de la présente loi-programme, ainsi que des mesures et projets supplémentaires ayant une incidence positive sur l'accessibilité de destinations, la sécurité routière et les effets négatifs de la circulation sur l'environnement.*

*Le fonds ne peut contracter d'emprunts ni faire préfinancer des projets.*

*§ 3. Le fonds est alimenté par :*

*a) une dotation publique s'élevant au moins aux moyens publics prévus au budget 2003 pour la Société nationale des Chemins de fer belges ;*

b) de ontvangsten uit de boetes voor de overtredingen van de Europese richtlijnen, en van de wetten en de uitvoeringsbesluiten ervan die betrekking hebben op het wegverkeer en op de reglementering van de voertuigen, voorzover deze ontvangsten krachtens de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer niet zijn toegewezen aan de lokale politie ;

c) de fiscale en parafiscale meerontvangsten van de federale staat uit het wegverkeer, de motorrijtuigenverzekeringen en uit de motorvoertuigen, berekend op het verschil tussen de ontvangsten uit het derde voorafgaande en het eerste voorafgaande begrotingsjaar ;

d) de ontvangsten uit Europese fiscale maatregelen die het gebruik van bepaalde vervoermiddelen, of de negatieve gevolgen van het gebruik van deze voertuigen voor het leefmilieu beperken.

#### VERANTWOORDING.

Federale bevoegdheid voor mobiliteit.

Vele sleutels voor het mobiliteitsbeleid situeren zich op het vlak van de Gewestelijke bevoegdheid : de ruimtelijke ordening en huisvesting, het wegen- en waterwegenbeleid, het openbaar stads- en streekvervoer ... Toch mogen de inbreng en de verantwoordelijkheid van de federale overheid tot de mobiliteitsbeheersing niet onderschat worden. Er is het beleid inzake het spoorvervoer, er is het beleid inzake de arbeidsverhoudingen tussen werkgever en werknemer (met inbegrip van het woon-werkverkeer), er is de verkeerswetgeving, het verkeerstoezicht en het justitieel beleid inzake verkeer, en niet in het minst is er het beleid inzake fiscaliteit. Men moet inderdaad het mobiliteitsprobleem steeds beschouwen in zijn al zijn aspecten : niet alleen de bereikbaarheid, maar ook de verkeersveiligheid, de verkeersleefbaarheid en de gevolgen van het verkeer voor het leefmilieu behoren daartoe. Ook op deze vlakken hebben niet alleen de Gewesten, maar ook de federale overheid een aanzienlijke verantwoordelijkheid.

Gebrek aan gegarandeerde middelen om een daadwerkelijk mobiliteits-beleid waar te maken.

Het federale verkeersbeleid mist echter trefzekerheid en kracht door een gebrek aan financiële middelen. Enkele voorbeelden :

a) de overheid stelt zich tot doel om het aandeel van het spoor in de vervoermarkt tegen 2010 te verhogen door het aantal gebruikers - zowel voor het personenvervoer als het goederenvervoer - met 50 % op te drijven. Dit veronderstelt echter een investeringsprogramma, waarvan ondertussen reeds blijkt dat het bij de huidige gang van zaken onbetaalbaar is ;

b) les recettes des amendes infligées du chef d'infractions aux directives européennes et aux lois et aux arrêtés d'exécution concernant la circulation routière et la réglementation des véhicules, pour autant que ces recettes ne soient pas attribuées à la police locale en vertu de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière ;

c) les suppléments de recettes fiscales et parafiscales de l'État générées par la circulation routière, les assurances automobiles et les véhicules automobiles, calculés sur la base de la différence entre les recettes de l'antépénultième année budgétaire et celle de la dernière année budgétaire ;

d) les recettes générées par les mesures fiscales européennes qui limitent l'utilisation de certains modes de transport ou les effets négatifs de leur utilisation sur l'environnement. ».

#### JUSTIFICATION

Compétences fédérales en matière de mobilité

De nombreuses clés de la politique de mobilité relèvent des compétences des régions : l'aménagement du territoire et le logement, la politique routière et les voies navigables, les transports publics urbains et régionaux ... L'apport et la responsabilité de l'autorité fédérale en matière de maîtrise de la mobilité ne peuvent néanmoins être sous-estimés. Songeons à la politique des transports ferroviaires, à la politique relative aux relations de travail entre les employeurs et les travailleurs (y compris les déplacements entre le domicile et le lieu de travail), aux lois relatives à la circulation routière, au contrôle de la circulation et à la politique judiciaire en matière de circulation ainsi que, et ce n'est pas le moins important de ces instruments, à la fiscalité. Il faut en effet toujours considérer le problème de la mobilité sous tous ses aspects, c'est-à-dire l'accessibilité, mais également la sécurité routière, la viabilité et les répercussions de la circulation sur l'environnement. Les régions, mais aussi l'autorité fédérale détiennent d'importantes responsabilités dans ces domaines.

Manque de moyens garantis pour réaliser une véritable politique de mobilité

La politique fédérale en matière de mobilité manque toutefois d'efficacité et de force par suite d'un manque de moyens financiers. Citons quelques exemples :

a) l'autorité se propose de développer la part du chemin de fer dans le marché du transport d'ici 2010 en augmentant le nombre d'usagers de 50%, tant en transport de voyageurs qu'en transport de marchandises. Cela suppose toutefois la mise en œuvre d'un programme d'investissement, qui entre-temps, vu l'état actuel des choses, s'avère déjà inabordable ;

b) meer nog : er is de enorme schuldenlast van de NMBS, die op het einde van deze legislatuur reeds meer dan 6 miljard euro zal bedragen.

De regering giet haar voornemen om deze schulden over te nemen in artikel 461 van deze programmawet, maar heeft daarvoor nog geen financiële onderbouwing ;

c) er is de machteloosheid van de overheid (of is het onwil ?) om te garanderen dat de huidige dienstverlening aan de treinreiziger gefinancierd wordt, terwijl er nog zoveel kwaliteitsvereisten zijn waaraan bij gebrek aan voldoende financiële middelen nauwelijks of niet kan worden gedacht. Erger nog : in deze noodtoestand voor de NMBS plant zij reeds nieuwe voorkeurtarieven en gunstmaatregelen door de HST-Fin te plunderen ;

d) er is de machteloosheid van het politieapparaat om een daadwerkelijk verkeershandhavingsbeleid te voeren bij gebrek aan voldoende personeel maar fundamenteel vooral een gebrek aan voldoende middelen. Dit geldt niet alleen voor het federale vlak, waar de huidige provinciale verkeerseenheden worden omgebouwd tot een autosnelwegpolitie die nauwelijks meer aan verkeershandhaving toekomt, maar ook voor de kleinere landelijke politiezones. Men kan in dat verband een voorbeeld nemen aan de Nederlands aanpak, die de politieregio's ondersteunt met een 700-tal gespecialiseerde politiemensen en met het nodige materiaal en werkingsmiddelen ;

e) de machteloosheid van het gerechtelijk apparaat om een betrouwbare «sluitsteen van de verkeershandhaving» te zijn, terwijl er nog zoveel onbeantwoorde behoeften zijn m.b.t. een kwaliteitsvolle aanpak van rechtspraak in verkeerszaken ;

f) een tekort aan middelen om de nodige fiscale stimuli te geven aan een mobiliteitsbeleid dat de duurzaamheid in alle opzichten op het oog heeft. Zo dient men de betaalbaarheid van de rijopleiding voor nieuwe bestuurders te garanderen, dient men, wat het goederenvervoer betreft, fiscale stimuli te geven aan de milieuvriendelijke vervoerwijzen (binnenvaart, spoor, kustvaart, pijpleiding ...) of aan bedrijfsvervoerplannen wat het woon-werkverkeer betreft ...

### **Wettelijk vastgelegde financiële krijtlijnen voor een duurzaam mobiliteitsbeleid.**

Met de oprichting van dit Fonds voor duurzame mobiliteit tekent de wetgever krijtlijnen uit om een duurzaam mobiliteitsbeleid financieel mogelijk te maken.

a) naar de overheid toe bepaalt zij een onbetwiste voorafname van een aanzienlijk bedrag op de overheidsinkomsten ten behoeve van het mobiliteitsbeleid. In werkelijkheid betekent zulks impliciet de aanvaarding van de consequenties van deze keuze voor andere sectoren van het beleid. De mobiliteitscrisis is dermate acuut, dat zulke radicale ingreep zich opdringt ;

b) naar de bevolking toe is de oprichting van zulk fonds een garantie dat, wanneer er van haar op één of andere wijze ontmoedigende maatregelen worden getroffen, m.b.t. het auto-gebruik (bv. verkeersboetes, een energietaks op Europees vlak) de opbrengsten daarvan ook daadwerkelijk besteed worden aan de globale oplossing van het probleem.

b) mais en outre : il y a l'endettement énorme de la SNCB, qui atteindra déjà plus de 6 milliards d'euros à la fin de la législature actuelle.

Le gouvernement envisage, par l'article 461 de la loi-programme, de reprendre cette dette, mais il ne dispose encore d'aucune base financière à cet effet ;

c) il y a l'impuissance de l'autorité (ou s'agit-il d'une question de volonté) à garantir le financement du service actuel au voyageur, alors qu'il y a encore tant d'exigences de qualité qui ne peuvent guère ou pas être envisagées en raison d'une insuffisance de moyens financiers. Mais il y a pire : alors que la SNCB connaît cet état de crise, l'autorité prévoit déjà d'accorder de nouveaux tarifs de faveur et de nouvelles mesures préférentielles, et ce, en pillant la Financière TGV ;

d) il y a l'impuissance de l'appareil policier à mener une réelle politique répressive en matière de circulation, par suite d'un manque de personnel, mais, fondamentalement, par manque de moyens. Cela vaut non seulement pour le niveau fédéral, où les actuelles unités provinciales de circulation sont transformées en police des autoroutes, celle-ci n'arrivant guère plus à prendre des mesures répressives en matière de circulation, mais également pour les petites zones de police rurales. À cet égard, on peut s'inspirer de la méthode néerlandaise, les régions de police bénéficiant de l'appui de quelque 700 policiers spécialisés ainsi que du matériel et des moyens de fonctionnement nécessaires ;

e) l'impuissance de l'appareil judiciaire à être une « clef de voûte » fiable de la répression en matière circulation, alors que les besoins non satisfaits sont encore tellement nombreux en termes de qualité de la jurisprudence en matière de roulage ;

f) un manque de moyens pour proposer les incitants fiscaux nécessaires dans le cadre d'une politique de mobilité visant la durabilité sous tous ces aspects. C'est ainsi qu'il faudrait garantir l'accessibilité financière de la formation à la conduite pour les nouveaux conducteurs ; accorder des incitants fiscaux, en matière de transport de marchandises, aux modes de transport respectueux de l'environnement (navigation fluviale, chemins de fer, navigation côtière, pipeline...) ou, en matière de déplacements entre le domicile et le lieu de travail, aux plans de transports d'entreprise,...

### **Directives financières légales d'une politique de mobilité durable**

En créant ce fonds pour la mobilité durable, le législateur arrête les directives permettant de réaliser financièrement une politique de mobilité durable.

a) Au niveau de l'autorité, la création d'un tel fonds implique qu'un montant considérable des recettes publiques sera prélevé sans contestation possible au profit de la politique de mobilité durable. En réalité, cela entraîne implicitement l'acceptation des conséquences de ce choix pour les autres secteurs de la politique. La crise de la mobilité est telle qu'il s'impose d'intervenir de façon aussi radicale ;

b) Pour la population, la création d'un tel fonds est une garantie que les recettes de mesures en quelque sorte décourageantes prises à son égard en ce qui concerne l'utilisation de la voiture (par exemple, les amendes en matière de roulage, une taxe sur l'énergie au niveau européen) seront effectivement affectées à la réalisation d'une solution globale du problème.

Uiteraard met respect voor de gewestelijke bevoegdheden.

Het is evident dat de federale overheid met de mogelijkheden die het federaal mobiliteitsfonds haar biedt binnen de perken van haar bevoegdheden moet blijven, niet alleen wat betreft de inkomsten maar ook de uitgaven met de beschikbare middelen van zulk fonds. Zo kunnen inkomsten uit parkeerretributies of uit rekeningrijden nooit in een federaal fonds terechtkomen, omdat het hier gaat om vormen van gebruiksrecht van wegeninfrastructuur, en dat is het bevoegdheidsdomein van de wegbeheerders. En als de federale overheid bv. het gemeentelijk verkeersveiligheidsbeleid wil steunen, dan kan zij dat bv. doen door het subsidiëren van alcoholcontroletoestellen, van onbemande camera's, door het toekennen van bijkomend gespecialiseerd politiepersoneel aan de politiezones m.b.t. de verkeershandhaving, enz. Anderzijds is het aan de Gewesten om, indien zij zulks wensen, bv. congestieheffingen in te voeren of in samenwerking met de gemeenten te werken aan de herinrichting van de wegeninfrastructuur en aan de verbetering van het openbaar stads- en streekvervoer.

De stijving van het fonds.

De oprichting van zulk fonds heeft uiteraard geen zin als er niet tegelijkertijd wordt gezegd waar de inkomsten vandaan komen. In het voorgelegde amendement voorzien wij volgende inkomstenbronnen :

a) de stijging van de overheidsinkomsten uit voertuigen, verzekeringen, wegverkeer

Jaarlijks realiseert de federale overheid een hele reeks ontvangsten die te maken hebben met voertuigen en met het gebruik van deze voertuigen, zoals bv.

- de BTW op de handel in motorvoertuigen en onderdelen ervan, op het onderhoud van deze voertuigen, op verzekeringspremies, op brandstoffen, op auto-parkeergarages ...,
- de taksen op verzekeringspremies ;
- de accijnzen op brandstoffen enz.

In bijlage vindt men de opbrengsten van deze federale overheidsinkomsten, op basis van de gegevens uit de jaarverslagen van FEBIAC.

Welnu, naarmate het motorvoertuigenpark en de afgelegde voertuigkilometers stijgen, stijgen meteen ook de overheidsinkomsten uit al deze sectoren. Wij stellen voor deze stijging meteen te reserveren voor het fonds voor duurzame mobiliteit. Als jaarlijkse inkomsten voor het mobiliteitsfonds wordt steeds het verschil aangerekend tussen het voorafgaande jaar en het tweede jaar dat voorafging aan het voorafgaande jaar. Indien dit systeem in het jaar 2000 was toegepast (dus : het verschil tussen 1997 en 1999) dan zou het om een bedrag gaan van 22 miljard frank (550 miljoen euro).

*Respect évident des compétences régionales*

Il est évident que l'autorité fédérale, avec les possibilités que lui offre le fonds fédéral de mobilité doit veiller à ne pas outrepasser les limites de ses compétences, non seulement en ce qui concerne les recettes, mais aussi les dépenses des moyens disponibles d'un tel fonds. Ainsi, les recettes des parkings ou de la tarification à l'usage ne peuvent jamais être affectées à un fonds fédéral, étant donné qu'il s'agit de droits d'utilisation de l'infrastructure, matière relevant de la compétence des gestionnaires de la voie publique. Si l'autorité fédérale souhaite, par exemple, soutenir la politique communale en matière de sécurité routière, elle peut le faire notamment en accordant des subsides pour l'appareillage de contrôle du taux d'alcoolémie, pour les caméras automatiques, du personnel policier spécialisé aux zones de police en ce qui concerne les mesures de matière de répression en matière de circulation, etc. À l'inverse, c'est aux régions qu'il incombe, si elles le souhaitent, d'instaurer, par exemple, des taxes sur les embouteillages ou de coopérer avec les communes en vue du réaménagement de l'infrastructure routière et de l'amélioration des transports publics urbains et vicinaux.

L'alimentation du fonds

Il est clair que la création d'un tel fonds n'a de sens que si l'on précise d'où proviennent les recettes. Le présent amendement prévoit les sources de recettes suivantes :

a) l'augmentation des recettes publiques générées par les véhicules, les assurances, la circulation routière

Chaque année, l'autorité fédérale perçoit toute une série de recettes provenant des véhicules et de l'utilisation de ces véhicules, par exemple :

- la TVA générée par le commerce des véhicules automoteurs et des pièces, l'entretien des véhicules, les primes d'assurance, les carburants, les parkings, ...
- les taxes dues sur les primes d'assurance ;
- les accises sur les carburants, etc.

Une annexe au présent amendement présente les produits de ces recettes publiques fédérales, sur la base des données provenant des rapports annuels de FEBIAC.

Lorsque le parc de véhicules automoteurs et les kilomètres parcourus par véhicule augmentent, les recettes publiques générées par ces différents secteurs augmentent également. Nous proposons de réserver immédiatement cette augmentation pour le fonds pour la mobilité durable. Les recettes annuelles du fonds pour la mobilité sont toujours fixées sur la base de la différence entre les recettes de la dernière année et celles de l'avant-dernière année précédant cette année-là. Si ce système avait été appliqué en 2000 (soit la différence entre 1997 et 1999), il aurait rapporté un montant de 22 milliards de francs (550 millions d'euros)



## b) de opbrengsten van de verkeersboetes

Op dit ogenblik bedragen deze ongeveer 125 à 150 miljoen euro. Als het wetsontwerp over de verkeersveiligheid wordt goedgekeurd, dan mag men zich aan een stijging van 20 à 30 % verwachten, enkel en alleen omwille van de verhoging van de boetes. Die meeropbrengst - die nog hoger kan zijn naarmate er ook daadwerkelijk veel meer geverbaliseerd wordt zonder al te veel te seponeren - zal echter naar de lokale politiezones gaan. In alle geval mag men rekenen dat het Fonds voor duurzame mobiliteit met de verkeersboetes gestijfd kan worden met ongeveer 5 à 6 miljard frank.

## c) de opbrengsten van een eventuele Europees geïnde energietaks.

In tegenstelling tot wat Nederland enkele jaren geleden realiseerde (het beruchte «kwartje van Kok» aan de pomp) zijn wij er geen voorstanders van om op eigen initiatief een energietaks op te leggen. Indien echter Europa tot een energietaks beslist, dan moet de opbrengst daarvan, voorzover die afkomstig is van brandstofgebruik door het verkeer, ook naar het fonds voor duurzame mobiliteit gaan. Vermits het wegverkeer op dit ogenblik zowat 10 miljard liter brandstof gebruikt, zou de energietaks ook een ernstige imput kunnen brengen in het fonds voor duurzame mobiliteit.

Uiteraard is deze bepaling uitermate voorwaardelijk ; de belangrijkste bedoeling van deze bepaling is om te voorkomen dat de opbrengsten van de eventuele Europees geheven energietaks, voorzover zij voortkomen uit de gepresteerde voertuigenkilometers en de daarvoor nodige brandstof, ondoordacht voor andere doeleinden (bv. financiering van de sociale zekerheid, of lastenvermindering voor de ondernemingen) zou worden aangewend.

## d) het bedrag dat in de begroting 2003 is voorzien voor de NMBS.

De bedoeling van deze bepaling is dat het mobiliteitsfonds niet zou misbruikt worden om courante uitgaven voor de NMBS te financieren. Door dit bedrag wettelijk in te schrijven in het mobiliteitsfonds, wordt zulks voorkomen.

Anderzijds wil dit amendement het ook mogelijk maken voor de federale overheid om deze dotatie voor het fonds nog te verhogen, indien zij zulks nodig acht om haar mobiliteitsdoelstellingen daadwerkelijk te realiseren of de schulden van de NMBS over te nemen. Het door de overheid jaarlijks in te schrijven bedrag uit de algemene middelen mag immers het bedrag, voorzien in de begroting 2003 voor de NMBS, overschrijden.

Verschil met het Wegenfonds van de voorbije decennia..

Het Wegenfonds van de voorbije decennia is destijds vreselijk ontspoord, zodat in 1988, bij de regionalisering van Openbare Werken, bleek dat de totale af te lossen schuld op dat ogenblik zowat 565 miljoen (2300 miljard frank) bedroeg.

b) le produit des amendes de roulage

Actuellement, il oscille entre 125 et 150 millions d'euros. En cas d'adoption du projet de loi relative à la sécurité routière, on peut s'attendre à une hausse de 20 à 30%, uniquement par suite de l'augmentation des amendes. Ce produit supplémentaire - qui peut encore augmenter dans la mesure où l'on verbalise davantage et ne procède pas trop à un classement sans suite - sera toutefois affecté aux zones de police locale. On peut en tout cas prévoir que le Fonds pour la mobilité durable sera alimenté par les amendes de roulage à concurrence de quelque 5 à 6 milliards de francs.

c) le produit d'une éventuelle taxe sur l'énergie perçue à l'échelle européenne

À l'inverse des Pays-Bas qui, il y a quelques années, ont appliqué une taxe perçue à la pompe (la fameuse « *kwartje van Kok* »), la Belgique n'a jamais été favorable à l'application d'initiative d'une taxe sur l'énergie. Si l'Europe devait toutefois décider d'introduire une taxe sur l'énergie, le produit de celle-ci, dans la mesure où il est généré par la consommation de carburant pour la circulation, devrait également être versé au fonds pour la mobilité durable. Étant donné qu'à l'heure actuelle, la consommation de carburant pour la circulation s'élève à quelque 10 milliards de litres, la taxe sur l'énergie pourrait rapporter un montant considérable au fonds pour la mobilité durable.

Il va de soi que cette disposition est assortie de sérieuses réserves ; son principal objectif est d'éviter que le produit d'une éventuelle taxe sur l'énergie prélevée au niveau européen, pour autant qu'il provienne des kilomètres véhicule parcourus et du carburant nécessaire à cet effet, soit affecté de façon inconséquente à d'autres buts (par exemple, au financement de la sécurité sociale ou à une réduction des charges pour les entreprises).

d) le montant inscrit au budget 2003 au profit de la SNCB

L'objectif de cette disposition est d'éviter qu'il soit abusé du fonds pour la mobilité afin de financer des dépenses courantes de la SNCB. Ce risque n'existe pas si la loi réserve ce montant au profit du fonds pour la mobilité.

D'autre part, le présent amendement vise également à permettre à l'autorité fédérale d'augmenter cette dotation au fonds, si elle le juge nécessaire pour réaliser effectivement ses objectifs de mobilité. Le montant que l'autorité doit inscrire chaque année dans les moyens généraux peut en effet excéder le montant inscrit dans le budget 2003 pour la SNCB.

Différence avec le Fonds des routes des décennies précédentes

Le Fonds de routes des décennies précédentes a subi, à l'époque, un horrible dérapage, tant et si bien qu'en 1988, lors de la régionalisation des Travaux publics, il s'est avéré que la dette totale à rembourser s'élevait, à ce moment, à quelque 565 millions d'euros (2300 milliards de francs).



Wij willen zulke ontsparing van het Fonds voor duurzame mobiliteit voorkomen. Daarom sluiten wij uit dat het Fonds leningen aangaat of bepaalde initiatieven laat prefinancieren.

### Weerzin tegen fondsen.

Wij zijn ons ervan bewust dat de overheid aarzelend en zelfs weigerachtig staat t.o.v. de creatie van fondsen ; de ervaringen uit het verleden met deze financieringstechniek zijn inderdaad zeker niet altijd positief. En wij zijn het ermee eens dat het een uitzonderlijke techniek moet blijven. Maar wij aarzelen geen moment om te stellen dat de mobiliteitsproblematiek in al zijn aspecten deze techniek verdient : wij mogen immers niet vergeten dat het verkeersinfarct een monsterachtige en zeer reële bedreiging is voor het sociaal-economische leven, voor de tewerkstelling en voor het leefmilieu in de ruimste zin van het woord, en dat «alle hens aan dek» moeten worden geroepen. De mobiliteitsproblematiek wordt zeer snel de prioriteit der prioriteiten, en zij moet terdege beseffen welke mogelijkheden zij terzake heeft vanuit haar eigen bevoegdheden en dus ook welke verantwoordelijkheid zij terzake draagt.

Tenslotte zou zulk mobiliteitsfonds geen uitzondering zijn : bij de federale begroting zijn er ook meerdere andere fondsen. Zonder volledig te zijn verwijzen we naar bv. het fonds voor het evenwicht in de sociale zekerheid (bij het departement sociale zaken), het rampenfonds (bij het departement verkeer en infrastructuur), het fonds voor de vergoeding van slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (bij het departement justitie), de fondsen voor de risico's van zware ongevallen en van nucleaire ongevallen (departement binnenlandse zaken), het fonds tot het gebruik van de verkoop van onroerende goederen in het buitenland (departement buitenlandse zaken), het Overlevingsfonds Derde Wereld (ontwikkelingssamenwerking), het fonds voor prestaties tegen betaling (departement defensie), de fondsen voor de technische veiligheid van kerninstallaties en voor de preventie van zware ongevallen (departement tewerkstelling en arbeid), het landbouwfonds en het fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren (departement middenstand en landbouw) enz. Wij aarzelen niet om te stellen dat de redenen om een mobiliteitsfonds op te richten veel zwaarder zijn dan de motieven om bepaalde andere begrotingsfondsen te verantwoorden.

### Ministerieel comité voor duurzame mobiliteit.

Er is weliswaar één groot verschil : het mobiliteitsbeleid overschrijdt de grenzen van de verschillende departementen, terwijl de organieke begrotingsfondsen altijd onder één minister ressorteren. Zonder wetswijziging is niet mogelijk om een begrotingsfonds te laten ressorteren onder verschillende ministers. Maar het kan niet zijn dat begrotingstechnische problemen een dringend en noodzakelijk mobiliteitsmanagement met betrekking op verschillende departementen, onmogelijk zouden maken. Begrotingstechnieken zijn bijzonder belangrijk, maar men mag er anderzijds ook geen fetisj van maken. Belangrijk is dat het mobiliteitsmanagement en de zorg voor gezonde en overzichtelijke overheidsfinanciën hand in hand kunnen gaan. Daarom stellen wij een wettelijke regeling voor

Nous tenons à éviter tout dérapage de ce type pour le Fonds pour la mobilité durable et excluons dès lors que le Fonds contracte des emprunts ou fasse préfinancer certaines initiatives.

### Réticence à l'égard des fonds

Nous sommes conscients du fait que l'autorité est hésitante, voire rétive face à la création de fonds: les expériences du passé concernant cette technique de financement n'ont pas toujours été positives, loin s'en faut. Nous reconnaissons que le recours à cette technique doit demeurer exceptionnel. Mais nous n'hésitons pas un seul instant à affirmer qu'il s'agit d'une technique appropriée pour s'attaquer à la problématique de la mobilité dans tous ses aspects : on ne peut en effet perdre de vue que l'infarctus de la circulation menace très réellement et dans des proportions alarmantes la vie socio-économique, l'emploi et l'environnement dans le sens le plus large du terme et que tout le monde doit fournir un effort. La problématique aura tôt fait de devenir la priorité des priorités et il appartient à l'autorité de prendre conscience des possibilités dont elle dispose en fonction de ses propres compétences et, dès lors, de la responsabilité qui est la sienne en la matière.

Un tel fonds pour la mobilité n'aurait du reste rien d'exceptionnel: le budget fédéral compte divers fonds. Citons, de façon non exhaustive, le fonds pour l'équilibre de la sécurité sociale (inscrit au département des Affaires sociales), le fonds des calamités (au département des Communications et de l'Infrastructure), le fonds destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence (au département de la Justice), le fonds pour les risques d'accidents majeurs et d'accidents nucléaires (au département de l'Intérieur), le fonds destiné à l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (au département des Affaires étrangères), le Fonds de survie pour le tiers monde (à la Coopération au développement), le fonds pour prestations contre paiement (au département de la Défense nationale), le fonds pour la sécurité technique des installations nucléaires et le fonds pour la prévention des accidents majeurs (au département de l'Emploi et du Travail), le fonds agricole et le fonds de la santé et de la production des animaux (au département des Classes moyennes et de l'Agriculture). Nous n'hésitons pas à affirmer que les motifs justifiant la création d'un fonds pour la mobilité sont nettement plus importants que ceux qui ont inspiré la création de certains autres fonds budgétaires.

### Comité ministériel pour la mobilité durable

Il y a néanmoins une différence d'envergure : la politique de mobilité concerne différents départements, alors que les fonds budgétaires organiques ressortissent toujours à un seul ministre. Sans modifier la loi, il est impossible de faire relever un fonds budgétaire de plusieurs ministres. On ne peut toutefois admettre que les problèmes de technique budgétaire entravent l'élaboration urgente et indispensable d'une politique de mobilité concernant différents départements. Malgré leur extrême importance, les techniques budgétaires ne doivent pas être érigées en tabous. Il est important que la politique de mobilité soit parfaitement conciliable avec le souci de la santé et de la transparence des finances publiques. C'est la raison pour laquelle nous proposons une disposition légale faisant

die het mobiliteitsfonds onder een comité van functioneel bevoegde ministers onder het voorzitterschap van de eerste-minister, dat collegiaal alle beslissingen neemt m.b.t. de bevordering van de duurzame mobiliteit.

De functioneel bevoegde ministers zijn hierbij : de minister van mobiliteit en vervoer, (NMBS, verkeerswetgeving) de minister van financiën (fiscaliteit), de minister van Binnenlandse Zaken (verkeerspolitie), de minister van Justitie (vervolgingsbeleid voor verkeersmisdrijven), de minister van Tewerkstelling en Arbeid (woon-werkverkeer in het arbeidsrecht)

De oprichting van zulk ministerieel comité lijkt ons noodzakelijk, omdat mobiliteit te maken heeft met vele aspecten die buiten het bevoegdheidssterrein van de federale verkeersminister liggen en die over de verschillende bevoegdheidssterreinen heen moeten geïntegreerd worden.

### Slotbemerking

Doordat het artikel 462 vervangen wordt door een tekst die een fonds voor duurzame mobiliteit opricht, wordt ook meteen de overdracht van 1/5 van de dividenden van de HST-Fin overbodig en meteen ook geschrapt.

De overheid kan dus de «operatie», die voorzien is in de tekst van het artikel 462, in principe doen binnen het kader van het fonds voor duurzame mobiliteit. Evenwel lijkt het ons inhoudelijk verbijsterend dat - in het kader van de enorme NMBS-schulden, een bedrag te voorzien voor nieuwe voorkeurtarieven. Dit lijkt ons een roofbouw te zijn op de toekomst.

Jos ANSOMS (CD&V)  
Yves LETERME (CD&V)  
Roel DESEYN (CD&V)

relever le fonds pour la mobilité d'un comité de ministres compétents en fonction de leurs attributions, présidé par le premier ministre, et chargé de prendre collégialement toutes les décisions relatives à la promotion de la mobilité durable.

Les ministres compétents en fonction de leurs attributions sont : le ministre de la Mobilité et des Transports (SNCB, législation en matière de roulage), le ministre des Finances (fiscalité), le ministre de l'Intérieur (police de la circulation), le ministre de la Justice (politique des poursuites pour les infractions en matière de roulage), le ministre de l'Emploi et du Travail (déplacements entre le domicile et le lieu de travail dans le droit du travail).

La création d'un tel comité ministériel nous paraît indispensable, dès lors que la mobilité touche de nombreux aspects sortant du domaine de compétences du ministre fédéral des communications et devant être intégrés dans les différents domaines de compétences.

### Observation finale

Étant donné que l'article 462 est remplacé par un article créant un fonds pour la mobilité durable, le report d'un cinquième des dividendes de la Financière TGV est superflu et dès lors supprimé.

En principe, l'autorité peut donc réaliser l' « opération » prévue à l'article 462, dans le cadre du fonds pour la mobilité durable. Sur le fond, il nous paraît cependant effarant de prévoir – dans le cadre des dettes énormes de la SNCB – de nouveaux tarifs préférentiels. Cela nous paraît miner l'avenir.

**Bijlage bij het amendement bij artikel 462 van de programmawet**

 EVOLUTIE VAN DE BELANGRIJKSTE FEDERALE OVERHEIDSINKOMSTEN UIT HET WEGVERKEER 1996-1999 IN MILJOENEN FRANK  
 (bron : FEBIAC)

**Annexe à l'amendement à l'article 462 de la loi-programme**

 ÉVOLUTION DES PRINCIPALES RECETTES PUBLIQUES GÉNÉRÉES PAR LA CIRCULATION ROUTIÈRE 1996-1999 EN MILLIONS DE FRANCS  
 (source : FEBIAC)

aard inkomsten	1996	1997	1998	1999	verschil96-99
Accijns brandstof	129.665	132.536	134.596	133.840	+ 4.175
Btw					
- brandstof	45.127	47.365	45.584	47.822	+ 2.695
- wagenverkoop	36.674	38.565	40.742	44.120	+ 7.446
- verk. occasie	2.214	2.487	2.550	2.867	+ 653
- onderhoud	13.253	13.252	13.252	25.865	+ 12.612
- onderdelen en accessoires	18.794	18.794	27.016	31.863	+ 13.069
Taks verzekeringspremies	4.775	5.002	5.000	4.921	+ 146
verpl. bijdrage verzekeringspremies	9.163	9.599	9.594	9.443	+ 280
inschrijvingstaks	2.546	2.533	2.692	2.905	+ 359
Belasting					
inverkeerstelling	7.650	8.000	8.100	9.468	+ 1.818
<b>TOTAAL</b>	<b>269.861</b>	<b>278.133</b>	<b>289.126</b>	<b>313.114</b>	<b>+ 43.253</b>

nature des recettes	1996	1997	1998	1999	différence 96-99
Accises carburantf	129.665	132.536	134.596	133.840	+ 4.175
TVA					
- carburant	45.127	47.365	45.584	47.822	+ 2.695
- vente voiture	36.674	38.565	40.742	44.120	+ 7.446
- vente occasion	2.214	2.487	2.550	2.867	+ 653
- entretien	13.253	13.252	13.252	25.865	+ 12.612
- pièces et accessoires	18.794	18.794	27.016	31.863	+ 13.069
Taxe primes d'assurances	4.775	5.002	5.000	4.921	+ 146
cotisation obligatoire primes d'assurance	9.163	9.599	9.594	9.443	+ 280
Taxe d'immatriculation	2.546	2.533	2.692	2.905	+ 359
Taxe de mise en circulation	7.650	8.000	8.100	9.468	+ 1.818
<b>TOTAL</b>	<b>269.861</b>	<b>278.133</b>	<b>289.126</b>	<b>313.114</b>	<b>+ 43.253</b>

In deze cijfers zijn niet alle inkomsten uit het verkeer opgenomen. De gewestelijke inkomsten (bv. de verkeersbelasting, de autoradiotaks), kleinere federale inkomsten die eerder dienen als dekking van onkosten (bv. 200 miljoen frank voor de rijbewijzen, of de 500 miljoen voor de technische automobielinspectie), alsook de verkeersboetes (ongeveer 5 miljard in 1999) werden uit deze tabellen weggelaten. Een federaal mobiliteitsbeleid kan niet gefinancierd worden met gewestelijke belastingen, de kleinere federale inkomsten die de kosten moeten dekken van bepaalde overheidsdiensten laten we onaangeroerd, en de verkeersboetes zijn reeds gedeeltelijk gebruikt in de veiligheidscontracten met de steden.

**Nr. 87 VAN MEVROUW D'HONDT EN DE HEER GOUYTRY**

Art. 119bis (nieuw)

**Een artikel 119bis invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 119bis. — Artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van de gewaarborgde gezinsbijslag, opgeheven bij de wet van 25 januari 1999, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 2. — De toekenning van het bestaansminimum, bedoeld in de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op het bestaansminimum, aan een kind dat tot het gezin behoort van de in artikel 1, eerste lid van de wet bedoelde natuurlijke persoon, kan het vermoeden dat die persoon dat kind hoofdzakelijk ten laste heeft, niet omkeren.».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van DOC 50 768/1.

**Nr. 88 VAN MEVROUW D'HONDT EN DE HEER GOUYTRY**

Art. 121

**Dit artikel aanvullen met een 8°, luidend als volgt:**

«8°. Artikel 119bis dat uitwerking heeft met ingang van 6 februari 1999».

Greta D'HONDT (CD&V)  
Luc GOUYTRY (CD&V)

Ces chiffres n'intègrent pas toutes les recettes générées par la circulation. Les recettes régionales (par exemple la taxe de circulation, la taxe sur les autoradios), les recettes fédérales mineures, qui sont plutôt destinées à couvrir des frais (par exemple, 200 millions de francs pour les permis de conduite ou 500 millions pour l'inspection technique automobile), ainsi que les amendes de roulage (quelque 5 milliards en 1999) n'ont pas été reprises dans ces tableaux. Une politique fédérale de mobilité ne peut être financée au moyen de taxes régionales ; nous ne touchons pas aux recettes fédérales mineures destinées à couvrir les coûts de certains services publics et les amendes de roulage sont déjà affectées partiellement dans le cadre des contrats de sécurité conclus avec les villes.

**N° 87 DE MME D'HONDT ET M. GOUYTRY**

Art. 119bis (nouveau)

**Insérer un article 119bis , libellé comme suit :**

« Art. 119bis. — L'article 2 de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, abrogé par la loi du 25 janvier 1999, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 2. —L'octroi du minimum de moyens d'existence, visé dans la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, à un enfant qui fait partie du ménage de la personne physique visée à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi, ne peut renverser la présomption selon laquelle cet enfant est considéré comme étant principalement à charge de ladite personne.».

JUSTIFICATION

Voir la justification du DOC 768/1.

**N° 88 DE MME D'HONDT ET M. GOUYTRY**

Art. 121

**Compléter cet article par un 8°, libellé comme suit :**

« 8° de l'article 119bis, qui produit ses effets le 6 février 1999. »

Nr. 89 VAN MEVROUW **DOUIFI c.s.**

## Art. 84

**In § 1, in het voorgestelde tweede lid, de zin** «Hij kan de voorwaarden inzake minimale activiteit bepalen waaraan de geneesheren, tandheeskundigen en de apothekers moeten voldoen om recht te hebben op de sociale voordelen.» **vervangen door de zin** «*Hij kan de voorwaarden inzake minimale activiteit bepalen waaraan de geneesheren, tandheeskundigen, apothekers en de kinesitherapeuten moeten voldoen om recht te hebben op de sociale voordelen.*».

## VERANTWOORDING

De tekst van deze bepaling, die op 1 januari 2004 in werking moet treden, moet aangepast worden aan de wijzigingen ingevoerd vanaf 1 januari 2003 bij artikelen 235 en 236 van dit ontwerp van programmawet. Er moet namelijk rekening worden gehouden met de invoering van een sociaal statuut voor de kinesitherapeuten. De andere beginselen van de bepalingen blijven dezelfde.

Dalila DOUIFI (sp.a)  
Philippe COLLARD (MR)  
Frans VERHELST (VLD)  
Maurice DEHU (PS)  
Leen LAENENS (AGALEV)  
Arnold VAN APEREN (VLD)  
Muriel GERKENS (ECOLO)

Nr. 90 VAN MEVROUW **D'HONDT EN DE HEER GOUTRY**

**In titel II een hoofdstuk 2bis, dat de artikelen 97bis1 tot 97bis66 omvat, invoegen, luidende:**

«*HOOFDSTUK 2BIS –*

***Hervorming van de kinderbijslag****Afdeling 1. Het recht van het kind*

Art. 97bis 1

*Ieder minderjarig kind dat de Belgische nationaliteit bezit, en zijn werkelijke verblijfplaats in België heeft, opent een onvoorwaardelijk recht op kinderbijslag.*

Art. 97bis 2

*§ 1. De kinderbijslag wordt ten behoeve van het kind toegekend tot de maand die volgt op de maand waarin het kind de leeftijd van 18 jaar bereikt.*

N° 89 DE MME **DOUIFI ET CONSORTS**

## Art. 84

**Dans le § 1<sup>er</sup>, à l'alinéa 2 proposé, remplacer la phrase** «Il peut fixer les conditions en matière d'activité minimale auxquelles les médecins, les praticiens de l'art dentaire et les pharmaciens doivent satisfaire pour avoir droit aux avantages sociaux.» **par la phrase** «*Il peut fixer les conditions en matière d'activité minimale auxquelles les médecins, les praticiens de l'art dentaire, les pharmaciens et les kinésithérapeutes doivent satisfaire pour avoir droit aux avantages sociaux.*».

## JUSTIFICATION

Il s'agit d'adapter le texte de cette disposition, qui doit entrer en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2003 par les articles 235 et 236 du présent projet de loi-programme. En l'occurrence, il convient de tenir compte de la création d'un statut social pour les kinésithérapeutes. Les autres principes de la disposition restent inchangés.

N° 90 DE MME **D'HONDT ET M. GOUTRY**

**Dans le titre II, insérer un chapitre 2bis, contenant les articles 97bis-1 à 97bis-66, libellés comme suit :**

« *CHAPITRE 2BIS –*

***Réforme des allocations familiales****Section 1<sup>ère</sup>. Le droit de l'enfant*

Art. 97bis 1

*Tout enfant mineur de nationalité belge, ayant sa résidence effective en Belgique, ouvre un droit inconditionnel aux allocations familiales.*

Art. 97bis 2

*§ 1<sup>er</sup>. Les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant jusqu'au mois qui suit celui où l'enfant a atteint l'âge de dix-huit ans.*

§ 2. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag toegekend tot 25 jaar ten behoeve van de leerjongen of het leermeisje, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden.

De Koning kan eveneens bepalen tijdens welke periodes en onder welke voorwaarden het recht op kinderbijslag wordt toegekend ten behoeve van de leerling, wanneer de leerovereenkomst of –verbintenis verbroken wordt of het voorwerp is van een weigering of van een intrekking van de erkenning.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden verleend tot 25 jaar ten behoeve van de persoon die onderwijs volgt of een stage doorloopt om in een ambt te kunnen worden benoemd.

De Koning bepaalt eveneens onder welke voorwaarden de uitoefening van een winstgevende bedrijvigheid geen beletsel is voor de toepassing van deze paragraaf.

§ 4. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag verleend ten behoeve van het kind van minder dan 25 jaar dat geen verplichte cursussen meer volgt en dat regelmatig een verhandeling bij het einde van hogere studiën voorbereidt. De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en gedurende welke periode die kinderbijslag wordt toegekend.

#### Art. 97bis 3

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de toepassing van deze wet uitbreiden tot de minderjarige kinderen die de Belgische nationaliteit bezitten en worden opgevoed of lessen volgen buiten het Koninkrijk.

### Afdeling 2. De bijslagen

#### De kinderbijslag

#### Art. 97bis 4

§ 1. De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslagen verlenen ten behoeve van de rechtgevendende kinderen een maandelijks kinderbijslag van 125 EUR per kind.

§ 2. Het in paragraaf 1 bedoelde bedrag wordt verhoogd tot een maandelijks bedrag van 300 EUR voor het tweede en volgende kind.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1<sup>er</sup>, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de vingt-cinq ans en faveur des apprenti(e)s, aux conditions fixées par le Roi.

Le Roi peut également fixer les périodes et les conditions d'octroi du droit aux allocations familiales en faveur de l'apprenti(e), lorsque le contrat d'apprentissage ou l'engagement d'apprentissage est rompu ou fait l'objet d'un refus ou d'un retrait de l'agrément.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1<sup>er</sup>, les allocations familiales sont accordées, aux conditions fixées par le Roi, jusqu'à l'âge de vingt-cinq ans en faveur de toute personne qui suit des cours ou qui effectue un stage pour pouvoir être nommé à une charge.

Le Roi fixe également les conditions en vertu desquelles l'exercice d'une activité lucrative ne constitue aucun obstacle à l'application de la présente disposition.

§ 4. Sans préjudice des dispositions du § 1<sup>er</sup>, les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant âgé de moins de vingt-cinq ans qui ne suit plus de cours obligatoires et qui prépare régulièrement un mémoire de fin d'études supérieures. Le Roi fixe les conditions et la durée d'octroi de ces allocations familiales.

#### Art. 97bis 3

Le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, aux conditions qu'il détermine, étendre l'application de la présente loi aux enfants mineurs qui possèdent la nationalité belge et qui sont éduqués ou suivent un enseignement en dehors du Royaume.

### Section 2. Des allocations

#### Des allocations familiales

#### Art. 97bis 4

§ 1<sup>er</sup>. Les organismes de paiement d'allocations familiales octroient au profit des enfants bénéficiaires une allocation familiale mensuelle de 125 euros par enfant.

§ 2. Le montant visé au § 1<sup>er</sup> est porté à un montant mensuel de 300 euros pour le deuxième et le troisième enfant.



§ 3. Voor de bepaling van de rang bedoeld in paragraaf 2 wordt rekening gehouden met de volgorde van de geboorte van de kinderen, die rechtgevend zijn op kinderbijslag krachtens deze wet.

§ 4. De kinderbijslag die aan de bijslagtrekkende wordt toegekend, houdt rekening met het aantal rechtgevende kinderen.

§ 5. De Koning bepaalt de nadere regelen met betrekking tot de rangbepaling.

Art. 97bis 5

Het bedrag vermeld in artikel 97bis4 kan verhoogd worden met een leeftijdsbijslag voor:

1° een kind van minstens 12 jaar;

2° een kind van minstens 18 jaar;

3° de personen bedoeld in artikel 97bis2, § 2, § 3 en § 4.

De Koning bepaalt het bedrag van deze verhoging.

Art. 97bis 6

§ 1. Het bedrag bedoeld in artikel 97bis4 kan volgens de graad van zelfredzaamheid van het kind worden verhoogd met een bijslag voor elk gehandicapt kind van minder dan 21 jaar dat getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66%. Het bedrag van deze bijslag wordt door de Koning vastgesteld.

De zelfredzaamheid van het kind wordt geëvalueerd door vergelijking met een kind van dezelfde leeftijd dat niet gehandicapt is.

De lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid evenals de zelfredzaamheid van het kind kunnen van ambtswege worden herzien onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

De Koning bepaalt door wie, volgens welke criteria en op welke wijze de lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid en de zelfredzaamheid van het kind worden vastgesteld, evenals de voorwaarden waaraan het kind moet voldoen.

De criteria bedoeld in het vorige lid hebben minimaal betrekking op de functionele ongeschiktheid, de mate van activiteit en participatie en de familiale belasting.

§ 3. Pour déterminer le rang visé au § 2, il est tenu compte de l'ordre de naissance des enfants qui, en vertu de la présente loi, sont bénéficiaires d'une allocation familiale.

§ 4. L'allocation familiale octroyée à l'allocataire tient compte du nombre d'enfants bénéficiaires.

§ 5. Le Roi détermine les modalités relatives à la détermination du rang.

Art. 97bis 5

Le montant mentionné à l'article 97bis4 peut être majoré d'un supplément d'âge pour :

1° un enfant d'au moins douze ans ;

2° un enfant d'au moins dix-huit ans ;

3° les personnes visées à l'article 97bis2, § 2, § 3 et § 4.

Le Roi fixe le montant de cette majoration.

Art. 97bis 6

§ 1<sup>er</sup>. Le montant visé à l'article 97bis4 peut être majoré, selon le degré d'autonomie de l'enfant, d'un supplément pour chaque enfant handicapé de moins de vingt et un ans qui est atteint d'un handicap physique ou mental d'au moins 66 %. Le montant de ce supplément est fixé par le Roi.

L'autonomie de l'enfant est évaluée par comparaison avec un enfant non handicapé du même âge.

Le handicap physique et mental ainsi que l'autonomie de l'enfant peuvent être revus d'office aux conditions fixées par le Roi.

Le Roi précise par qui, selon quels critères et de quelle manière le handicap physique et mental et l'autonomie de l'enfant sont déterminés, ainsi que les conditions auxquelles l'enfant doit répondre.

Les critères visés à l'alinéa précédent concernent au minimum le handicap fonctionnel, le degré d'activité et de participation et la charge que doit supporter la famille.

§ 2. In geval van verminderde zelfredzaamheid ten gevolge van een weigering van behandeling wordt de bijslag, bedoeld in § 1, niet toegekend.

De weigering van behandeling wordt vastgesteld door een commissie samengesteld uit vier leden, drie geneesheren en één magistraat, die het voorzitterschap waarneemt. Voor elke taalrol wordt één commissie ingesteld.

De leden worden aangewezen door de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, voor een periode van vier jaar.

De werkingsregels van voornoemde Commissie worden door de Koning bepaald.

#### Art. 97bis 7

Het recht op de kinderbijslag dat ten gunste van een kind ontstaat door zijn geboorte, wordt toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op deze waarin het kind is geboren; dit is eveneens het geval wanneer het recht op de kinderbijslag ontstaat ingevolge adoptie of opname onder pleegvoogdij.

Nochtans, wanneer, ingevolge een andere gebeurtenis in hoofde van het kind dan deze vermeld in het eerste lid, het recht op kinderbijslag ten gunste van een kind ontstaat in de loop van een maand, wordt het geacht verworven te zijn van de eerste dag van die maand.

Wanneer het in het eerste en tweede lid bedoelde recht een einde neemt in de loop van een maand, wordt het geacht verloren te zijn op het einde van die maand.

De toepassing van het eerste lid belet niet dat voor de toepassing van de artikelen 97bis9 en 97bis10 recht bestaat op kinderbijslag op het ogenblik van de in een van die artikelen bedoelde gebeurtenis.

Iedere gebeurtenis die zich in de loop van een maand voordoet en die het toekennen of het verliezen van het bedrag bedoeld bij artikel 97bis8 of van één van de bijslagen, bedoeld in de artikelen 97bis5 en 97bis6, impliceert, geeft aanleiding tot het toekennen of het verliezen van dat bedrag of van deze bijslag vanaf de eerste dag van de maand die volgt op deze in de loop waarvan ze zich heeft voorgedaan. Echter, wanneer een dergelijke gebeurtenis zich voordoet op de eerste dag van de maand, vangt de toekenning of het verlies van dit bedrag of van één van deze bijslagen aan vanaf deze eerste dag.

§ 2. Si la réduction de l'autonomie est consécutive à un refus de traitement, le supplément visé au § 1<sup>er</sup> n'est pas octroyé.

Le refus de traitement est constaté par une commission se composant de quatre membres : trois médecins et un magistrat, qui assure la présidence. Il est institué une commission pour chaque rôle linguistique.

Ses membres sont désignés pour une période de quatre ans par le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions.

Les règles de fonctionnement de la commission susvisée sont fixées par le Roi.

#### Art. 97bis 7

Le droit aux allocations familiales qui naît en faveur d'un enfant par sa naissance, est accordé à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'enfant est né ; tel est également le cas lorsque ce droit aux allocations familiales naît suite à l'adoption ou à la prise sous tutelle.

Cependant, lorsqu'à la suite d'un autre événement survenant dans le chef de l'enfant que celui visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le droit aux allocations familiales naît en faveur d'un enfant dans le courant d'un mois, il est censé être acquis dès le premier jour de ce mois.

Lorsque le droit visé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 s'éteint dans le courant d'un mois, il est censé ne se perdre qu'à la fin de ce mois.

L'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> ne fait pas obstacle à ce que, pour l'application des articles 97bis9 et 97bis10, il existe un droit aux allocations familiales au moment de l'événement visé à l'un de ces articles.

Tout événement survenant dans le courant d'un mois et impliquant l'octroi ou la perte du montant visé à l'article 97bis8 ou de l'un des suppléments visés aux articles 97bis5 et 97bis6, donne lieu à l'octroi ou à la perte de ce montant ou de ce supplément le premier jour du mois qui suit celui dans le courant duquel il est survenu. Toutefois, lorsqu'un tel événement survient le premier jour du mois, l'octroi ou la perte de ce montant ou de l'un de ces suppléments prend cours dès le premier jour.

## Art. 97bis 8

§ 1. De bedragen bedoeld in artikel 97bis4 worden verhoogd tot het bedrag zoals bedoeld in artikel 97bis4, § 2 voor kinderen tot de leeftijd van 18 jaar op het ogenblik van het overlijden van beide ouders of de enige ouder.

**Het kraamgeld**

## Art. 97bis 9

§ 1. De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag of de Rijksdienst voor Kinderbijslag kennen een kraamgeld toe bij de geboorte van elk kind dat recht geeft op kinderbijslag krachtens deze wet.

Het kraamgeld wordt ook verleend indien geen recht op kinderbijslag krachtens deze wet bestaat, omdat het kind doodgeboren is of omdat het om een miskraam gaat na ten minste honderdtachtig dagen zwangerschap.

Het kraamgeld bedraagt 983,68 EUR voor ieder geboren kind van de vader of van de moeder.

§ 2. De bijslagtrekkende kan, met ingang van de zesde maand van de zwangerschap, het kraamgeld aanvragen en de uitbetaling ervan bekomen twee maand vóór de vermoedelijke geboortedatum welke vermeld staat in het bij de aanvraag te voegen geneeskundige getuigschrift.

Het kraamgeld aangevraagd overeenkomstig het eerste lid is verschuldigd door de uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag of de Rijksdienst voor Kinderbijslag welke, volgens het geval, bevoegd zou zijn om kinderbijslag uit te betalen op de datum waarop de aanvraag om voorafbetaling wordt ingediend.

**De adoptie**

## Art. 97bis 10

De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijlagen of de Rijksdienst voor Kinderbijslag kennen een adoptiepremie toe onder de volgende voorwaarden:

1° een adoptieakte wordt ondertekend, die de wil van de bijslagtrekkende of zijn echtgenoot uitdrukt om een kind te adopteren;

2° de adoptant of zijn echtgenoot vervult de voorwaarden om het recht te doen ontstaan op kinderbijslag;

## Art. 97bis 8

§ 1<sup>er</sup>. Les montants visés à l'article 97bis4 sont portés au montant visé à l'article 97bis4, § 2, en faveur des enfants jusqu'à l'âge de 18 ans, au moment du décès des deux parents ou du parent unique.

**L'allocation de naissance**

## Art. 97bis 9

§ 1<sup>er</sup>. Les organismes de paiement des allocations familiales ou l'Office national d'allocations familiales accordent une allocation de naissance à l'occasion de la naissance de tout enfant bénéficiaire d'allocations familiales en vertu de la présente loi.

L'allocation de naissance est également accordée s'il n'existe aucun droit aux allocations familiales en vertu de la présente loi, parce que l'enfant est mort-né ou qu'est survenue une fausse couche après une grossesse d'au moins cent quatre-vingts jours.

L'allocation de naissance s'élève à 983,68 EUR pour chaque enfant né du père ou de la mère.

§ 2. L'allocataire peut demander l'allocation de naissance à partir du sixième mois de la grossesse et en obtenir le paiement deux mois avant la date probable de la naissance mentionnée sur le certificat médical à joindre à la demande.

L'allocation de naissance demandée conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> est due par l'organisme de paiement des allocations familiales ou par l'Office national d'allocations familiales qui serait compétent, selon le cas, pour payer les allocations familiales à la date à laquelle la demande de paiement anticipé est introduite.

**L'adoption**

## Art. 97bis 10

Les organismes de paiement des allocations familiales ou l'Office nationale d'allocations familiales accordent une prime d'adoption aux conditions suivantes :

1° un acte d'adoption est signé, exprimant la volonté de l'attributaire ou de son conjoint d'adopter un enfant ;

2° l'adoptant ou son conjoint remplit les conditions pour ouvrir le droit aux allocations familiales;

3° het kind maakt deel uit van het gezin van de adoptant;

4° het kind vervult de voorwaarden bedoeld in afdeling 1.

Indien het kind reeds deel uitmaakt van het gezin van de adoptant op de datum van de ondertekening van de akte, moeten de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, 2° en 4°, vervuld zijn op deze datum.

Indien het kind nog geen deel uitmaakt van het gezin van de adoptant op de datum van de ondertekening van de akte, moet de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 2°, vervuld zijn op de datum van het verlijden van de akte alsmede op het ogenblik dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin van de adoptant en moet de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 4°, vervuld zijn op het ogenblik dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin van de adoptant.

§ 2. De adoptiepremie bedraagt 983,86 EUR.

Het bedrag van de adoptiepremie dat toegekend wordt voor het geadopteerde kind, is datgene dat van toepassing is op de datum van ondertekening van de adoptieakte.

§ 3. De minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, kan de adoptiepremie toekennen in behartigenswaardige gevallen of categorieën van gevallen wanneer de voorwaarden van § 1 niet zijn vervuld.

Indien de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, de in het eerste lid bedoelde bevoegdheid inzake categorieën van gevallen aanwendt, wint hij vooraf het advies in van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag.

§ 4. Er kan voor hetzelfde kind slechts één enkele adoptiepremie aan de adoptant of zijn echtgenoot worden toegekend.

### **Fiscale en sociale zekerheids- behandeling en indexering**

Art. 97bis 11

§1. De kinderbijslag, de leeftijdsbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie komen niet in aanmerking voor het berekenen van het inkomen, zijn vrijgesteld van sociale-zekerheidsbijdragen en genieten fiscale vrijstelling.

3° l'enfant fait partie du ménage de l'adoptant;

4° l'enfant remplit les conditions visées à la section 1ère.

Lorsque l'enfant fait déjà partie du ménage de l'adoptant à la date de la signature de l'acte, les conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° et 4°, doivent être remplies à cette date.

Lorsque l'enfant ne fait pas encore partie de la famille de l'adoptant à la date de la signature de l'acte, la condition visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, doit être remplie à la date de la passation de l'acte ainsi qu'au moment où l'enfant fait réellement partie du ménage de l'adoptant et la condition visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, doit être remplie au moment où l'enfant fait réellement partie du ménage de l'adoptant.

§ 2. La prime d'adoption s'élève à 983,86 EUR.

Le montant de la prime d'adoption accordé pour l'enfant adopté, est celui d'application à la date de la signature de l'acte d'adoption.

§ 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions peut accorder la prime d'adoption dans des cas ou catégories de cas dignes d'intérêt lorsque les conditions visées au § 1<sup>er</sup> ne sont pas remplies.

Lorsque le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions use de la compétence visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> en ce qui concerne des catégories de cas, il demande au préalable l'avis du Comité de gestion de l'Office national des allocations sociales.

§ 4. Il ne peut être octroyé à l'adoptant ou à son conjoint qu'une seule prime d'adoption pour le même enfant.

### **Traitement fiscal et social et indexation**

Art. 97bis 11

§ 1<sup>er</sup>. Les allocations familiales, le supplément d'âge, l'allocation de naissance et la prime d'adoption ne sont pas pris en considération pour le calcul du revenu, sont exonérés des cotisations de sécurité sociale et bénéficient de l'immunisation fiscale.

§ 2. De in artikel 97bis4, 97bis6, 197bis9 en 97bis10 bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan de index 421,93 (basis 1996) en evolueren overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden te worden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

§ 3. Onverminderd de in België geldende bepalingen van internationale overeenkomsten inzake sociale zekerheid, worden de bedragen toegekend op basis van deze wet verminderd met het bedrag van uitkeringen van dezelfde aard waarop ten behoeve van het rechtgevend kind aanspraak kan gemaakt worden bij toepassing van andere buitenlandse wets- of reglementsbepalingen of krachtens regelen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling, zelfs indien de toekenning van deze uitkeringen op grond van voormelde bepalingen of regelen als aanvullend wordt aangemerkt met betrekking tot de bedragen toegekend krachtens deze wet.

### Afdeling 3. Bijslagtrekkenden

#### Art. 97bis 12

De kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie worden rechtstreeks aan de in artikel 97bis13 beoogde personen uitbetaald.

Het bedrag van de kinderbijslag wordt overgeschreven op de rekening van de bijslagtrekkende bij het Bestuur der Postchecks, een Belgische openbare financiële instelling of bij een bank of private spaarkas onderworpen aan de controle van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, tenzij deze schriftelijk verzoekt dit bedrag uit te keren bij circulaire cheque.

#### Art. 97bis 13

§ 1. De kinderbijslag en het kraamgeld worden uitgekeerd aan de moeder.

Als de moeder het kind niet daadwerkelijk opvoedt, wordt de kinderbijslag betaald aan de natuurlijke of rechtspersoon die deze rol vervult.

§ 2. Les montants visés aux articles 97bis4, 97bis6, 197bis9 et 97bis10 sont liés à l'indice 421,93 (base 1996), conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière de sécurité sociale aux travailleurs indépendants.

§ 3. Sans préjudice des dispositions des conventions internationales de sécurité sociale en vigueur en Belgique, les montants accordés sur la base de la présente loi sont réduits à concurrence du montant des prestations de même nature auxquelles il peut être prétendu en faveur d'un enfant bénéficiaire en application d'autres dispositions légales ou réglementaires étrangères ou en vertu de règles applicables au personnel d'une institution de droit international public, même si l'octroi de ces prestations est qualifié de complémentaire en vertu des dispositions et des règles précitées par rapport aux prestations accordées en application de la présente loi.

### Section 3 Des allocataires

#### Art. 97bis 12

Les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption sont payées directement aux personnes visées à l'article 97bis13.

Le paiement du montant des allocations familiales est effectué sur le compte de l'allocataire auprès de l'Office des chèques postaux, d'une institution financière publique belge ou d'une banque ou caisse d'épargne privée soumise au contrôle de la Commission bancaire et financière, à moins que l'allocataire ne demande par écrit que le paiement de ce montant soit effectué par chèque circulaire.

#### Art. 97bis 13

§ 1<sup>er</sup>. Les allocations familiales et de naissance sont payées à la mère.

Si la mère n'élève pas effectivement l'enfant, les allocations familiales sont payées à la personne physique ou morale qui remplit ce rôle.



Wanneer de twee ouders die niet samenwonen het ouderlijk gezag gezamenlijk uitoefenen in de zin van artikel 374 van het Burgerlijk Wetboek en het kind niet uitsluitend of hoofdzakelijk door een andere bijslagtrekkende wordt opgevoed, wordt de kinderbijslag integraal aan de moeder uitbetaald. Toch wordt de kinderbijslag op zijn vraag integraal aan de vader uitbetaald, wanneer het kind en hijzelf dezelfde hoofdverblijfplaats hebben in de zin van artikel 3, eerste lid, 5° van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Op verzoek van de beide ouders kan de uitbetaling geschieden op een rekening waartoe zij beiden toegang hebben. Wanneer de ouders niet overeenkomen over de toekenning van de kinderbijslag, kunnen zij de arbeidsrechtbank vragen om de bijslagtrekkende aan te wijzen. Wanneer de ouders niet overeenkomen over de toekenning van de kinderbijslag, kan de vader, in het belang van het kind, aan de arbeidsrechtbank vragen om hem als bijslagtrekkende aan te wijzen.

De adoptiepremie wordt betaald aan de adoptant. Als echtgenoten het kind samen geadopteerd hebben, bepalen zij aan wie van beiden de adoptiepremie betaald wordt. In geval van betwisting of van niet-aanwijzing, wordt de premie uitbetaald aan de echtgenote.

§ 2. De kinderbijslag wordt aan het rechtgevend kind zelf uitbetaald:

a) als het gehuwd is;

b) als het ontvoegd is of de leeftijd van 16 jaar heeft bereikt en een andere hoofdverblijfplaats heeft dan de persoon bedoeld in § 1. De hoofdverblijfplaats is die in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;

c) als het zelf bijslagtrekkende is voor één of meer van zijn kinderen.

Het kind bedoeld in deze paragraaf kan evenwel in zijn eigen belang een andere persoon als bijslagtrekkende aanwijzen, op voorwaarde dat die persoon met het kind verbonden is door verwantschap of aanverwantschap in de eerste graad. De verwantschap verworven door adoptie wordt in aanmerking genomen.

Het kind bedoeld in deze paragraaf is rechtsbekwaam om zelf als eiser of verweerder in rechte op te treden in de geschillen betreffende de rechten op kinderbijslag.

§ 3. In het belang van het kind, kan de vader, de adoptant, de pleegvoogd, de voogd, de toeziende voogd, de curator of de rechthebbende, volgens het geval, overeenkomstig artikel 594, 8°, van het Gerechtelijk Wetboek,

Lorsque les deux parents ne cohabitent pas et exercent conjointement l'autorité parentale au sens de l'article 374 du Code civil et que l'enfant n'est pas élevé exclusivement ou principalement par un autre allocataire, les allocations familiales sont payées intégralement à la mère. Toutefois, les allocations familiales sont versées intégralement au père, à sa demande, lorsque l'enfant et lui-même ont la même résidence principale au sens de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques. À la demande des deux parents, le paiement peut être effectué sur un compte auquel ils ont l'un et l'autre accès. Lorsque les parents sont en désaccord quant à l'octroi des allocations familiales, le père peut demander au tribunal du travail de le désigner comme allocataire, et ce, dans l'intérêt de l'enfant.

La prime d'adoption est payée à l'adoptant. Si les époux ont adopté l'enfant ensemble, ils désignent celui d'entre eux à qui la prime d'adoption sera payée. En cas de contestation ou de non-désignation, la prime est payée à l'épouse.

§ 2. Les allocations familiales sont payées à l'enfant bénéficiaire lui-même :

a) s'il est marié ;

b) s'il est émancipé ou a atteint l'âge de seize ans et a une autre résidence principale que la personne visée au § 1<sup>er</sup>. La résidence principale est celle visée à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques ;

c) s'il est lui-même allocataire pour un ou plusieurs de ses enfants.

L'enfant visé au présent paragraphe peut cependant désigner, dans son propre intérêt, une autre personne comme allocataire, à condition que celle-ci soit avec l'enfant dans un lien de parenté ou d'alliance au premier degré. La parenté acquise par adoption est prise en considération.

L'enfant visé au présent paragraphe est capable d'ester en justice tant en demandant qu'en défendant dans les litiges concernant les droits aux allocations familiales.

§ 3. Si l'intérêt de l'enfant l'exige, le père, l'adoptant, le tuteur officieux, le tuteur, le subrogé tuteur, le curateur ou l'attributaire, selon le cas, peut faire opposition au paiement à la personne visée au § 1<sup>er</sup> ou au § 2,



verzet aantekenen tegen de betaling aan de persoon bedoeld in § 1 of in § 2. De moeder bekomt hetzelfde recht voor het geval bedoeld in § 2.

Art. 97bis 14

De kinderbijslag verschuldigd ten behoeve van een kind dat door bemiddeling of ten laste van een openbare overheid geplaatst is in een instelling, wordt betaald ten belope van:

1° twee derden aan die instelling, zonder dat dit gedeelte hoger mag zijn dan het bedrag dat de Koning kan vaststellen voor bepaalde categorieën van kinderen;

2° het saldo aan de natuurlijke persoon bedoeld bij artikel 97bis 13.

Indien de in het eerste lid, 2°, bedoelde persoon echter geldelijk dient bij te dragen in de onderhoudskosten van het kind, wordt zijn bijdrage verminderd met het bedrag van de overeenkomstig het eerste lid, 1°, gestorte kinderbijslag.

In afwijking van het eerste lid wordt de kinderbijslag, verschuldigd ten behoeve van een kind dat met toepassing van de reglementering betreffende de jeugdbescherming in een instelling geplaatst is ten laste van de bevoegde overheid, ten belope van twee derden uitbetaald aan die overheid zonder dat dit gedeelte hoger mag zijn dan het bedrag dat de Koning kan vaststellen voor bepaalde categorieën van kinderen.

Over de aanwending van het saldo ten behoeve van het kind wordt ambtshalve beslist, naar gelang van het geval:

1° door de jeugdrechtbank die de plaatsing in een instelling heeft bevolen;

2° door de overheid, aangewezen door de bevoegde overheid, die tot die plaatsing heeft beslist, onverminderd het recht van de betrokkenen om zich bij verzoekschrift te wenden tot de jeugdrechtbank van de hoofdverblijfplaats van de ouders, de voogden, de kinderen of diegenen die het kind onder hun bewaring hebben, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Indien het belang van het geplaatste kind dit vordert, kan de jeugdrechtbank van de hoofdverblijfplaats in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen van de ouders, voogden of degenen die het kind onder hun bescherming hebben, hetzij van

conformément à l'article 594, 8°, du Code judiciaire. La mère a le même droit dans le cas visé au § 2.

Art. 97bis 14

Les allocations familiales dues pour un enfant qui a été placé dans une institution par l'intermédiaire ou à la charge d'une autorité publique sont payées à concurrence :

1° de deux tiers à cette institution, sans que cette fraction puisse dépasser le montant que le Roi peut fixer pour certaines catégories d'enfants ;

2° du solde à la personne physique visée à l'article 97bis 13.

Si toutefois la personne visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, doit contribuer financièrement aux frais d'entretien de l'enfant, sa contribution est diminuée du montant des allocations familiales versées conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les allocations familiales dues pour un enfant qui a été placé à la charge de l'autorité compétente en application de la réglementation relative à la protection de la jeunesse sont versées à concurrence de deux tiers à ladite autorité, sans que cette fraction puisse excéder le montant que le Roi peut fixer pour certaines catégories d'enfants.

Il est statué d'office sur l'affectation du solde au profit de l'enfant, selon le cas :

1° par le tribunal de la jeunesse qui a ordonné le placement en institution ;

2° par l'autorité, désignée par l'autorité compétente, qui a décidé ce placement, sans préjudice du droit des intéressés de saisir le tribunal de la jeunesse de la résidence principale des parents, tuteurs ou enfants ou des personnes qui ont la garde de l'enfant, au sens de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques.

L'intérêt de l'enfant placé l'exige, le tribunal de la jeunesse de la résidence principale, au sens de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, des parents ou tuteurs ou des personnes qui ont l'enfant sous leur garde peut, soit d'office, soit sur simple demande d'un

ambtswege, hetzij op eenvoudige vordering van een lid der familie en na de in het eerste lid bedoelde personen te hebben gehoord of opgeroepen, ofwel beslissen over de aanwending, ten bate van het kind, van het bedrag bepaald in het eerste lid, 2°, ofwel voor dit kind een te allen tijde afzetbare bijzondere voogd aanstellen, gelast over dit bedrag te beschikken voor de behoeften van het kind.

#### Art. 97bis 15

Iedere in de loop van een maand intredende verandering van bijslagtrekkende in de zin van de artikelen 97bis 13 en 97bis 14 heeft uitwerking de eerste dag van de maand volgend op die waarin deze verandering heeft plaats gehad.

Indien kinderbijslag verschuldigd is aan een bijslagtrekkende in de zin van artikel 14 voor verschillende kinderen, waarvan sommigen geplaatst zijn overeenkomstig artikel 97bis 14 en anderen niet, worden de uitkeringen bedoeld in artikel 97bis 4 verdeeld onder deze bijslagtrekkende en de instelling of overheid bedoeld in artikel 97bis 14, naar verhouding tot het aantal kinderen opgevoed door ieder van hen.

De bijslagen bedoeld in artikel 97bis 5 en 97bis 6 worden toegekend aan de bijslagtrekkende in de zin van de artikelen 97bis 13 en 97bis 14 die het kind opvoedt voor wie de bijslagen worden verleend.

Wanneer het derde van de kinderbijslag verschuldigd aan het kind, geplaatst in de zin van artikel 97bis 15, gestort moet worden op een spaarrekening op zijn naam, geschiedt de bepaling van het bedrag verschuldigd aan dit kind, op basis van de regelen die worden vastgesteld door de Koning.

#### Afdeling 4. De uitbetaling

#### Art. 97bis 16

§ 1. De kinderbijslag is maandelijks betaalbaar in de loop van de maand die volgt op deze waarop hij betrekking heeft.

§ 2. De kinderbijslag wordt voor een kalendertrimester betaald door de uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag of door de Rijksdienst voor Kinderbijslag die bevoegd verklaard is op de wijze zoals bepaald door de Koning.

Indien echter een uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag, bedoeld in de artikelen 97bis 21 en volgende te goeder trouw kinderbijslagen heeft betaald in plaats van een andere instelling bedoeld in die artikelen en die over-

membre de la famille et après avoir entendu ou convoqué les personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ou bien décider de l'affectation au profit de l'enfant du montant visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, ou bien désigner pour cet enfant un tuteur spécial révocable à tout moment, chargé de disposer de ce montant pour les besoins de l'enfant.

#### Art. 97bis 15

Tout changement d'allocataire, au sens des articles 97bis 13 et 97bis 14, intervenant dans le courant d'un mois produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel ce changement a eu lieu.

Lorsque les allocations familiales sont dues à un allocataire au sens de l'article 14 pour plusieurs enfants, dont certains sont placés conformément à l'article 97bis 14 et d'autres pas, les allocations visées à l'article 97bis 4 sont réparties entre cet allocataire et l'institution ou autorité visée à l'article 97bis 14, proportionnellement au nombre d'enfants élevés par chacun d'eux.

Les allocations visées aux articles 97bis 5 et 97bis 6 sont octroyées à l'allocataire, au sens des articles 97bis 13 et 97bis 14, qui élève l'enfant bénéficiaire de ces suppléments.

Lorsque le tiers des allocations familiales dû à l'enfant placé au sens de l'article 97bis 15 doit être versé sur un compte d'épargne ouvert à son nom, le montant dû à cet enfant est déterminé conformément aux règles prévues par le Roi.

#### Section 4. Du paiement

#### Art. 97bis 16

§ 1<sup>er</sup>. Les allocations familiales sont payables mensuellement dans le courant du mois suivant celui auquel elles se rapportent.

§ 2. Les allocations familiales sont payées, par trimestre civil, par l'organisme de paiement d'allocations familiales ou par l'Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés déclaré compétent de la manière déterminée par le Roi.

Toutefois, le paiement de bonne foi d'allocations familiales par un organisme de paiement d'allocations familiales visé aux articles 97bis 21 et suivants, en lieu et place d'un autre organisme visé à ces articles et qui est

eenkomstig het eerste lid bevoegd is, dient geen regularisatie van de rekeningen te worden doorgevoerd.

§ 3. Ten einde de betaling van de kinderbijslag niet te onderbreken of te vertragen, kan de Koning in de provisionele betaling en de regularisatie van de rekeningen voorzien van de kinderbijslag.

§ 4. De minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft kan, met het oog op de overdracht van gegevens nodig voor de vaststelling van de rechten op kinderbijslag, aan de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag, de overheid of de openbare instellingen het gebruik opleggen van documenten, certificaten of brevetten. Hij stelt de modellen van die bescheiden vast en bepaalt wanneer en binnen welke termijnen die bescheiden moeten worden aangevraagd en afgeleverd door de betrokken uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag, de overheid of de openbare instellingen.

#### Afdeling 5. Loonbescherming

##### Art. 97bis 17

De verbodsbepalingen vermeld in de artikelen 3 en 14, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, zijn eveneens van toepassing op de uitbetaling van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie hetzij door bemiddeling van de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag of van de Rijksdienst voor Kinderbijslag.

Van die bijslagen mogen geen afhoudingen worden gedaan dan:

1° om de redenen opgegeven onder artikel 6, § 2, eventueel gewijzigd krachtens artikel 6, § 4, en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 6, § 3, van dezelfde wet;

2° bij toepassing van het vierde lid.

De bij artikel 37 van de wet van 12 april 1965 bedoelde ambtenaren en beambten zijn gelast de naleving van dit artikel na te gaan op de wijze bepaald bij artikelen 38 tot 40 van die wet.

Inbreuken worden gestraft overeenkomstig artikelen 42 tot 46 van dezelfde wet.

compétent conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne donne lieu à aucune régularisation des comptes.

§ 3. Afin de ne pas interrompre ou retarder le paiement des allocations familiales, le Roi peut prévoir le paiement provisionnel des allocations familiales et la régularisation des comptes.

§ 4. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions peut, dans le but d'assurer la transmission des données nécessaires à la fixation des droits aux allocations familiales, obliger les organismes de paiement d'allocations familiales, l'autorité ou les établissements publics d'utiliser des documents, des certificats ou des brevets. Il fixe les modèles de ces pièces et détermine quand et dans quels délais ces pièces doivent être demandées et délivrées par les organismes de paiement d'allocations familiales concernés, l'autorité ou les établissements publics.

#### Section 5. De la protection de la rémunération

##### Art. 97bis 17

Les dispositions prohibitives mentionnées aux articles 3 et 14, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs sont également applicables au versement des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption par l'intermédiaire soit des organismes de paiement des allocations familiales, soit de l'Office national d'allocations familiales.

Il ne peut être effectué de retenues sur ces allocations que :

1° pour les motifs spécifiés à l'article 6, § 2, éventuellement modifié en vertu de l'article 6, § 4, et aux conditions prévues à l'article 6, § 3, de la même loi ;

2° en application de l'alinéa 4.

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 37 de la loi du 12 avril 1965 sont chargés de surveiller le respect de cet article de la manière prévue aux articles 38 à 40 de cette loi.

Les infractions sont punies conformément aux articles 42 et 46 de la même loi.

Afdeling 6. Trimestrialisering

Art. 97bis 18

Wanneer een bijslagtrekkende voldoet aan de voorwaarden om de kinderbijslag te ontvangen tegen het bedrag zoals wordt bepaald in afdeling 2 in de loop van een trimester, opent hij dit recht voor het resterende deel van dit trimester, evenals voor het trimester dat volgt.

Art. 97bis 19

De bijslagtrekkenden zoals bedoeld in artikel 97bis 13 aan wie de kinderbijslag, het kraamgeld of de adoptiepremie werkelijk uitbetaald wordt, beschikken over negentig dagen om zich aan te sluiten bij een uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag.

Indien zij bij het verstrijken van deze termijn bij geen enkele erkende uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag zijn aangesloten, zullen zij van rechtswege deel uitmaken van de Rijksdienst voor Kinderbijslag. De Koning bepaalt daartoe de nadere regelen.

Art. 97bis 20

§ 1. De aansluiting bij een erkende uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag geldt voor tenminste twee jaar. De voormelde termijn van twee jaar begint te lopen de eerste dag van de maand waarop het recht op kinderbijslag ontstaat.

§ 2. Op basis van gegronde reden die door de Koning worden bepaald kan de aansluiting bij een uitbetalingsinstelling voor de termijn zoals bedoeld in paragraaf 1 beëindigd worden. In geval van betwisting is de arbeidsrechtbank bevoegd.

Afdeling 7. Uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag

Art. 97bis 21

Binnen het kader van deze wet kan de Koning de bestaande compensatiekassen voor gezinsvergoedingen zoals bedoeld in hoofdstuk III van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders erkennen als uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag zoals bedoeld in deze wet.

De Koning bepaalt de nadere regelen van deze erkenningsprocedure en de voorwaarden waaraan de bestaande compensatiekassen dienen te voldoen.

Section 6. De la trimestrialisation

Art. 97bis 18

Si un allocataire répond aux conditions pour percevoir les allocations familiales à concurrence du montant prévu à la section 2 au cours d'un trimestre, il s'ouvre ce droit pour le reste de ce trimestre, de même que pour le trimestre suivant.

Art. 97bis 19

Les allocataires visés à l'article 97bis 13 auxquels les allocations familiales, l'allocation de naissance ou la prime d'adoption sont réellement payées disposeront de nonante jours pour s'affilier à un organisme de paiement d'allocations familiales.

Si, à l'expiration de ce délai, ils ne sont affiliés à aucun organisme de paiement d'allocations familiales, ils feront partie de plein droit de l'Office national d'allocations familiales. Le Roi fixe les modalités en la matière.

Art. 97bis 20

§ 1<sup>er</sup>. L'affiliation à un organisme de paiement d'allocations familiales agréé est valable pour au moins deux ans. Le délai précité de deux ans commence à courir le premier jour du mois au cours duquel naît le droit aux allocations familiales.

§ 2. Il peut, pour des motifs valables déterminés par le Roi, être mis fin à l'affiliation à un organisme de paiement d'allocations familiales pour la période visée au § 1<sup>er</sup>. En cas de contestation, le tribunal du travail est compétent.

Section 7. Organismes de paiement d'allocations familiales

Art. 97bis 21

Le Roi peut, dans le cadre de la présente loi, agréer les Caisses de compensation pour allocations familiales visées au chapitre II des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés en tant qu'organismes de paiement d'allocations familiales visés dans la présente loi.

Le Roi fixe les modalités de cette procédure d'agrément ainsi que les conditions auxquelles les caisses de compensation existantes doivent satisfaire.

## Art. 97bis 22

*De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag worden bij koninklijk besluit toegelaten.*

*De aanvraag om toelating wordt gericht aan de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft en gaat vergezeld van de statuten en reglementen van de uitbetalingsinstelling.*

*De erkenning wordt verleend door de Koning op voorstel van de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft en na advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag.*

## Art. 97bis 23

*De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag nemen de juridische vorm aan van een vereniging zonder winstoogmerk overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de vereniging zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend.*

## Art. 97bis 24

*De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag leggen ter griffie van de arbeidsrechtbank in het rechtsgebied waarvan de hoofdzetel gevestigd is, een exemplaar neer van hun statuten alsmede van hun reglement houdende de vaststelling en toekenning van de kinderbijslag, het kraamgeld of de adoptiepremie.*

## Art. 97bis 25

*De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag hebben tot doel de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie uit te keren.*

*De uitbetalingsinstellingen dienen een minimum aantal aangeslotenen te hebben. De Koning bepaalt dit minimum aantal alsmede de regels tot vaststelling van dit minimum.*

## Art. 97bis 26

*De Koning kan de erkenning van een uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag intrekken indien de uitbetalinginstelling niet voldoet aan de opdrachten, regels en voorwaarden die krachtens deze wet worden opgelegd.*

## Art. 97bis 22

*Les organismes de paiement des allocations familiales sont agréés par arrêté royal.*

*La demande d'agrément est adressée au ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions ; elle est accompagnée des statuts et des règlements de l'organisme de paiement.*

*L'agrément est accordé par le Roi sur proposition du ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et après avis du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales.*

## Art. 97bis 23

*Les organismes de paiement adoptent la forme juridique d'une association sans but lucratif conformément à la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité juridique aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.*

## Art. 97bis 24

*Les organismes de paiement déposent au greffe du tribunal du travail dans le ressort duquel se trouve leur siège principal, un exemplaire de leurs statuts ainsi que du règlement fixant le montant et les conditions d'octroi des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption.*

## Art. 97bis 25

*Les organismes de paiement des allocations familiales ont pour objet de payer les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption.*

*Les organismes de paiement doivent compter un nombre minimum d'affiliés. Le Roi détermine ce nombre minimum ainsi que les règles relatives à la fixation de ce nombre minimum.*

## Art. 97bis 26

*Le Roi peut retirer l'agrément d'un organisme de paiement des allocations familiales, si l'organisme de paiement ne remplit pas correctement les missions et ne respecte pas les règles et conditions prévues par la présente loi.*



## Art. 97bis 27

*De Koning bepaalt de nadere regels inzake de organisatie, erkenning en intrekking van de erkenning van de erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag.*

## Art. 97bis 28

*Het toezicht op de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag wordt uitgeoefend door de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft.*

*De Koning bepaalt de procedure en regelen met betrekking tot het toezicht.*

## Art. 97bis 29

*Een erkende uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag mag de aansluiting van een bijslagtrekkende niet weigeren die zich er toe verplicht al de bepalingen van de statuten en reglementen na te leven, mits hij niet uitgesloten is geweest van een andere uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag wegens ernstige tekortkomingen aan zijn verplichtingen.*

*De Koning bepaalt wat verstaan wordt onder ernstige tekortkomingen.*

## Art. 97bis 30

*De Rijksdienst voor Kinderbijslag kan dezelfde taken en opdrachten uitoefenen zoals die worden toevertrouwd aan de erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag.*

*De Koning kan bepaalde door Hem vast te stellen categorieën van bijslagtrekkenden van rechtswege aansluiten bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag.*

## Art. 97bis 31

*De Rijksdienst voor Kinderbijslag neemt de kosten van medische onderzoeken ten gevolge de bepalingen in deze wet te zijnen laste met toepassing van de daaraan verbonden administratiekosten.*

## Art. 97bis 32

*De Koning bepaalt de regelen en de voorwaarden volgens welke de erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag een reservefonds moeten aanleggen en de nadere regelen en voorwaarden tot stijving en aanwending van de middelen van het reservefonds.*

## Art. 97bis 27

*Le Roi détermine les modalités relatives à l'organisation, à l'agrément et au retrait de l'agrément des organismes de paiement des allocations familiales agréés.*

## Art. 97bis 28

*Le contrôle des organismes de paiement des allocations familiales est exercé par le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions.*

*Le Roi détermine la procédure et les règles relatives à ce contrôle.*

## Art. 97bis 29

*Un organisme agréé de paiement des allocations familiales ne peut pas refuser l'affiliation d'un allocataire qui s'engage à respecter toutes les dispositions des statuts et des règlements, pour autant qu'il n'ait pas été exclu d'un autre organisme de paiement des allocations familiales pour manquements graves à ses obligations.*

*Le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par «manquements graves».*

## Art. 97bis 30

*L'Office national d'allocations familiales peut exercer les mêmes tâches et missions que celles confiées aux organismes agréés de paiement des allocations familiales.*

*Le Roi peut affilier de plein droit à l'Office national d'allocations familiales certaines catégories d'allocataires à définir par Lui.*

## Art. 97bis 31

*L'Office national d'allocations familiales prend à sa charge le coût des expertises médicales effectuées en vertu des dispositions de la présente loi et les frais administratifs y afférents.*

## Art. 97bis 32

*Le Roi fixe les règles et les conditions selon lesquelles les organismes de paiement des allocations familiales agréés doivent constituer un fonds de réserve ainsi que les modalités et les conditions d'alimentation et d'affectation des moyens du fonds de réserve.*



## Art. 97bis 33

*De Koning bepaalt de regelen en de voorwaarden volgens welke de erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslagen een thesauriefonds moeten aanleggen en de nadere regelen en voorwaarden tot stijving en aanwending van de middelen van dat thesauriefonds.*

## Art. 97bis 34

*De Koning bepaalt de regelen en de voorwaarden volgens welke de erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslagen een fonds voor administratiekosten moeten aanleggen en de nadere regelen en voorwaarden tot stijving en aanwending van de middelen van dat fonds voor administratiekosten.*

## Afdeling 8. De Rijksdienst voor Kinderbijslag

## Art. 97bis 35

*De Rijksdienst heeft tot taak de inkomsten van de staatstoelage voor kinderbijslag, kraamgeld en adoptievergoeding onder de verschillende erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslagen en zichzelf te verdeelen, overeenkomstig de regels bepaald in artikel 97bis 39.*

## Art. 97bis 36

*De beheerskosten van de Rijksdienst voor Kinderbijslag worden gedekt door de opbrengsten uit de schatkist*

## Art. 97bis 37

*De Rijksdienst voor Kinderbijslag stelt een reservefonds samen voor de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie door middel van alle middelen die hem worden toegekend.*

*Het reservefonds is bestemd:*

*1° in hoofdzaak om eventuele onvoldoende inkomsten bij te passen;*

*2° tot dekking van de bij toepassing van artikel 97bis 44 niet ingevorderde sommen;*

*3° tot dekking van onverschuldigd betaalde gezinsbijslag, niet terugvorderbaar wegens de verjaring;*

## Art. 97bis 33

*Le Roi fixe les règles et les conditions selon lesquelles les organismes de paiement des allocations familiales agréés doivent constituer un fonds de trésorerie ainsi que les modalités et les conditions d'alimentation et d'affectation des moyens de ce fonds de trésorerie.*

## Art. 97bis 34

*Le Roi fixe les règles et les conditions selon lesquelles les organismes de paiement des allocations familiales agréés doivent constituer un fonds pour frais d'administration ainsi que les modalités et les conditions d'alimentation et d'affectation des moyens de ce fonds pour frais d'administration.*

## Section 8. De l'Office national d'allocations familiales

## Art. 97bis 35

*L'Office national a pour mission de répartir les montants de la subvention de l'État pour les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption entre les différents organismes de paiement des allocations familiales agréés et lui-même, conformément aux règles fixées à l'article 97bis 39.*

## Art. 97bis 36

*Les frais de gestion de l'Office national d'allocations familiales sont couverts par les recettes du Trésor.*

## Art. 97bis 37

*L'Office national d'allocations familiales se constitue, à l'aide de tous les moyens qui lui sont attribués, un fonds de réserve pour les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption.*

*Le fonds de réserve est destiné :*

*1° en ordre principal, à parer des insuffisances éventuelles de recettes ;*

*2° à la couverture des sommes non recouvrées en application de l'article 97bis 44 ;*

*3° à la couverture des prestations familiales payées indûment et qui ne sont pas récupérables en raison de la prescription ;*

4° tot dekking van onverschuldigd betaalde gezinsbijslag waarvan de terugvordering om sociale redenen niet aangewezen is of onmogelijk is;

5° tot dekking van de verliezen veroorzaakt door elke andere oorzaak, mits het voorafgaand akkoord van de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft;

6° tot dekking van de onverschuldigd uitbetaalde bedragen, die, behoudens in het geval van bedrog of arglist, ambsthalve niet teruggevorderd worden bij overlijden van degene aan wie ze betaald zijn indien hem op dat ogenblik nog geen kennis was gegeven van de terugvordering.

Het reservefonds van de Rijksdienst is, daarenboven, bestemd om de thesauriemiddelen nodig voor de uitbetaling van de kinderbijslagen te stijven in afwachting van de inning van de middelen uit de schatkist.

#### Art. 97bis 38

De Rijksdienst voor Kinderbijslag gebruikt de staats-toelage waarvan sprake in artikel 97bis39 als volgt:

1° hij verdeelt onder de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag, de sommen bestemd voor de uitkering van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie;

2° hij stort aan elke uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag de toelage bedoeld in artikel 97bis35 en bestemd tot het dekken van de bestuurskosten van die uitbetalingsinstelling;

3° hij stort het eventuele overschot in zijn reservefonds.

#### Art. 97bis 39

De Staat stort jaarlijks aan de Rijksdienst voor Kinderbijslag een toelage gelijk aan het globaal jaarlijks bedrag van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie vermeerderd met het bedrag om de bestuurskosten van de erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag te dekken.

De Rijksdienst voor Kinderbijslag verdeelt de sommen bestemd voor de uitkering van kinderbijslagen, het kraamgeld en de adoptiepremie over de erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag;

De Rijksdienst voor Kinderbijslag stort aan elke erkende uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag een toe-

4° à la couverture des prestations familiales payées indûment et dont le recouvrement s'avère socialement contre-indiqué ou techniquement impossible ;

5° à la couverture des pertes occasionnées par toute autre cause, avec l'accord préalable du ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions ;

6° à la couverture des montants payés indûment et qui, d'office, sauf s'il y a dol ou fraude, ne sont pas recouverts en cas de décès de l'attributaire si, au moment de son décès, celui-ci n'était pas informé du recouvrement.

Le fonds de réserve de l'Office national est, en outre, destiné à alimenter les moyens de trésorerie nécessaires au paiement des allocations familiales en attendant l'encaissement des moyens du Trésor.

#### Art. 97bis 38

L'Office national d'allocations familiales utilise la subvention de l'État visée à l'article 97bis39 de la manière suivante :

1° il distribue aux organismes de paiement des allocations familiales les sommes destinées au paiement des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption ;

2° il verse à chaque organisme de paiement des allocations familiales la subvention prévue à l'article 97bis35 et destinée à couvrir ses frais d'administration ;

3° il verse l'excédent éventuel à son fonds de réserve.

#### Art. 97bis 39

L'État verse chaque année à l'Office national d'allocations familiales une subvention égale au montant global annuel des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption, majoré du montant destiné à couvrir les frais d'administration des organismes de paiement des allocations familiales agréés.

L'Office national d'allocations familiales distribue aux organismes de paiement des allocations familiales agréés les sommes destinées au paiement des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption ;

L'Office national d'allocations familiales verse à chaque organisme de paiement des allocations familiales

lage bedoeld tot het dekken van de bestuurskosten van de erkende uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag.

Eventuele overschotten worden gestort in het reservefonds zoals bedoeld in artikel 97bis37.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van de bestuurskosten voor de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag.

Art. 97bis 40

De Rijksdienst voor Kinderbijslag en de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag mogen slechts een lening aangaan op voorwaarde dat zij ertoe vooraf door de bevoegde minister gemachtigd zijn.

Art. 97bis 41

De krachtens deze wet erkende uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag mogen geen andere onroerende goederen verwerven dan deze welke voor de behoeften van haar diensten nodig zijn, tenzij na vooraf de machtiging van de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft hiertoe te hebben gekregen.

Zij mogen bovendien haar tegoed en beschikbare gelden slechts gebruiken voor de verwezenlijking der verrichtingen met het oog waarop zij werden erkend of ingesteld krachtens de bepalingen van deze wet.

Het tegoed en de beschikbare gelden welke niet tot dit doeleind zouden worden gebruikt dienen te worden belegd in fondsen waarvan de lijst door de minister die de Financiën onder zijn bevoegdheid heeft wordt opge maakt.

Afdeling 9. Geschillen

Art. 97bis 42

De arbeidsrechtbank neemt kennis van de geschillen tussen de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag of de Rijksdienst voor Kinderbijslag en de personen aan wie de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie verschuldigd is of moet worden gestort.

Art. 97bis 43

Alle geschillen tussen de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag of de Rijksdienst voor Kinderbijslag en hun aangesloten leden behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank.

agrée une subvention destinée à couvrir ses frais d'administration.

Les excédents éventuels sont versés au fonds de réserve, ainsi que le prévoit l'article 97bis37.

Le Roi fixe les modalités de calcul des frais d'administration des organismes de paiement des allocations familiales.

Art. 97bis 40

L'Office national d'allocations familiales et les organismes de paiement des allocations familiales ne peuvent conclure un emprunt que s'ils y ont été préalablement autorisés par le ministre compétent.

Art. 97bis 41

Les organismes de paiement des allocations familiales agréés en vertu de la présente loi ne peuvent acquérir des biens immobiliers autres que ceux nécessaires aux besoins de leurs services, sans en avoir reçu préalablement l'autorisation du ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions.

Ils ne peuvent, en outre, utiliser leurs avoirs et leurs disponibilités que pour réaliser les opérations en vue desquelles ils ont été agréés ou institués en vertu des dispositions de la présente loi.

Les avoirs et les disponibilités qui ne seraient pas utilisés à cette fin doivent être investis en valeurs dont la liste est établie par le ministre qui a les Finances dans ses attributions.

Section 9. Des contestations

Art. 97bis 42

Le tribunal du travail connaît des contestations entre les organismes de paiement des allocations familiales ou l'Office national d'allocations familiales et les personnes à qui les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption sont dues ou doivent être payées.

Art. 97bis 43

Toutes les contestations entre les organismes de paiement des allocations familiales ou l'Office national d'allocation familial et leurs affiliés sont de la compétence du tribunal du travail.

## Art. 97bis 44

Wanneer de invordering van de verschuldigde sommen al te onzeker of te bezwarend blijkt in verhouding met het bedrag van de in te vorderen sommen, kunnen de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag binnen de perken bepaald door de Koning hetzij van het navorderen van die sommen door een gerechtelijke procedure, hetzij van de invordering van die sommen door gedwongen tenuitvoerlegging, afzien.

De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag kunnen daarenboven afzien van de terugvordering van geringe sommen, binnen de perken bepaald door de Koning, wanneer de terugvordering van deze sommen door inhouding op later verschuldigde bijslag niet mogelijk is.

De bij toepassing van dit artikel niet ingevorderde sommen worden aangerekend op het reservefonds van genoemde uitbetalingsinstellingen.

## Afdeling 10. Toezicht

## Art. 97bis 45

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

## Art. 97bis 46

De bevoegde minister kan aan één of meerdere agenten van de controledienst van de Rijksdienst voor Kinderbijslag de bevoegdheid toekennen inzake controle op de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

## Afdeling 11. Strafbepalingen

## Art. 97bis 47

Worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met een geldboete van 50 tot 1000 EUR of met één van die straffen alleen, de personen die de voor hen uit deze wet of zijn uitvoeringsbesluiten voortvloeiende verplichtingen niet nakomen:

## Art. 97bis 44

Lorsque le recouvrement des sommes dues s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer, les organismes de paiement des allocations familiales peuvent, dans les limites fixées par le Roi, renoncer soit à toute poursuite par voie judiciaire en vue de la perception de ces sommes, soit à poursuivre le recouvrement de ces sommes par voie d'exécution forcée.

Les organismes de paiement des allocations familiales peuvent en outre renoncer, dans les limites fixées par le Roi, à la récupération de sommes modiques lorsqu'il n'est pas possible de procéder à la récupération de ces sommes par voie de retenue sur des allocations familiales ultérieurement dues.

Les sommes non recouvrées en application du présent article sont imputées au fonds de réserve des dits organismes.

## Section 10. De la surveillance

## Art. 97bis 45

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Roi surveillent le respect de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail

## Art. 97bis 46

Le ministre compétent pourra reconnaître également à un ou plusieurs agents du Service de contrôle de l'Office national d'allocations familiales la compétence de contrôler le respect de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

## Section 11. Dispositions pénales

## Art. 97bis 47

Seront punis d'une amende de 50 à 1000 EUR et d'un emprisonnement de huit jours à un mois ou de l'une de ces peines seulement, les personnes qui ne respectent pas les obligations qui leur incombent en vertu de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution :

1° Die willens en wetens, hetzij mondeling, hetzij schriftelijk, aan een bevoegd bestuur, of aan de Rijksdienst voor Kinderbijslag of aan een van de bevoegd verklaarde ambtenaren of agenten een onnauwkeurige verklaring hebben gedaan;

2° Die willens en wetens onnauwkeurige stukken hebben voorgebracht;

3° Telkens dat zij hen willens en wetens op een dwaalspoor hebben gebracht door nalatigheid, of getracht hebben hen op een dwaalspoor te brengen door nalatigheid.

Indien bijslagen ten onrechte werden ontvangen en de belanghebbende uitbetalingsinstelling voor kinderbijslag of Rijksdienst voor Kinderbijslag, naargelang het geval, zich geen burgerlijke partij heeft gesteld, legt het vonnis van veroordeling ambtshalve de restitutie op binnen de termijn welke het zal bepalen.

Art. 97bis 48

In geval van herhaling binnen drie jaar te rekenen van de vroegere veroordeling, wordt de straf verdubbeld.

Art. 97bis 49

De strafvordering wegens overtreding van de bepalingen van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan verjaart door verloop van vijf jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

Art. 97bis 50

Artikel 1, 1° van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, gewijzigd bij de wetten van 1 juni 1993, 23 maart 1994, 30 maart 1994 en 4 augustus 1996, wordt aangevuld als volgt:

«de persoon die onrechtmatig aanspraak doet gelden op de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie zoals bedoeld in de wet van ... houdende de hervorming van de kinderbijslagen, het kraamgeld en de adoptiepremie.»

#### Afdeling 12. Diverse bepalingen

Art. 97bis 51

De volmachten, kwitanties, uittreksels uit de registers van de akten van de burgerlijke stand, kadastrale uit-

1° lorsqu'ils auront fait sciemment, de vive voix ou par écrit, soit à l'administration compétente ou à l'Office national d'allocations familiales, soit à l'un des fonctionnaires ou agents habilités, une déclaration inexacte;

2° lorsqu'ils leur auront produit sciemment des documents inexacts;

3° toutes les fois qu'ils les auront sciemment induits en erreur par omission ou qu'ils auront tenté de les induire en erreur par omission.

Lorsque les allocations ont été indûment perçues et que l'organisme de paiement des allocations familiales ou l'Office national d'allocations familiales intéressé, selon le cas, ne s'est pas porté partie civile, la sentence de condamnation ordonne d'office la restitution dans le délai qu'elle détermine.

Art. 97bis 48

En cas de récidive dans les trois ans qui suivent la condamnation précédente, la peine est doublée.

Art. 97bis 49

L'action publique résultant de l'infraction aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution se prescrit par cinq ans à compter du fait qui a donné naissance à l'action.

Art. 97bis 50

L'article 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, modifié par les lois du 1<sup>er</sup> juin 1993, du 23 mars 1994, du 30 mars 1994 et du 4 août 1996, est complété par un i), libellé comme suit :

« i) les personnes qui font indûment valoir un droit aux allocations familiales, à l'allocation de naissance ou à la prime d'adoption visées dans la loi du ... réformant les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption. »

#### Section 12. Dispositions diverses

Art. 97bis 51

Les procurations, quittances, extraits des registres des actes de l'état civil, extraits et renseignements cadas-



treksels en inlichtingen, attesten, verklaringen van bekendheid en alle andere stukken afgeleverd voor de uitvoering van deze wet, zijn vrij van zegel. Zij dragen, boven de tekst, de vermelding van hun bestemming en mogen tot geen ander doeleinde dienen.

De openbare diensten mogen te hunnen bate de betaling niet vorderen van enige som, als bezoldiging of andere titel, wegens de aflevering van de in het voorgaande lid bedoelde stukken en inlichtingen.

Art. 97bis 52

De Rijksbesturen, de provincies en de gemeenten, de openbare instellingen of de instellingen van openbaar nut bij welke een aanvraag om kinderbijslag, kraamgeld of een adoptiepremie aanhangig gemaakt wordt, bezorgen deze aanvraag onverwijld en kosteloos aan de bevoegde uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag of aan de Rijksdienst voor Kinderbijslag.

Art. 97bis 53

De fotografische, microfotografische of elektronische afschriften van de documenten bewaard door de uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag of de Dienst kinderbijslag van het ministerie van Sociale Voorzorg hebben dezelfde bewijskracht als de originelen, indien zij door deze instellingen of onder hun controle werden opgesteld.

Art. 97bis 54

De uitbetalingsinstellingen voor kinderbijslag en de ministeriële diensten die belast zijn met de uitvoering van deze wetten, zijn gehouden zich tot het Rijksregister van de natuurlijke personen te richten om de informatiegegevens bedoeld bij artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, te bekomen of wanneer ze de juistheid van deze informatiegegevens nagaan.

Het beroep doen op een andere bron is slechts toegestaan in de mate dat de nodige informatiegegevens niet bij het Rijksregister kunnen bekomen worden.

Art. 97bis 55

De informatiegegevens, bedoeld bij artikel 97bis54, verkregen bij het Rijksregister van de natuurlijke personen en opgetekend op een identificatiefiche toegevoegd aan het dossier, hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel.

traux, certificats, actes de notoriété et toutes autres pièces délivrées en vue de l'exécution de la présente loi sont exempts du timbre. Ils portent, en tête du texte, l'énonciation de leur destination et ne peuvent servir à d'autres fins.

Les administrations publiques ne peuvent exiger, à leur profit, le paiement d'aucune somme, à titre de rétribution ou autre, pour la délivrance des pièces et des renseignements visés à l'alinéa précédent.

Art. 97bis 52

Les administrations de l'État, des provinces et des communes, les établissements publics ou d'utilité publique qui sont saisis d'une demande d'allocations familiales, d'allocation de naissance ou de prime d'adoption, la transmettent sur-le-champ et sans frais à l'organisme de paiement des allocations familiales compétent ou à l'Office national d'allocations familiales.

Art. 97bis 53

Les copies photographiques, microphotographiques ou par moyen électronique des documents détenus par les organismes de paiement des allocations familiales ou par le service d'allocations familiales du ministère de la Prévoyance sociale font foi comme les originaux, si elles ont été établies par ces organismes ou sous leur contrôle.

Art. 97bis 54

Les organismes de paiement des allocations familiales et les services ministériels chargés de l'exécution des présentes lois sont tenus de s'adresser au Registre national des personnes physiques pour obtenir les informations visées à l'article 3, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ou lorsqu'ils vérifient l'exactitude de ces informations.

Le recours à une autre source n'est autorisé que dans la mesure où les informations nécessaires ne peuvent pas être obtenues auprès du Registre national.

Art. 97bis 55

Les informations visées à l'article 97bis54, obtenues auprès du Registre national des personnes physiques et consignées sur une fiche d'identification versée au dossier, font foi jusqu'à preuve du contraire.

*Deze identificatiefiche mag gedateerd en ondertekend worden om de herkomst van de informatiegegevens en de datum van hun bewijskracht te waarmerken.*

*Wanneer ze beslissen om van deze mogelijkheid gebruik te maken, wijzen het bevoegd orgaan van iedere kinderbijslaginstelling en de bevoegde autoriteit van de ministeriële diensten die belast zijn met de uitvoering van deze wetten, de personeelsleden aan die gemachtigd zijn tot het aanbrengen van deze waarmerking.*

*Wanneer het bewijs van het tegendeel, bedoeld in het eerste lid, aanvaard wordt door de betrokken kinderbijslaginstelling of ministeriële dienst die belast is met de uitvoering van deze wetten, delen deze de inhoud van het aldus aanvaarde informatiegegeven, ten titel van inlichting, mee aan het Rijksregister van de natuurlijke personen en voegen er de bewijsstukken bij.*

*Art. 97bis 56*

*Het toezenden van stukken aan de betrokkene en het uitvoeren van betalingen aan de bijslagtrekkende geschieden op hun hoofdverblijfplaats in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.*

*Van deze verplichting kan evenwel afgeweken worden op schriftelijk verzoek van de betrokkene, gericht aan de kinderbijslaginstelling of de ministeriële dienst die belast is met de uitvoering van deze wetten.*

*Afdeling 13. Fiscale bepalingen*

*Art. 97bis 57*

*Artikel 132, 1° tot 5°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 vervallen.*

*Art. 97bis 58*

*Artikel 132bis van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.*

*Art. 97bis 59*

*Artikel 133 §1, 1°, van hetzelfde Wetboek vervalt.*

*Cette fiche d'identification peut être datée et signée pour certifier l'origine des informations et la date à laquelle elles font foi.*

*Lorsqu'ils décident de faire usage de cette faculté, l'organe compétent de chaque organisme d'allocations familiales et l'autorité compétente des services ministériels chargés de l'exécution des présentes lois, désignent les membres du personnel autorisés à procéder à cette certification.*

*Lorsque la preuve du contraire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est acceptée par l'organisme d'allocations familiales ou le service ministériel chargé de l'exécution des présentes lois, ceux-ci communiquent le contenu de l'information ainsi acceptée, à titre de renseignement, au Registre national des personnes physiques en y joignant les documents justificatifs.*

*Art. 97bis 56*

*L'envoi de pièces à l'intéressé et l'exécution de paiements à l'allocataire se font à la résidence principale de ceux-ci, au sens de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.*

*Il peut toutefois être dérogé à cette obligation sur demande écrite de l'intéressé, adressée à l'organisme d'allocations familiales ou au service ministériel chargé de l'exécution des présentes lois.*

*Section 13. Dispositions fiscales*

*Art. 97bis 57*

*À l'article 132 du Code des impôts sur les revenus 1992, les 1° à 5°, sont abrogés.*

*Art. 97bis 58*

*L'article 132bis du même Code est abrogé.*

*Art. 97bis 59*

*L'article 133, §1<sup>er</sup>, 1°, du même Code est abrogé.*

*Afdeling 14. Wijziging van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het «handvest» van de sociaal verzekerde*

*Art. 97bis 60*

*Artikel 2 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het «handvest» van de sociaal verzekerde wordt gewijzigd als volgt:*

*A) In het 1° wordt een h) ingevoegd, luidend als volgt:*

*«h) alle regelingen bedoeld in de wet van ... houdende de hervorming van de kinderbijslagen, het kraamgeld en de adoptiepremie»;*

*B) In het 2° wordt een e) ingevoegd, luidend als volgt:*

*«e) de instellingen zoals bedoeld in de wet van ... houdende de hervorming van de kinderbijslagen, het kraamgeld en de adoptiepremie».*

*Afdeling 15. Opheffing van de bestaande regelingen voor kinderbijslagen in de verschillende sociaalezekerheidsregelingen*

*Art. 97bis 61*

*In artikel 21, §§ 1 en 2, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers vervalt telkens het 6°.*

*Art. 97bis 62*

*Met uitzondering van artikel 107 worden de bepalingen van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders worden opgeheven.*

*Art. 97bis 63*

*Artikel 18, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, wordt opgeheven.*

*Art. 97bis 64*

*De wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen wordt opgeheven.*

*Section 14. Modification de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer «la charte» de l'assuré social*

*Art. 97bis 60*

*À l'article 2, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer «la charte» de l'assuré social sont apportées les modifications suivantes:*

*A) Dans le 1°, il est inséré un h), libellé comme suit :*

*« h) l'ensemble des branches visées dans la loi du ... réformant les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption » ;*

*B) Dans le 2°, il est inséré un e), libellé comme suit :*

*« e) les organismes visés dans la loi du ... réformant les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption » ;*

*Section 15. Suppression des régimes existants d'allocations familiales dans les différents régimes de sécurité sociale*

*Art. 97bis 61*

*À l'article 21, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, le 6° est chaque fois abrogé.*

*Art. 97bis 62*

*A l'exception de l'article 107, les dispositions des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, sont abrogées.*

*Art. 97bis 63*

*L'article 18, § 2, de l'arrêté royal n°38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, est abrogé.*

*Art. 97bis 64*

*La loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants est abrogée.*

Het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen wordt opgeheven.

Het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen wordt opgeheven.

Art. 97bis 65

Het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslagen voor bepaalde categorieën van het door de staat bezoldigd personeel wordt opgeheven.

Art. 97bis 66

De wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag wordt opgeheven.

Greta D'HONDT (CD&V)  
Luc GOUTRY (CD&V)

Nr. 91 VAN MEVROUW **GILKINET c.s.**

Art. 364

**Tussen het woord** «behoort» **en de woorden** «het centrum», **de woorden** «, binnen een termijn van vijf werkdagen» **invoegen.**

Nr. 92 VAN DE HEER **GERMEAUX**

Art. 246

**Dit artikel schrappen.**

VERANTWOORDING

Het ware veel beter de apothekers zelf een ethische code te laten uitwerken met betrekking tot de producten die zij wensen te verkopen.

Jacques GERMEAUX (VLD)

L'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est abrogé.

L'arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est abrogé.

Art. 97bis 65

L'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'État est abrogé.

Art. 97bis 66

La loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties est abrogée.

N° 91 DE MME **GILKINET ET CONSORTS**

Art. 364

**Insérer les mots** «dans un délai de cinq jours ouvrables», **entre le mot** «détermine» **et les mots** «le centre».

Michèle GILKINET (ECOLO)  
Simonne LEEN (AGALEV)  
Magda DE MEYER (sp.a)  
Robert HONDERMARCQ (MR)  
Colette BURGEON (PS)

N° 92 DE M. **GERMEAUX**

Art. 246

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Il serait de loin préférable de laisser les pharmaciens élaborer eux-mêmes leur code d'éthique en ce qui concerne les produits qu'ils désirent vendre.

Nr. 93 VAN MEVROUW **LALIEUX c.s.**

Art. 466

**Het 3° vervangen als volgt:**

«3° in §5, wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling:

«Het strategisch comité bestaat uit:

1° de tien leden van de raad van bestuur;

2° vier leden van het directiecomité, bij wie de gedelegeerd bestuurder niet is inbegrepen;

3° zes leden die de vakorganisaties vertegenwoordigen die zijn aangesloten bij een interprofessionele vereniging die zitting heeft in de Nationale Arbeidsraad». ».

## VERANTWOORDING

Binnen het strategisch comité moet de taalpariteit in acht worden genomen, overeenkomstig artikel 161ter, § 5, van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige autonome overheidsbedrijven.

Om die pariteit te waarborgen, zou de samenstelling van het strategisch comité moeten worden gecorrigeerd om ze in overeenstemming te brengen met de wet.

Nr. 94 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 463

**Dit artikel weglaten.**

## VERANTWOORDING

Door de oprichting van een Fonds voor duurzame mobiliteit in het amendement dat de tekst van het artikel 642 vervangt, is ook de plundering van de HST-fin met de bedoeling de investeringen in 2003 te verhogen met 148.736.114,88 euro (of iets meer dan 6 miljard Bef) overbodig.

N° 93 DE MME **LALIEUX ET CONSORTS**

Art. 466

**Remplacer le 3° comme suit :**

«3° au § 5, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

«Le Comité stratégique est composé

1° des dix membres du conseil d'administration;

2° de quatre membres du comité de direction, en ce non compris l'administrateur délégué;

3° de six membres représentant les organisations représentatives des travailleurs affiliées à une organisation interprofessionnelle siégeant au Conseil national du travail»; ».

## JUSTIFICATION

La parité linguistique doit être respectée au sein du comité stratégique conformément à l'article 161ter, § 5 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques autonomes.

Afin de garantir cette parité, la formulation de la composition du comité stratégique devrait être corrigée pour la rendre conforme à la loi.

Karine LALIEUX (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO- AGALEV)  
François BELLOT (MR)  
Lode VANOOST (AGALEV)  
Bart SOMERS (VLD)  
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)

N° 94 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 463

**Supprimer cet article.**

## JUSTIFICATION

Par suite de la création d'un fonds pour la mobilité durable, proposée dans l'amendement présenté à l'article 462, il est devenu superflu de piller la Financière TGV dans le but d'augmenter les investissements de 148 736 114,88 euros (soit un peu plus de 6 milliards de francs) en 2003.



Nr. 95 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**Art. 463bis (*nieuw*)**Een artikel 463bis invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 463bis. — In artikel 156 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven vervalt het punt 4°.».

## VERANTWOORDING

Het punt 4° werd ter gelegenheid van de goedkeuring van het wetsontwerp 1422/001 tot herstructurering van de NMBS ingevoegd in de wet. Het beoogt de exploitatie van een aantal grensoverschrijdende treinen tot aan de eerste halteplaats op het spoorweg aan de andere kant van de grens te doen erkennen als binnenlandse reizigersdienst.

Het grensoverschrijdende reizigersverkeer met gewone treinen is veelal bijzonder onrendabel. Dat moet blijken uit hetgeen volgt :

Hier volgen de grenspunten :

- Essen-Roosendaal op de lijn Brussel-Amsterdam ;
- Moeskroen op de lijn Kortrijk - Rijsel
- Blandain op de lijn Doornik - Rijsel
- Quévy op de lijn Bergen - Aulnoye (Parijs)
- Erquelinnes op de lijn Charleroi - Aulnoye (Parijs), zij het dat dit punt maar beperkt gebruikt wordt voor vooral internationaal treinen;
- Esplechin op de HSL Brussel - Parijs
- Aarlen op de lijn Namen - Luxemburg
- Gouvy op de lijn Luik - Luxemburg
- Visé op de lijn Luik - Maastricht
- Hergenrath op de lijn Luik - Aken.

Bovendien wordt onderzocht om ook (via de HSL) een treinverbinding in te leggen naar Valenciennes en om het grenspunt Heer-Agimont op de lijn Dinant - Givet terug te openen.

Het belang van deze grenspunten is de volgende (uitgedrukt in aantal reizigers/dag en aantal reizigerstreinen/dag, met dien verstande dat het aantal reizigers opgegeven is volgens de tellingen van 1997; voor de volgende jaren werd het aantal reizigers per grenspunt niet meer opgegeven)

– Essen	:4.807 reizigers	167 treinen
– Moeskroen	: 837	60
– Blandain	: 2.458	88
– Quévy	: 156	9
– Erquelinnes	: 988	17
– Esplechin	: 3.757 (1)	151
– Aarlen	:2.610	124
– Gouvy	: 156	29
– Visé	: 617	50
– Hergenrath	: 2.638	48

N° 95 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

## Art. 463bis (nouveau)

**Insérer un article 463bis, libellé comme suit:**

« Art. 463bis. — À l'article 156 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques, le 4° est supprimé. ».

## JUSTIFICATION

Le 4° a été inséré dans la loi à l'occasion de l'adoption du projet de loi 1422/001 portant modification de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques. Il vise à faire reconnaître l'exploitation d'une série de trains transfrontaliers jusqu'au premier point d'arrêt situé sur le réseau ferroviaire de l'autre côté de la frontière comme un service intérieur de transport de voyageurs.

D'une manière générale, le transport transfrontalier de voyageurs au moyen de trains ordinaires est particulièrement peu rentable, comme en attestent les chiffres ci-dessous:

Les points frontières sont les suivants:

- Essen-Roosendaal sur la ligne Bruxelles-Amsterdam;
- Mouscron sur la ligne Courtrai-Lille;
- Blandain sur la ligne Tournai-Lille;
- Quévy sur la ligne Mons-Aulnoye (Paris);
- Erquelinnes sur la ligne Charleroi-Aulnoye (Paris), ce point n'étant toutefois utilisé que de façon limitée, essentiellement pour les trains internationaux;
- Esplechin sur la ligne à grande vitesse Bruxelles-Paris;
- Arlon sur la ligne Namur-Luxembourg;
- Gouvy sur la ligne Liège-Luxembourg;
- Visé sur la ligne Liège-Maastricht;
- Hergenrath sur la ligne Liège-Aix-la-Chapelle.

On examine en outre la possibilité de prévoir une liaison ferroviaire (par la ligne à grande vitesse) vers Valenciennes et de rouvrir le point frontière Heer-Agimont sur la ligne Dinant-Givet.

L'importance de ces points frontières est la suivante (exprimée en nombre de voyageurs/jour et en nombre de trains de voyageurs/jour, étant entendu que le nombre de voyageurs résulte des comptages de 1997; le nombre de voyageurs par point frontière n'a plus été communiqué pour les années ultérieures):

– Essen:	4 807 voyageurs	167 trains
– Mouscron:	837	60
– Blandain:	2 458	88
– Quévy:	156	9
– Erquelinnes(1):	988	17
– Esplechin:	3 757	151
– Arlon:	2 610	124
– Gouvy:	156	29
– Visé:	617	50
– Hergenrath:	2 638	48

(1) HSL-grenspunt toen nog niet lang in gebruik; dit moet nu veel hoger liggen.

Volgens de huidige tekst van de wet van 21.03.1991 zijn al deze grensoverschrijdende verbindingen « internationale » verbindingen » en worden ze dus niet betoelaagd. De nieuwe formulering impliceert dat al deze verbindingen betoelaagd worden.

Vast staat dat een aantal onrendabele grensovergangen zal betoelaagd worden in het kader van het binnenlands reizigersverkeer, wat de exploitatiekost natuurlijk de hoogte zal injagen. Dit lijkt ons niet verantwoord, zeker nu blijkt dat de NMBS met een jaarlijks exploitatietekort kampt van zowat 75 miljoen euro.

#### Nr. 96 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 463ter (*nieuw*)

##### **Een artikel 463ter invoegen, luidend als volgt:**

*Art. 463ter. — Aan artikel 156 van dezelfde wet wordt een lid toegevoegd, luidend als volgt :*

*« Gedeelten van de infrastructuur en treinbediening kunnen, op basis van een voorstel van de raad van bestuur en mits goedkeuring daarvan bij een in Ministeraad overlegd koninklijk besluit, beschouwd worden als niet meer behorend tot het spoorverkeer. Zij kunnen worden overgedragen aan de gewesten. ».*

#### VERANTWOORDING

Bepaalde gedeelten van het spoorwegnet en de dienstverlening op deze gedeelten hebben zulkdanige lokale betekenis, dat men ze moeilijk bij het spoorverkeer kan rekenen, maar dat zij eerder een functie kunnen vervullen bij het openbaar stads- en streekvervoer. Een dynamisch mobiliteitsbeleid veronderstelt deze soepelheid in benadering, waarbij een integratie van deze puur lokale infrastructuurgedeelten en treinbediening wordt mogelijk gemaakt.

Deze werkwijze en de discussie hierover wordt bovendien vergemakkelijkt wanneer de Gewesten met raadgevende stem in de raad van bestuur zijn opgenomen (wat voorgesteld wordt in een ander amendement).

#### Nr. 97 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 466

##### **De punten 3°, 4° en 5° vervangen als volgt:**

(1) Point frontière sur la ligne à grande vitesse qui n'était pas encore en service à l'époque; le nombre de voyageurs et de trains doit certainement être plus élevé à l'heure actuelle.

Conformément au texte actuel de la loi du 21 mars 1991, toutes ces liaisons transfrontalières sont des « liaisons internationales », qui ne sont dès lors pas subsidiées. Le libellé proposé implique que toutes ces lignes seront subsidiées.

Il est établi qu'un certain nombre de liaisons transfrontalières non rentables seront subsidiées dans le cadre du trafic voyageurs intérieur, ce qui ne manquera bien entendu pas de faire augmenter les coûts d'exploitation. Cela ne nous paraît pas justifié, d'autant qu'il s'avère aujourd'hui que la SNCB est confrontée à un déficit d'exploitation annuel de quelque 75 millions d'euro.

#### N° 96 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 463ter (*nouveau*)

##### **Insérer un article 463ter, libellé comme suit :**

*« Art. 463ter. — L'article 156 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :*

*« Des portions de l'infrastructure et du service ferroviaire peuvent être considérées, délibéré en Conseil des ministres, comme ne faisant plus partie du transport ferroviaire et être transférées aux régions. ».*

#### JUSTIFICATION

Certaines portions du réseau ferroviaire et du service ont un caractère tellement local qu'il serait plus logique de considérer qu'elles relèvent du transport public urbain et régional, plutôt que du transport ferroviaire. Une politique de mobilité dynamique suppose cette souplesse dans l'approche, souplesse qui permet une intégralité de cette infrastructure et de ce service purement locaux dans le transport public urbain et régional.

La participation des régions avec voix consultative au conseil d'administration (ainsi que le propose un autre amendement) faciliterait en outre cette procédure et le débat sur cette question.

#### N°97 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 466

##### **Remplacer les 3°, 4° et 5° par le texte suivant :**

«3°. De paragrafen 5, 6 en 7 worden opgeheven».

#### VERANTWOORDING

Naast de vele andere vergissingen die nu worden «rechtgezet» in deze programmawet die de herstructurering moet herstructureren, is de oprichting van een strategisch comité zelf een vergissing die moet worden weggewerkt. Zo wordt op dit punt de herstructurering van de herstructurering op een adequate wijze geherstructureerd. Immers :

a) het komt erop aan om een efficiënte en rationele structuur te hebben in het bedrijf, dat de dublures van allerlei vergaderingen zoveel mogelijk beperkt. De inspraakprocedure die momenteel in de wet ingeschreven staat is bovendien veel te log en verhindert een snelle en efficiënte werking van de bestuursorganen van de NMBS ;

b) bovendien is het belangrijk dat de werknemersorganisaties rechtstreeks geïnformeerd zijn over alle aangelegenheden die in de raad van bestuur worden besproken, en dat zij daaraan ook participeren, zij het dat zij er geen beslissingsbevoegdheid moeten hebben. De werknemersorganisaties horen dus, met raadgevende stem, thuis in de raad van bestuur van de NMBS. Daarom zal ook nog een ander amendement ingediend worden.

#### Nr. 98 VAN DE HEREN ANSOMS EN LETERME

Art. 466bis (*nieuw*)

#### Een artikel 466bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 466bis. — In dezelfde wet worden in titel V, het hoofdstuk III bis en de artikelen 161quater en 161quinquies die daarvan deel uitmaken, opgeheven. ».

#### VERANTWOORDING

Een tweede belangrijk element dat de herstructurering van de herstructurering moet herstructureren betreft de schrapping van het oriënteringscomité.

De argumentatie daarvoor loopt parallel aan deze die geldt voor de schrapping van het strategisch comité, nl.

a) het komt erop aan om een efficiënte en rationele structuur te hebben in het bedrijf, dat de dublures van allerlei vergaderingen zoveel mogelijk beperkt. De inspraakprocedure die momenteel in de wet ingeschreven staat is bovendien veel te log en verhindert een snelle en efficiënte werking van de bestuursorganen van de NMBS ;

b) bovendien is het belangrijk dat de Gewesten, die de belangrijkste sleutels van het mobiliteitsbeleid in handen hebben, de discussies en over de fundamentele aangelegenheden, en over het dagelijkse reilen en zeilen van de NMBS van dichtbij, in de raad van bestuur zelf, meemaken en deelne-

« 3° les §§ 5, 6 et 7 sont abrogés. »

#### JUSTIFICATION

En plus des nombreuses autres erreurs que la loi-programme à l'examen, qui doit restructurer la restructuration, « rectifie » à présent, la création d'un comité stratégique est elle-même une erreur qu'il convient d'éliminer. La restructuration de la restructuration sera ainsi restructurée de manière appropriée sur ce point. En effet :

a) il importe que l'entreprise ait une structure efficace et rationnelle, qui limite autant que les doubles emplois au niveau des réunions. La procédure de participation qui est actuellement inscrite dans la loi est en outre beaucoup trop lourde et empêche un fonctionnement rapide et efficace des organes de gestion de la SNCB ;

b) il est en outre essentiel que les organisations représentatives des travailleurs soient directement informées de toutes les questions qui sont examinées au sein du conseil d'administration et qu'elles participent aussi à cet examen, fût-ce sans pouvoir de décision. Les organisations représentatives des travailleurs ont donc leur place, avec voix consultative, au sein du conseil d'administration de la SNCB. Un autre amendement sera aussi présenté à ce sujet.

#### N°98 MM. ANSOMS ET LETERME

Art. 466bis (nouveau)

#### Insérer un article 466bis, libellé comme suit :

«Art. 466bis.— Au titre V de la même loi, le chapitre IIIbis et les articles 161quater et 161quinquies qui en font partie sont abrogés. »

#### JUSTIFICATION

Un deuxième élément important qui doit restructurer la restructuration de la restructuration est la suppression du comité d'orientation.

Les arguments que nous invoquons pour ce faire sont analogues à ceux qui ont motivé la suppression du comité stratégique, à savoir :

a) il importe que l'entreprise ait une structure efficace et rationnelle, qui limite autant que possible les doubles emplois en ce qui concerne les réunions. La procédure de participation qui est actuellement inscrite dans la loi est en outre beaucoup trop lourde et empêche un fonctionnement rapide et efficace des organes de gestion de la SNCB ;

b) il est en outre essentiel que les régions, qui détiennent les principales clés de la politique de mobilité, participent de près, au sein du conseil d'administration même, aux discussions concernant les questions fondamentales et concernant la gestion journalière de la SNCB et prennent part au débat,

men aan het debat, zij het dat zij er geen beslissingsbevoegdheid moeten hebben. De Gewesten horen dus, met raadgevende stem, thuis in de raad van bestuur van de NMBS. Daaromtrent zal ook nog een ander amendement ingediend worden.

#### Nr. 99 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 466ter (nieuw)

##### **Een artikel 466ter invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 466ter. — Artikel 162bis, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, dat luidt als volgt :

«De raad van bestuur wordt aangevuld met twee vertegenwoordigers met raadgevende stem van de representatieve werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in de Nationale Paritaire Commissie van de NMBS. Zij worden door de Koning benoemd op voordracht van deze organisaties. Zij hebben een raadgevende stem.».

#### VERANTWOORDING

Het is niet uitzonderlijk dat werknemersorganisaties bij de Europese spoorwegmaatschappijen zitting hebben in de raad van bestuur. Eerder is het tegenovergestelde waar. Wij geven hier volgend overzicht :

Aanwezig in raad van bestuur :  
8 Europese landen  
Luxemburg : één op drie bestuurders komt uit vakbonden

Duitsland : systeem van Mitbestimmung (helpt van bestuurders uit vakbonden)

Oostenrijk : idem als Duitsland

Frankrijk : a) SNCF : 3 personen uit vakbonden, aangeduid door vakbonden

1 persoon uit vakbonden, aangeduid door minister  
b) RFF (infrastructuurmaatschappij) : idem als SNCF.

Italië : vertegenwoordigers uit vakbonden aangeduid door vakbonden (aantal niet bekend) en door regering (aantal niet bekend)

Portugal : vakbonden zijn vertegenwoordigd (aantal niet bekend)

Spanje : vakbonden zijn vertegenwoordigd (aantal niet bekend)

Zwitserland (niet behorend tot EU) : vakbonden vertegenwoordigd (aantal vertegenwoordigers niet bekend)

Niet aanwezig in raad van bestuur : 5 landen

Zweden  
Finland  
Denemarken  
Griekenland  
België

fût-ce sans pouvoir de décision. Les régions ont donc leur place, avec voix consultative, au sein du conseil d'administration de la SNCB. Un autre amendement sera également présenté à ce sujet.

#### N° 99 DE M. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 466ter (nouveau)

##### **Insérer un article 466ter, libellé comme suit :**

« Art. 466ter. — L'article 162bis, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

« Au conseil d'administration siègent également deux représentants, avec voix consultative, des organisations représentatives des travailleurs, représentées au sein de la Commission paritaire nationale de la SNCB. Ils sont nommés par le Roi, sur proposition de ces organisations. Ils ont voix consultative.».

#### JUSTIFICATION

Il n'est pas exceptionnel que des organisations de travailleurs siègent au conseil d'administration des sociétés des chemins de fer européennes, que du contraire. Voici une vue d'ensemble de la situation :

Présents au conseil d'administration :  
8 pays européens  
Luxembourg : un administrateur sur trois est issu de syndicats

Allemagne : système de cogestion (la moitié des administrateurs sont issus de syndicats)

Autriche : même système que l'Allemagne

France : a) SNCF : 3 personnes sont issues de syndicats, désignées par les syndicats ;

1 personne issue de syndicats, désignée par le ministre

b) RFF (compagnie d'infrastructure) : même système que la SNCF

Italie : représentants issus de syndicats, désignés par les syndicats (nombre inconnu) et par le gouvernement (nombre inconnu).

Portugal : représentants issus de syndicats (nombre inconnu)

Espagne : représentants issus de syndicats (nombre inconnu)

Suisse (pays n'appartenant pas à l'UE) : représentants issus de syndicats (nombre inconnu)

Absents du conseil d'administration : 5 pays

Suède  
Finlande  
Danemark  
Grèce  
Belgique

Situatie onbekend : 3 landen.

Ierland  
Nederland  
Groot-Brittannië.

Wij zijn ervan overtuigd dat op de langere termijn, met een diepgaande herstructurering die reeds door de afgevaardigd-bestuurder in het vooruitzicht werd gesteld, en met de noodzaak van het bewaren van de sociale vrede, het veruit de beste keuze is om de discussie hieromtrent van meetaf aan mee voeren in de raad van bestuur.

#### Nr. 100 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 466<sup>quater</sup> (nieuw)

##### **Een artikel 466<sup>quater</sup> invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 466<sup>quater</sup> — Artikel 162bis, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een derde lid, dat luidt als volgt :

«De raad van bestuur wordt tevens aangevuld met drie vertegenwoordigers met raadgevende stem van de Gewesten, die benoemd worden volgens de modaliteiten bepaald in een samenwerkingsakkoord.».

#### VERANTWOORDING

De Gewesten hebben veruit de meeste sleutels van het mobiliteitsbeleid in handen : ruimtelijke ordening en huisvesting, weginfrastructuur, openbaar stads- en streekvervoer, binnenvaart, economische expansie etc. Enkel de wetgeving inzake wegverkeer, de regelgeving inzake binnenvaart en het spoorverkeer behoren tot de federale bevoegdheid.

Inzake wetgeving betreffende het wegverkeer heeft de bijzondere wet een procedure van betrokkenheid voorzien : elke wetswijziging moet voor advies aan de Gewesten worden voorgelegd, en dat is vanuit de ruime gewestelijke bevoegdheid inzake mobiliteit ook begrijpelijk en volkomen verantwoord. Niemand betwist deze betrokkenheid.

Die betrokkenheid moet zeker ook doorgetrokken worden naar het spoorverkeer. De vraag naar een grotere impact van de Gewesten in het spoorbeleid loopt volkomen parallel aan de betrokkenheid van de Gewesten bij het beleid inzake de verkeerswetgeving. Het kan bv. toch niet – wat het geval is geweest in Vlaanderen – dat een ruimtelijk structuurplan is uitgewerkt in Vlaanderen zonder dat de NMBS daaraan ten gronde zijn medewerking verleende, terwijl de NMBS haar investeringsplan uitwerkt zonder al te veel rekening te houden met dat ruimtelijk structuurplan.

De formule die hier voorgesteld wordt beantwoordt perfect aan de nood aan een grotere betrokkenheid van de Gewesten bij het spoorverkeer. Door de Gewesten te vertegenwoor-

Situation inconnue : 3 pays

Irlande  
Pays-Bas  
Royaume-Uni

Nous sommes convaincus qu'à terme, en procédant à une restructuration profonde, que l'administrateur délégué a déjà laissé entrevoir, et en raison de la nécessité de préserver la paix sociale, la meilleure solution consiste à entamer dès à présent le débat à ce sujet au sein du conseil d'administration.

#### N° 100 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 466<sup>quater</sup> (nouveau)

##### **Insérer un article 466<sup>quater</sup>, libellé comme suit :**

« Art. 466<sup>quater</sup>. — L'article 162bis, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par un alinéa 3, libellé comme suit :

« Le conseil d'administration est également complété par trois représentants des régions, ayant voix consultative et nommés selon les modalités fixées dans un accord de coopération. ».

#### JUSTIFICATION

Les régions détiennent la plupart des clés de la politique de mobilité : aménagement du territoire et logement, infrastructure routière, transports publics urbains et régionaux, navigation intérieure, expansion économique, etc. Seules la législation relative à la circulation routière et celle relative à la navigation intérieure et au trafic ferroviaire relèvent des compétences fédérales.

En ce qui concerne la législation relative à la circulation routière, la loi spéciale a prévu une procédure de participation : toute modification de loi doit être soumise pour avis aux régions, ce qui se comprend et se justifie pleinement, eu égard aux larges compétences régionales en matière de mobilité. Personne ne conteste cette participation.

Cette participation doit assurément être étendue au trafic ferroviaire. La demande des régions d'accroître leur influence sur la politique ferroviaire s'inscrit dans la même logique que leur participation à la politique concernant la législation relative à la circulation routière. Il est tout de même inconcevable qu'ainsi que cela s'est produit en Flandre, un plan d'aménagement structurel ait été élaboré sans que la SNCB y ait prêté véritablement son concours et que la SNCB élabore son plan d'investissement sans trop se soucier de ce plan d'aménagement structurel.

La formule proposée par le présent amendement répond parfaitement au besoin d'une participation accrue des régions dans le domaine du trafic ferroviaire. Une représentation des



digen met raadgevende stem in de raad van bestuur, worden het federale spoorbeleid en het gewestelijke mobiliteitsbeleid structureel, van meetaf aan en ook in de diepte, beter op elkaar afgestemd.

Nr. 101 van de heren **ANSOMS** en **LETERME**

Art. 466quinquies (nieuw)

**Een artikel 466quinquies invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 466quinquies. — Artikel 162bis § 2, vierde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«De leden van de raad van bestuur die door de Koning worden benoemd kunnen ontslagen worden bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op eensluidend gemotiveerd advies van de raad van bestuur, goedgekeurd bij twee derde van de uitgebrachte stemmen. De betrokkene of betrokkenen nemen geen deel aan de bespreking en de stemming betreffende dit advies.».

#### VERANTWOORDING

Het is en blijft onze mening dat de erg soepele ontslagprocedures, die zijn opgenomen in de wet betreffende de herstructurering van de NMBS, de facto de autonomie van het bedrijf aantasten, en dat zij het risico in zich dragen van politisering, terwijl meteen ook een langetermijnbeleid wordt bemoeilijkt.

Nr. 102 VAN DE HEREN **ANSOMS** EN **LETERME**

Art. 466sexies (nieuw)

**Een artikel 466sexies invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 466sexies. — § 1. In artikel 162quater van dezelfde wet worden in het tweede lid de woorden «hij wordt ontslagen bij een in Ministerraad overlegd besluit» vervangen door de woorden «Hij wordt ontslagen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op eensluidend gemotiveerd advies van twee derde van de raad van bestuur. De geledegeerd-bestuurder neemt niet deel aan de bespreking en de stemming betreffende dit advies.»

§ 2. In artikel 162quater van dezelfde wet worden in het zevende lid de woorden «zij worden afgezet door de raad van bestuur» vervangen door de woorden «zij worden ontslagen bij besluit van tweederde van de leden van de raad van bestuur, mits goedkeuring door de mi-

régions avec voix consultative au conseil d'administration permettra d'harmoniser d'emblée, structurellement et en profondeur, la politique ferroviaire fédérale et la politique de mobilité régionale.

N° 101 DE MM. **ANSOMS** ET **LETERME**

Art. 466quinquies

**Insérer un article 466quinquies, libellé comme suit :**

« Art. 466quinquies. Remplacer l'article 162bis, § 2, alinéa 4, par la disposition suivante :

« Les membres du conseil d'administration qui sont nommés par le Roi peuvent être révoqués par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis motivé unanime du conseil d'administration, approuvé par deux tiers des voix émises. L'intéressé ou les intéressés ne prennent pas part à la discussion ni au vote sur cet avis. » . ».

#### JUSTIFICATION

Nous maintenons que les procédures de licenciement trop souples prévues par la loi relative à la restructuration de la SNCB portent en fait atteinte à l'autonomie de l'entreprise, constituent un risque de politisation et entravent également la mise en œuvre d'une politique à long terme.

N° 102 DE MM. **ANSOMS** ET **LETERME**

Art. 466sexies

**Insérer un article 466sexies, libellé comme suit :**

« Art. 466sexies. — À l'article 162quater de la même loi, apporter les modifications suivantes :

A. à l'alinéa 2, remplacer les mots « Il est révoqué par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres » par les mots « Il est révoqué par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis motivé unanime des deux tiers des membres du conseil d'administration. L'administrateur délégué ne prend pas part à la discussion ni au vote sur cet avis. »

B. à l'alinéa 7, remplacer les mots « Ils sont révoqués par le conseil d'administration » par les mots « Ils sont révoqués par décision de deux tiers des membres du conseil d'administration, moyennant approbation du ministre qui a les chemins de fer dans ses attributions. L'ad-

*nister die bevoegd is voor de spoorwegen. De gedelegeerd bestuurder neemt geen deel aan de bespreking en de stemming betreffende dit ontslag.».*

#### VERANTWOORDING

Het is en blijft onze mening dat de erg soepele ontslagprocedures, die zijn opgenomen in de wet betreffende de herstructurering van de NMBS, *de facto* de autonomie van het bedrijf aantasten, en dat zij het risico in zich dragen van politisering, terwijl meteen ook een langetermijnbeleid wordt bemoeilijkt.

Nr. 103 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 468

#### Dit artikel vervangen als volgt :

*«Art. 468. — In artikel 162quater van dezelfde wet worden het derde en vierde lid opgeheven.».*

#### VERANTWOORDING

Ook na de nuancering die wordt aangebracht in de bepalingen betreffende de «tweede handtekening», blijven wij de idee zelf van de tweede handtekening verwerpelijk vinden omdat ze een wettelijke basis geeft aan een volkomen nefast politiek machts- en chantagemiddel.

Nr. 104 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 469

#### Dit artikel vervangen als volgt :

*«Art. 469. — Artikel 162septies van dezelfde wet wordt aangevuld met volgende zin : «Deze bepaling geldt niet voor de gedelegeerd-bestuurder.».*

#### VERANTWOORDING

Het is toch wel ronduit onaanvaardbaar dat een wettelijke bepaling, zoals deze betreffende de leeftijd waarop de afgevaardigd-bestuurder ontslag moet nemen, geschreven of gewijzigd wordt ten behoeve van één individuele persoon. Zelfs indien men een concrete probleemsituatie wil oplossen, moet men die principieel en consequent oplossen, en niet «à la tête du client».

*ministrateur délégué ne prend pas par à la discussion ni au vote sur cette révocation. ».*

#### JUSTIFICATION

Nous maintenons que les procédures de licenciement trop souples prévues par la loi relative à la restructuration de la SNCB portent en fait atteinte à l'autonomie de l'entreprise, constituent un risque de politisation et entravent également la mise en œuvre d'une politique à long terme.

N° 103 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 468

#### Remplacer cet article par la disposition suivante :

*« Art. 468.— À l'article 162quater de la même loi, les alinéas 3 et 4 sont abrogés. ».*

#### JUSTIFICATION

Même après l'introduction de la nuance dans les dispositions relatives à la « deuxième signature », nous persistons à estimer que l'idée de la deuxième signature est à rejeter car elle confère une base légale à un moyen de pression et de chantage politique infiniment néfaste.

N° 104 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 469

#### Remplacer cet article par la disposition suivante :

*« Art. 469. — L'article 162septies de la même loi est complété par la phase suivante : « La présente disposition ne s'applique pas à l'administrateur délégué. ».*

#### JUSTIFICATION

Il est tout de même parfaitement inadmissible qu'une disposition légale, comme celle relative à l'âge auquel l'administrateur délégué doit démissionner, soit rédigée ou modifiée en fonction d'une seule personne. Même si l'on cherche à résoudre un problème concret, il faut y remédier de manière fondamentale et avec logique et non pas « à la tête du client ».

Nr. 105 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 470

**a) de woorden** «het strategisch comité» **weglaten**;

**b) in artikel 162sexies van dezelfde wet, de woorden** «van het strategisch comité, van het oriënteringscomité» **schrappen**;

**c) in artikel 162nonies, §§ 2 en 3 van dezelfde wet, de woorden** «van het strategisch comité, het oriënteringscomité» **schrappen**.

## VERANTWOORDING

Vermits wij in een ander amendement voorstellen om het strategisch comité en het oriënteringscomité op te heffen en de werknemersorganisaties, alsook een vertegenwoordiger van de Gewesten met raadgevende stem op te nemen in de raad van bestuur, is het logisch dat elke verwijzing naar het «strategisch comité» en «het oriënteringscomité» wordt geschrapt.

Nr. 106 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**  
(Subamendement)

Art. 470

**Tussen de woorden** «het benoemings- en bezoldigingscomité» **en de woorden** «stellen een huishoudelijk reglement op» **de woorden** «en het oriënteringscomité» **invoegen**.

## VERANTWOORDING

Als men dan toch vasthoudt aan de «comitologie» in de structuren van de NMBS; moet men consequent de regels doortrekken.

De regering heeft bij haar herstructurering van de NMBS nl. zoveel comités opgericht in de schoot van de NMBS, dat zij bij de voorliggende herstructurering van de herstructurering één van haar comités over het hoofd heeft gezien, nl. de oriënteringscomité. Deze begrijpelijke vergetelheid wordt met dit subamendement rechtgezet.

Nr. 107 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 470bis (nieuw)

**Een artikel 470bis invoegen, luidend als volgt:**

N° 105 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 470

**a) Supprimer le mot** « stratégique ».

**b) À l'article 162sexies de la même loi, supprimer les mots** « du comité stratégique, du comité d'orientation ».

**c) À l'article 162nonies, §§ 2 et 3 de la même loi, supprimer les mots** « du comité stratégique, du comité d'orientation ».

## JUSTIFICATION

Étant donné que nous proposons dans un autre amendement de supprimer le comité stratégique et le comité d'orientation, et de faire siéger un représentant des Régions avec voix consultative au conseil d'administration, il est logique que toute référence au « comité stratégique » et au « comité d'orientation » soit supprimée.

N° 106 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**  
(Sous-amendement)

Art. 470

**Remplacer les mots** « et de rémunération » **par les mots** « , de rémunération et d'orientation ».

## JUSTIFICATION

Si l'on tient absolument à ce que « comitologie » se perpétue dans les structures de la SNCB, il convient d'être conséquent.

En réformant la SNCB, le gouvernement a créé un tel nombre de comités au sein de cette société que, dans le cadre de l'actuelle restructuration de la restructuration, il a perdu de vue un de ses comités, à savoir le comité d'orientation. Le présent sous-amendement tend à corriger cet oubli parfaitement compréhensible.

N° 107 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 470bis (nouveau)

**Insérer un article 470bis, libellé comme suit :**

«Art. 470bis. — In artikel 162 decies van dezelfde wet, in het tweede lid, 2, worden tussen de woorden «en van de infrastructuurbehoeften» en de woorden «uiteengezet in een voorstel» de woorden «berekend op basis van objectieve criteria» ingevoegd.».

#### VERANTWOORDING

Het artikel 162 decies bepaalt o.m. dat het ondernemingsplan van de NMBS de relatie moet beschrijven tussen het vervoeraanbod en de infrastructuurbehoeften, die uiteengezet worden in een voorstel van meerjarig investeringsplan.

Wij willen de garantie wettelijk inbouwen dat die infrastructuurbehoeften worden gebaseerd op objectieve criteria, die overal in het land op dezelfde wijze moeten worden gehanteerd. Deze nood aan objectieve criteria wordt des te scherper naarmate het investeringsplan een grotere imput van financiële middelen veronderstelt. Het kan niet zijn dat een puur politieke verdeelsleutel van de beschikbare financiële middelen tot gevolg heeft dat in het ene Gewest een aantal zeer acute projecten nauwelijks of niet kunnen uitgevoerd worden, terwijl aan de andere zijde projecten moeten «uitgevonden» worden om het eigen aandeel in de verdeelsleutel inhoudelijk helemaal te kunnen invullen.

#### Nr. 108 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 470ter (nieuw)

##### **Een artikel 470ter, invoegen, luidende :**

«Art. 470ter. — In artikel 162undecies van dezelfde wet wordt het punt 1° aangevuld met de volgende zin :

«deze openbare dienstverlening moet gebaseerd zijn op objectieve criteria.».

#### VERANTWOORDING

De cijfers in bijlage schetsen zeer scherp en onomstotelijk de behoefte aan objectieve criteria. Er dient zeer dringend een objectieve netnormering te komen, zoals dat bv. bij decreet geregeld is in het Vlaams Gewest m.b.t. De Lijn. Overigens pleit reeds een parlementair initiatief van collega D.SCHALCK voor een objectieve benadering.

Als illustratie voor de acute nood aan objectieve criteria schetsen we hierbij in bijlage een zwakke spoor-regio in Vlaanderen (Kempen en Limburg), en vergelijken de dienstverlening in deze kleine stationnetjes met de dienstverlening in vergelijkbare kleine stationnetjes elders in het land (vooral Wallonië). (zie bijlage blz. 99)

« Art. 470bis.— Dans l'article 162decies, alinéa 2, 2, de la même loi, entre les mots « besoins en infrastructure » et les mots « traduits dans une proposition », insérer les mots « , calculés sur la base de critères objectifs et ».

#### JUSTIFICATION

L'article 162decies prévoit notamment que le plan d'entreprise de la SNCB doit décrire la relation entre l'offre de transport et les besoins en infrastructure, traduits dans une proposition de plan pluriannuel d'investissement.

Le présent amendement tend à faire en sorte que la loi garantisse que ces besoins en infrastructure seront basés sur des critères objectifs, appliqués de manière identique dans tout le pays. Ces critères objectifs sont d'autant plus nécessaires que le plan d'investissement suppose un apport de moyens financiers plus importants. Il est inadmissible que par suite de l'application d'une clé de répartition des moyens financiers purement politique, des projets qui ne peuvent souffrir aucun retard ne puissent être réalisés dans une des régions ou ne puissent l'être que dans une infime mesure, alors que, de l'autre côté, des projets doivent être « inventés » afin de pouvoir utiliser la part à laquelle on a droit conformément à la clé de répartition.

#### N° 108 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 470ter (nouveau)

##### **Insérer un article 470ter, libellé comme suit :**

« Art. 470ter. — L'article 162undecies, 1°, de la même loi, est complété comme suit :

« ce service public doit reposer sur des critères objectifs ». ».

#### JUSTIFICATION

Les chiffres en annexe exposent de manière claire et incontestable qu'il est nécessaire de définir des critères objectifs. Il convient de toute urgence de créer une norme objective en matière de réseau, à l'instar de celle qui a été réglée par décret en Région flamande en ce qui concerne De Lijn. Au demeurant, dans une initiative parlementaire, notre collègue D. Schalck préconise déjà une approche objective.

Afin de mettre en exergue le besoin criant de critères objectifs, nous dressons en annexe la situation d'une région de Flandre mal desservie par le chemin de fer (la Campine et le Limbourg) et nous comparons la situation de ces petites gares à celle de gares de taille similaire dans d'autres parties du pays (surtout en Wallonie). (voir annexe p. 99)

Nr. 109 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 471bis (nieuw)

**Een artikel 471bis invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 471bis. — § 1. In artikel 160bis, § 1 van dezelfde wet, worden de woorden «tenminste een derde van zijn leden moeten van het andere geslacht zijn» geschrapt.

§ 2. Artikel 18, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

«Tenminste een derde van zijn leden moeten van het andere geslacht zijn».

## VERANTWOORDING

Indien men bij de NMBS-wetgeving een anti-discriminatiebepaling opneemt betreffende een meer evenwichtige aanwezigheid van de geslachten in de raad van bestuur (zie artikel 162 bis § 1), moet deze lijn ook doorgetrokken worden naar de andere overheidsbedrijven zoals Belgacom, De Post ...

Dit gebeurt in dit amendement door de bepaling te verplaatsen van de NMBS naar alle overheidsbedrijven.

Nr. 110 VAN DE HEREN **ANSOMS EN LETERME**

Art. 472ter (nieuw)

**Een artikel 472ter invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 472ter. — § 1. In artikel 162quinquies, § 1, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «De gedelegeerd-bestuurder kan geen andere emolumenten ontvangen dan zijn vergoeding» geschrapt;

§ 2. Artikel 20 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

«De gedelegeerd-bestuurder mag geen andere emolumenten ontvangen dan zijn vergoeding.».

## VERANTWOORDING

Deze bepaling is tot nu toe alleen geldig voor de gedelegeerd-bestuurder van de NMBS, en is dus discriminerend t.o.v. de gedelegeerd-bestuurders van de overheidsbedrijven. Voorliggend amendement doet deze discriminatie verdwijnen.

Jos ANSOMS (CD&V)  
Yves LETERME (CD&V)

N°109 DE MM. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 471bis (nouveau)

**Insérer un article 471bis, libellé comme suit :**

« Art. 471bis. — § 1<sup>er</sup>. À l'article 160bis, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « au moins un tiers de ses membres doit être de l'autre sexe » sont supprimés.

§ 2. L'article 18, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Au moins un tiers de ses membres doit être de l'autre sexe. » »

## JUSTIFICATION

Si l'on insère dans la législation relative à la SNCB une disposition antidiscriminatoire visant à assurer une représentation plus équilibrée des sexes au sein du conseil d'administration (voir l'article 162bis, § 1<sup>er</sup>), il convient de faire de même pour d'autres entreprises publiques telles que Belgacom, La Poste,...

Le présent amendement réalise cet objectif en appliquant cette disposition à l'ensemble des entreprises publiques et pas uniquement à la SNCB.

N°110 DE M. **ANSOMS ET LETERME**

Art. 472ter (nouveau)

**Insérer un article 472ter, libellé comme suit :**

« Art. 472ter. — § 1<sup>er</sup>. Dans l'article 162quinquies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « L'administrateur délégué ne peut percevoir d'autres émoluments que sa rémunération » sont supprimés.

§ 2. L'article 20 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« L'administrateur délégué ne peut percevoir d'autres émoluments que sa rémunération. »

## JUSTIFICATION

Cette disposition ne s'applique jusqu'à présent qu'à l'administrateur délégué de la SNCB et est donc discriminatoire à l'égard des administrateurs délégués des autres entreprises publiques. Le présent amendement vise à supprimer cette discrimination.



## **TABEL**

in bijlage van amendement nr. 108

## **TABLEAU**

en annexe de l'amendement n° 108

	Aantal Reizigers (werkdag)	Aantal treinen (werkdag)		Aantal Reizigers (werkdag)	Aantal treinen (werkdag)
Beringen	114	23	Momalle Faux Voroux	112 114 114	60 68 44
Balen	132	22	Jusleville Bierset Awans	130 132	37 44
Overpelt	123	42	Fontaine Valmont Trois Ponts	122 124	42 24
Heusden-Zolder	159	23	Beuzet Floreffe Tilff	155 156 158	47 44 32
Lommel	320	42	Franchimont Thuin Verviers Palais Liers	319 324 324 327	37 42 45 121
Neerpelt	331	42	Philippeville	327	35
Leopoldsburg	345	22	Walcourt	332	39
Olen	343	64	Statte Erquelinnes	341 343	90 42
Tielen	433	43	Fleurus Chastre Marche-en Famenne	454 404 394	48 47 26
Turnhout	1.429	43	Herstal Châtelet Genva Ans	970 1.280 1.389 1.509	170 108 89 88
Geel	1.657	64	Luttre Waver Tamines Liège Jonfosse	1.884 1.659 1.570 1.672	141 106 165 205
Mol	2.153	86	Waterloo L.Louvière Centre St.Ghislain Moeskroen	1.959 1.922 2.185 2.206	96 130 99 100
Herentals	2.547	143	Tubize L.Louvière Sud Arlon	2.351 2.625 2.437	94 197 111

	Nombres de voyageurs (jours ouvrables)	Nombres de trains (jours ouvrables)		Nombres de voyageurs (jours ouvrables)	Nombres de trains (jours ouvrables)
Beringen	114	23	Momalle Faux Voroux	112 114 114	60 68 44
Balen	132	22	Jusleville Bierset Awans	130 132	37 44
Overpelt	123	42	Fontaine Valmont Trois Ponts	122 124	42 24
Heusden-Zolder	159	23	Beuzet Floreffe Tilff	155 156 158	47 44 32
Lommel	320	42	Franchimont Thuin Verviers Palais Liers	319 324 324 327	37 42 45 121
Neerpelt	331	42	Philippeville	327	35
Bourg-Léopold	345	22	Walcourt	332	39
Olen	343	64	Statte Erquelinnes	341 343	90 42
Tielen	433	43	Fleurus Chastre Marche-en Famenne	454 404 394	48 47 26
Turnhout	1.429	43	Herstal Châtelet Genva Ans	970 1.280 1.389 1.509	170 108 89 88
Geel	1.657	64	Luttre Wavre Tamines Liège Jonfosse	1.884 1.659 1.570 1.672	141 106 165 205
Mol	2.153	86	Waterloo L.Louvière Centre St.Ghislain Mouscron	1.959 1.922 2.185 2.206	96 130 99 100
Herentals	2.547	143	Tubize L.Louvière Sud Arlon	2.351 2.625 2.437	94 197 111